

REACCION

**Descontento
grandi pa
mudamento
di Carubbian
Festival**

Confirma!

PDR a acerca Plataforma forza nobo di Otmar pa uni lista pa siguiente eleccion

Atraco na Gemstones



ORANJESTAD (AAN): Diaranson anochi dos homber cara tapa y cu arma den man a baha for di un scooter y drenta den Gemstones, cu ta situa riba e strip di area turistico dilanti hotelnan. Aki e hombernan a drenta y tira atraco pa bay cu varios joyas den e lugar. Ningun persona a resulta herida pero si spanta di e sucedido. Polisnan a presenta di biaha pa asina cuminsa un investigacion. Atraco Team tambe tabata presente.

www.diario.aw

Un Bandera... Un Escudo... Un Himno... Un DIARIO

Telefon 582-6747 • Fax 582-8551 • P.O. Box 577 • Engelandstraat 29 • noticia@diario.aw

CELEBRANDO 36 AÑA CU PUEBLO Aña 37 • No. 105970 • 1,50 Florin DIAHUEBS 1 DECEMBER 2016

ENSEÑANZA

**Studentenan di
Juliana School
ta bati alarma
debi cu nan
no ta hayando
"Engels"**

CORTE

**Tata di baby maltrata mester
bay KIA bek**

Bon Pasco

**CU COLECCION NOBO
NA STAR FASHION**

CAYA BETICO CROES 8

Tur jeans Colombiano cu 20% di descuento.
Paña pa hende homber 30% y 50% di descuento.

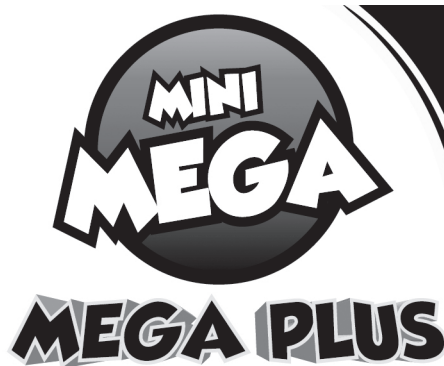
Holiday Opening hours

(Starting December 1st)

Monday- Saturday 8am-9pm / Sundays 12pm-7pm
December 24th 8am-7pm / December 31st 8am-4pm

Awe ta ultimo dia...

Bo a yena bo formulario di declaracion di inkomstenbelasting 2015 caba?
Awe ta ultimo dia pa entrega bo formulario.



Awo cu 2 florin mas, bo por gana e MEGA PLUS

*** Afl. 1.550.000,-**

*** Afl. 1.000.000,- + Afl. 550.000,- extra**

Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto. sorteo ta diabierna 2 di december



**COMFORT INVERTER
HOTTEST
DEAL IN
TOWN**

INSTANTLY SAVE AWG. 200,-

30.000 BTU
WAS: ~~Awg. 2.850,-~~
NOW: Awg. 2.650,-

Cash & Carry price includes:
- Piping kit

36.000 BTU
WAS: ~~Awg. 3.350,-~~
NOW: Awg. 3.150,-

Warranty on the Cash & Carry price:
1 year on parts
3 years on the compressor



AUTHORIZED SERVICE CENTER • AUTHORIZED DEALER

FRIONAX
AIR CONDITIONING AND REFRIGERATION



SEROE BLANCO 14 A • TEL. 583-3163 • WWW.FRIONAX.COM
OPENING HOURS: MONDAY - FRIDAY: 8 AM - 5 PM NON-STOP • SATURDAY: 9 AM - 3 PM

Prome Minister y SMAC a firma acuerdo oficial pa organizacion di eventonan di Carnaval



ORANJESTAD (AAN): Diarazon a tuma lugar un conferencia di prensa, relaciona cu firmamento di e acuerdo entre Gobierno y SMAC, pa loke ta organizacion di Carnaval 63.



Durante e conferencia di prensa, Prome Minister Mike Eman a indica cu e ta contento cu a keda cla cu e

acuerdo, pa loke ta evento mas grandi di nos pais.

El a bisa cu durante e ultimo añanan tabata tin algun reto den e parti organizatorio y maneho di Carnaval y awor ta importante pa yega na un tranquilidad den e maneho di Carnaval.

“Asina esnan encarga cu esaki por pone tur nan energia den esaki y no mester preocupa cu polemicanan rond di ken ta organiza kico”.

“Nos ta hopi contento cu durante ultimo lunanan tabata tin un bon dialogo entrediferentestakeholders

cu ta forma Carnaval di Aruba, esta e gruponan cu ta participa den Carnaval, e gruponan musical y tambe e organizacion SMAC”.

Esaki segun Eman, kende a sigui bisa cu el a wordo informa tambe, cu SMAC y Stichting Musica a yega na un acuerdo, unda cu SMAC cu tin e permiso pa organiza e actividadnan di Carnaval, a otorga Musica e derecho pa organiza e Caiso and Soca Monarch festival.

“Despues cu eynan tabata tin algun polemica algun tempo atras riba ken ta haya cua permiso, awor tin e tranquilidad cu tin un acuerdo entre SMAC y Musica, cu ta hasie hopi mas facil e aña aki pa yega na e punto di bisa cu por firma e Vergunning General (Algemene Vergunning), pa SMAC organiza tur evento y yega na acuerdonan separa, pa por Musica organiza e evento musical”, segun Prome Minister.

Ministro Hooyboer ni a contesta e alumnonan

Studentenan di Juliana School ta bati alarma debi cu nan no ta hayando “Engels”

ORANJESTAD (AAN): Tin un situacion sumamente serio ta presentando su mes na un MAVO School na Aruba, y cu claramente ta indica cu pa e di dos semester, e alumnonan ta wordo perhudica severamente relaciona cu e materia di “Ingles”. DIARIO a haya copia di un carta pa mira, cu e alumnonan di 4de y 3de Klas MAVO a manda dia 18 di November 2016 pa Ministro. E alumnonan ta reclama cu nan ta wordo perhudica, como cu desde 19 di September caba nan no ta hayando les mas di Ingles.

Esaki a socede, como cu desde 19 di September, nan docente di Ingles cu tur su derecho a bay cu su ‘zwangerschapverlof’ relaciona cu su embarazo.

For di e dia ey, e klasnan 4A, 4B, 3A, 3B, 3C, 2C, y 2D no por a haya les mas di “Engels”. A resulta cu no a haya ningun reemplazante pa yuda. E docente cu a bay cu Zwangerschapverlof lo regresa te otro aña.

Con e ta perhudica nan? Pa klasnan 4A y 4B, esey nifica cu e alumnonan no a haci suficiente training pa SO-1. E resultadonan tabata en general tog bon y acceptable.

Pero e problema di mas grandi ta pa SO-2 cu ta na caminda, y ta encera gramatica di Ingles.

Despues di vakantie di Pasco, e alumnonan di 4de Klas lo haya solamente 10 les di Ingles pa trata e materia. Compara cu loke ta bay wordo trata den les, e 10 lesnan aki lo no ta suficiente.

E carta manda pa Ministro Hooyboer, ta puntra e titular di Enseñanza, kico ta bay socede cu e alumnonan di 4de Klas? Nan lo no keda prepara nunca pa den e siman di 23 Januari 2017 haci SO-2.

Nan a pidi reaccion di Ministro, y DIARIO a compronde cu

te cu ayeranochi 30 di November, ainda nan no a haya ningun reaccion. Ta conoci cu desde 2014 caba tin biaha tin dificultad pa haya reemplazante di lesnan di Ingles, tanto na scolnan basico como esnan avanza. Tin indicacion cu a purba tur forma pa haya solucion, pero ainda e no a logra. Sinembargo ta di lamenta, cu Ministro no a ni haya e decencia pa contesta e alumnonan aki cu kizas ta solamente

1 biaha den nan bida a skirbi un carta pa e titular di Enseñanza, y no a haya contesta. Que hubo di cualkier ex-maestro cu ta cu pensiu actualmente? Pasobra ta conoci cu algun ex-Polis cu a bay cu pensiu, recien a ser pidi asistencia relaciona cu un caso grandi di crimen. Si un ex-polis por, kizas un ex-pensionado tambe por yuda por lo menos yuda e alumnonan aki den December.

WIN *with* GANDELMAN

A BVLGARI BVLGARI Carbon Gold Watch

With the purchase of any item at any of our Gandelman stores or through our Customer Service Center, you can participate in our **Valentine Giveaway**

Starts **October 14, 2016**
Ends **February 14, 2017**

The Winner will be announced on February 15, 2017 on our Website, Facebook and Instagram.

For complete contest details and rules please visit www.gandelman.net/win



GANDELMAN

Store Locations: Renaissance Mall, Marriott Hotel, Hyatt Regency



Riba posibilidad di Cooperacion:

PDR a acerca Plataforma forza nobo di Otmar pa uni lista pa siguiente eleccion

ORANJESTAD (AAN)

— Partijraad di Partido Democracia Real a duna su lider mr. Andin Bikker e mandato pa acerca ex-Minister Otmar Oduber, den sentido di explora e posibilidad di cooperacion cu e plataforma “Forza Nobo” di Otmar Oduber.

Den conferencia di prensa mr. Andin Bikker a confirma loke tabata parece un rumor y cu Matutino DIARIO a trece como primicia e siman aki. Alomenos tin deliberacion pa un posible fusion.

Parlamentario mr. Bikker a subraya cu den seno di PDR nan a analiza e resultadonan di e partido den tres eleccion cu el a participa, pero tambe



e desaroyo di nos pais Aruba durante su trinta aña di Status Aparte, pero tambe a analiza desaroyonan internacional, y a ripara cu ora bo haya unidad, pasobra union ta haci forza, por trece cambianan drastico pa loke ta trata e sistema electoral y e sistema

di resultado di eleccion.

“Nos ta wak den nos caso cu pa 165 voto nos a hera di haya dos asiento y no a ripara cu si nos busca un acercamento cu e plataforma di señor Otmar Oduber, nos tin mas chens pa hunto yega na varios mas asiento.

“ Si nos ta mira cu den total su persona y mi persona hunto ta suma dos asiento y mey, y si nos combina forza pa bin cu un lista uni, nos ta kere cu esaki ta bay trece un cambio drastico pa loke ta trata e resultado di eleccion den e aña electoral 2017” mr. Bikker a duna di conoce.

Mientras tanto PDR ta sigui funciona como fraccion den Parlamento, pero hunto cu e plataforma di sr. Oduber nan lo bay traha pa formula un lista uni pa Augustus 2017, riba un marco huridico.

En todo caso, a keda confirma cu e dos lidernan hoben, dinamico, y fuertemente trahador Andin Bikker y Otmar Oduber lo bay eleccion

cu un lista conhunto.

Preguntanan di prensa a bin logicamente riba e tema di ta cual ta bay tuma e liderazgo. Parlamentario mr. Bikker a papia di un liderazgo comparti. “Ora bo ta papia di uni forza, tur hende mester pone ego un banda, y enfoca riba kico nos kier logra!”

E parlamentario y lider di PDR a acentua cu nan kier ta den e proximo gobernacion pa nan hiba Aruba dilanti. “Pasobra na final di dia e pasion aki cu nos tin pa politica ta pa bo por ta den gobernacion pa bo por hiba bo pais dilanti. Pesey nos ta drenta den e unidad aki, pa nos por logra e meta akinan” mr. Bikker a subraya.

Descontento grandi pa mudamento di Carubbian Festival

ORANJESTAD (AAN): E siman aki gobierno a anuncia cu lo bay muda Carubbian Festival for di caya grandi na San Nicolas pa Carnival/Christmas Plaza.

No ta conoci ta ken a tuma e decision, ken gobierno a consulta of si el a bira un otro decision descabeya tuma di un dia pa otro, pero e no a cay den bon tera cerca hopi di esnan cu ta participa pa añanan largo caba en e fiesta cultural aki den pleno caya grandi di San Nicolas.

A lesa reaccionnan riba medionan social y tambe diferente yamadanan a drenta na nos mesa di redaccion criticando e cambio aki y bisando cu ta spera cu e lo ta algo temporal, sino Carubbian Festival lo conoce su morto natural.

Ora cu e prome Carubbian Festival a worde anuncia pa Ministernan Otmar Oduber y Mike de Meza durante Gabinete Mike Eman I, hopi tabata e profetan di desaster cu a bisa cu e no lo dura, pero awe 5 aña despues, el a demostra di ta un festival cu a bin pa keda.

Tiendan den e caya aki tabata celebra Carubbian Festi-

val y hopi di nan tabata anhe-la pa e diahuebs yega pa caba, pasobra den un par di ora nan tabata bende mas cu loke nan tabata bende den henter e siman. Cayanen tabata worde drecha, stage lanta door di hendenan cu hopi entusiasmo y cla pa siribi y ofrece nan producto na e cientos di bishitante y localnan cu tabata yega San Nicolas riba diahuebs atardi/anochi pa cana den e main street aki.

Esey tabata e idea, un festival unda ta trece henter e zonanan di Caribe hunto pa ofrece tur tipo di representacionnan di e culturanan di e diferente paisnan na un solo lugar, San Nicolas. Es decir, un festival cultural di Caribe na San Nicolas.

E tabata crea algo similar, pero cu nos mesun ingrediente nan di e mardi gras di New Orleans, siendo esaki e prome stap pa haci di San Nicolas un centro cultural. Inclusive, e mesun ministernan aki, Oduber y de Meza, a reuni cu diferente empresario pa muestra nan vision di San Nicolas como centro cultural basa riba e concepto di New Orleans. Hasta a biaha cu un grupo di empresario pa e ciu-

dad aki y mira con por importa esaki na San Nicolas.

Number di nos isla varios biaha a resalta den exterior danki na Carubbian Festival, e Caribbean Street. Tur diahuebs por a mira busnan di De Palm Tours, algun siman mas cu otro, yena cu turistanan cu tabata yega pariba di nos isla pa cana den e caya y conoce mas di e diversidad di culturanan cu ta ofrece durante e festival. Tabata bende esaki entre e turistanan como un experiencia unico unda cu nan lo por cana den e cayanan di e parti di nos isla unda cu e cultura Caribense y e diversidad cultural ta worde sinti mas. Na ningun momento ta bende e idea di un plaza, cu yen setup, esey no tabata y no ta e concepto di Carubbian Festival, un persona hopi hostina e expresa.

Pero parse cu ora Otmar Oduber a bandona e posicion di minister, varios cambio a tuma lugar, no solamente na playa, pero awo na San Nicolas tambe.

Cambianan cu comunidad, por lo menos esun di Carubbian Festival, no a ricibi cu mucho agrado y mas bien a bin cu criticanan pisa contra

esaki, specialmente si tene na cuenta cu Mike de Meza cu ta di San Nicolas y awo ta minister di Turismo, ta na altura di e dolorman cu e comerciantenan di e e cayanan unda

Carubbian tabata tuma lugar ta pasa aden tur dia.

Comunidad ta pidi pa por favor laga Carubbian Festival unda e tabata y no sigui mata comercio na San Nicolas.

Corte Comun di Husticia a dicidi cu e tin bay KIA bek rapido

Hues hamas mester a laga e tata di baby maltrata sali liber!

ORANJESTAD (AAN): E tin di bay bek Prison di KIA! Un decision cu sigur lo pone awe hopi hende na Aruba hala un rosea di alivio.

Corte Comun di Husticia a trata e apelacion cu a worde entabla siman pasa door di Ministerio Publico contra e decision di Corte den Prome Instancia pa suspende e detencion preventivo di tata di un baby gravemente maltrata.

Den e decision pa suspende e sospechoso aki, Corte a laga e circunstancianan personal di e sospechoso pisa mas cu e motibonan di procedimiento penal, y a manda e sospechoso cas.

Corte Comun di Husticia no a bay de acuerdo cu e decision di Corte den Prome Instancia y a dicidi cu e motibonan di procedimiento penal ta pisa mas

cu e circunstancianan personal di e sospechoso. Esey kier meen cu e sospechoso mester bolbe KIA, cu ta loke Ministerio Publico a boga pe tambe.

Un punto importante pa Ministerio Publico den e apelacion tabata, cu e topico di maltrato di mucha y abuso di mucho ta importante pa comunidad di Aruba, y cu lo manda un señal robey pa comunidad cu suspension di e sospechoso aki.



UN POCO DI TUR COS

Skirbi pa: Jossy Mansur

E mayornan di e famoso escultor Sir Jacob Epstein, tabata hendenan religioso. Su mama, kende tabata convenci cu no mester crea imagennan graba, un biaha a tira hopi di e obranan di su yiu den bari di sushi, Awe, nan lo por a logra un prijs inmenso den mercado di arte.

Durante e mitad di 1700, dos tercera di tur e te bebi na Inglatera tabata di contrabando, pa evita derechonan halto di importacion.

Na 1644, Peter Stuyvesant, a sufri un herida na su pia den un bataya contra e portugueznan den area di Caribe. Despues cu e pia a ser amputa, e Hulandesnan a dera e pia cu ritonan Cristiano y ful honornan militar.

Oscar Wilde: "Beyeza ta e simbolo di e simbolonan; e ta revela tur cos pasobra e no ta expresa nada".

Bo tabata sa cu un biaha un persona a rema di un banda pa otro di English Channel den un caha di morto?

Berenhein tabata conoci un tempo na Inglatera como e "apel di amor" pasobra nan tabata pensa cu e tin propiedadnan afrodisiaco. Botaniconan den e parti norte di Europa a yama e planta "mala insana", of "apel loco", pasobra nan a pensa cu esnan cu come e fruta por bira loco.

Brandy ta ser obteni di biña, o di e masa fermenta di fruta. E ta traha di uva, of cherry, of apel, of pruim, of apricot, of peach, of blackberry.

E fruminga mas chikito na mundo ta e fruminga ladron (solenopsis fugax). E ta midi 0.059-18 di un pulgada.

Dia 15 di Mei 1918, e prome servicio regular aereo a ser inaugura door di e departamento di post di Ejercito di Merca. E prome servicio regular a ser inaugura cu un vuelo diario ida y vuelta (excepto Diadomingo) entre Washington D.C. y New York City.

E catedral 'Duomo' na Florencia a ser funda na aña 1298 y a ser completa pa Bruneyeschi y consagra na aña 1436. E cupula den forma oval ta domina henter e estructura.

Si bo topa cu e expresion latin "O tempora! O mores!", corda cu e kier meen 'esta mal tempo y custumbra'.

E prome escritor Noruego cu a gana e Premio Nobel pa literatura tabata Bjornstjerne Bjornson na aña 1903.

Na 1557, 100 aña despues di e invencion di impresion di buki, Iglesia Catolico e emiti su prome lista di autornan y bukinan censura. E tabata conoci como 'Index Librorium Prohibitorum', y ta ser considera e forza di censura mas bieu y mas poderoso den historia. Index mes a bisa cu e ta sirbi como un guia moral y a prohibi bukinan considera di ta inmoral of heretico, of tur dos. E obra di Gustav Flaubert, Madame Bovary, tabata un di e hopi obranan cita. Ningun novelista Americano ta aparece den e Index.

Gustavo Flaubert: "E escritor den su obra mester ta mescos cu Dios den Universo: presente den tur parti y visible den ningun".

Na fin di siglo, casi 8 miyon di mucha tabata yuda tene e industria di Merca funcionando. Algun tabata traha den plantanan quimico 2 or di mainta, completamente sunu.

Parlamento a adopta mocion pa modifica decreto AZV encuanto transplante di higr

ORANJESTAD (AAN) – Finalizando e conferencia di prensa di fraccion di Partido Democracia Real, un pregunta a wordo dirigi na Andin Bikker, basa riba un caso actual di un dama hoben cu mester di transplante di higr y cu manera ta conoci no por conta cu AZV pa paga esaki.

Duidelijk mr. Bikker a splica di con AZV no ta paga pa esaki. El a declara: "Den un decreto pa loke ta trata e Ley di AZV di hopi aña pasa, a determina cu nan no ta paga pa transplante di higr, pasobra e tempo ey pais Aruba a yega di paga un miyon sea florin of dollar, pa un pacient di Aruba por a haya un transplante di higr.

"Net tempo cu a introduci

AZV na 2001 den e periodo ey, a wordo confronta cu e caso y a dicidi den decreto cu no ta bay over pa paga pa e transplante aki.

Entre tanto, y mi a trece esaki diferente biaha den Parlamento prijs pa e tratamento aki a bahadi prijs. Mi mes a gana un Caso di un meneer aña pasa, cu por a haya un voorschot pa por a bay haya un transplante di higr na China, pa cien diez mil dollar.

E pacient, lamentablemente, no a yega pa e tratamento pasobra a haya complicacion na caminda. Pero hecho ta cu e prijsnan a baha drasticamente cu sigur aworaki no tin un motibo pa ainda bisa cu no por paga pa transplante di higr pasobra e ta impagable".

Considerando e

circumstancianan nobo aki, Parlamento a adopta un mocion caba durante e tratamento di presupuesto cu netamente ta modifica y pidi gobierno pa explora con por amplia e decreto akinan, pa pacientnan por haya transplante di higr tambe paga door di AZV. "Ami lo conseha e pacient akinan pa aplica y laga AZV nengue anto gratuitamente nos ta bay Corte pe. Eynan e entrada ta. Nan ta nengue por escrito anto nos ta haci un test case y eynan bo ta challenge e decreto si awendia ta actual si of no" Andin Bikker a expresa finalmente.

**Telefonnan di
DIARIO 582-6747
Fax 582-8551**



ARUBA STORE # 2

Bernardstraat # 3A-1 • Tel.: 584-0700

**Tienda special pa babies y pa mucha,
caminda nos a caba di recibi:**



*Un surtido grandi di articulo
pa babies, paña, accesorio,
sapato, cama di baby, strollers,
walkers, playpan, bayero y
hopi hopi cos mas pa babies*

**Paña y sapato pa mucha homber y
pa mucha muhe, shimis elegante
pa mucha, set di blusa, tshirt y
hopi mas, accesorio, surtido grandi di
cos hunga pa mucha, beach items,
swims suits y hopi hopi cos mas**

**Aruba Store # 2, exclusive showroom
for Babies and Children,
ta situa net patras di Food Centre
pega cu Hop Long Laundry.**

2016 Global Tire

Based on 2015 sales

BRIDGESTONE \$24,0 BN

MICHELIN \$22,1 BN

GOODYEAR \$14,8 BN

Continental \$10,7 BN

*Source 8/29/2016:
www.tirebusiness.com

#1 TIRE IN THE WORLD!

ANNOUNCING ARRIVAL OF OUR NEW TIRES

BRIDGESTONE

Premium Tires at the Best Prices on the island: Guaranteed!

f @jrautocenteraruba
Follow us!

Available Sizes:

195R15C \$175,-
205/55R16 \$165,-
215/65R16 \$195,-
215/70R16 \$190,-
255/70R16 \$240,-

265/70R16 \$250,-
225/60R17 \$198,-
225/65R17 \$206,-
11R22.5 DAYTON



JR AUTOCENTER

Turibana 5862226 | Macuarima 5854944 | Cura Cabai 5848295

Servicio di Impuesto no kier laga ehecutivo di Señor Frog's bay

ORANJESTAD (AAN): Abogado mr. Joselin Croes a representa Daniel Orozco a titulo personal den un caso sumario cu el a entama contra Servicio di Impuesto, o sea Gobierno di Aruba. Keto bay e ehecutivo ta na Aruba cu un "vertrekverbod" cu Belasting a pone contra dje na Servicio di Inmigracion. Nan no lo lag'e bandona Aruba te ora cu e cumpli cu e debe di mas o menos 600 mil florin na Belasting y cumpli cu paga e trahadonan cu a keda sin trabou, di un dia pa otro.

Abogado Croes tabata compaña pa un Fiscalista pero



Hues no a dun'e chens di papia durante tratamento di e caso den Corte pasobra e no ta abogado.

Abogado defensor di e ehecutivo di Señor Frog's ta haci su mes e pregunta si Gobierno por pone e meneer aki para responsabel pa debenan di e compania. Especialmente ora ta referi na debe di impuesto.

Di otro banda, Gobierno a presenta na Hues cu na mas di un ocasion, e mesun Daniel Orozco a presenta su mes como esun cu ta responsabel pa maneho di e compania. A muestra varios correspondencia den cual ta e ta dicidi pa e compania. Ta haci uzo di leynan Fiscal, specialmente den e leynan nobo di "Ketenaansprakelijkheid" pa persigui'e awo y pone responsabel pa e debe.

E trahadonan, cu a presenta na Corte pa tratamento di e caso, a confirma cu ta e mesun Daniel Orozco a bin cera e luga, bay cu tur placa, bay cu yabi, a entrega yabi na e verhuurder di e establecimiento, a saca cliente di e restaurant, etc. Cu e accionnan aki por saca e conclusion cu e meneer aki tin hopi di bisa.

Servicio di Impuesto ta convenci y ta para riba cu e meneer aki a bin haci locual normalmente un "bestuurder" ta bin haci, pues e ora e lo tin cu para responsabel tambe pa e accionnan v e debenan. Cu

e realidad aki riba mesa, considera cu el a actua y e poder pa actua manera "bestuurder". Dus como no tin otro representante leg di e compania na Aruba, cu ora e tin cu responsabilisa.

Pa Servicio di Impuesto presenta den Corte, mr. Lomana Geerman, Fiscalista Hurista na Belastingdienst defende interes di Gobierno. E tabata compaña pa dos o persona.

Na final Corte a bisa pa diabierna awor e lo tur un decision riba e petici di e Daniel Orozco, cu ta elimina e "vertrekverbod" tin awor contra dje. E no p bisa un fecha ki dia e "director" mes di e compania bin pa para responsabel e debenan riba mesa aw cu ta core den 600 mil florin na Belasting atrasa y debe salario na trahadonan y huur di e edificio. Belasting Dienst di otro banda ta pa riba cu tanten cu no paga, ta lag'e bay. Pues lo keda av na Hues pa tuma un decision den e caso dificil aki.

YOUR SAFETY IS OUR CONCERN...

Office: 582-3026

Cel: 592-1199

Fax: 582-3028

Email: info@stuartsecurity.com

Sun Plaza LG Smith Boulevard 160, Unit 301

... FOR ALL YOUR SECURITY ISSUES

www.stuartsecurity.com

STUART SECURITY
SERVICE

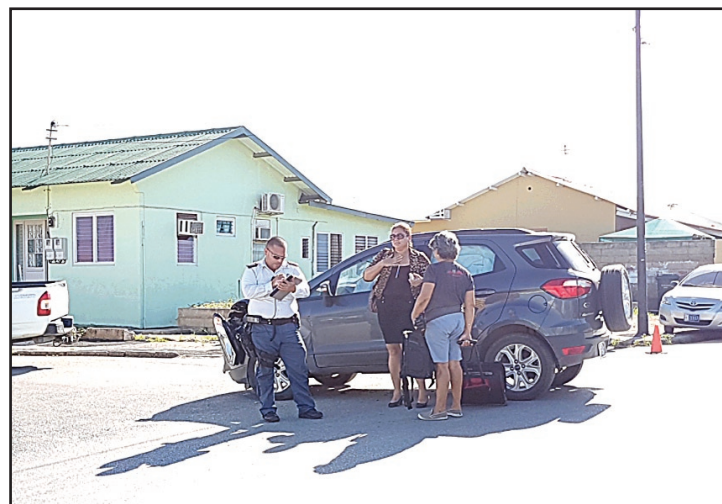
**Telefonnan
di DIARIO
582-6747
Fax
582-8551**

Van a bolter na Dakota y chofer a keda pega den dje



un man p ahabri e vehiculo, y asina saca e victima. Ambulance a transporte pa hospital.

E dama den e Ford a spanta so, como cu tur airbag den e vehiculo a sali pa asina evita cu e ta haya golpi. Tur dos vehiculo a haya basta daño material.



ORANJESTAD(AAN): Diamars mainta alrededor di 9'or, a sosode un accidente na crusada di Guyabastraat y Amandelstraat na Dakota. E tabata net banda di Toko Dakota.

Un Ford EcoSport color shinishi a dal den un Toyota Van blanco cu number A-29679. Polis ta

investiga kende a comete falta y no a duna preferencia.

Debi na e impacto, e Van a spin y bay kentel banda di edificio di Toko Dakota. E homber den e van a resulta herida te y hasta a bay for di tino.

Vehiculo di Rescate di Cuerpo di Bombero a presenta pa duna

Make room for a little fun.™



AT THE BRAND NEW

COURTYARD® Marriott®

BONAIRE

— OPENING DECEMBER 2ND 2016 —

Starting rates at \$135

Reserve your room now online
www.marriott.com/BONCY or send us an email to reserve or
for more information to mingli.chung@marriott.com


MANCHITO'S

Semper
Elegante

**BON PRIJS
TUR DIA!**

**NOS TIN
LAY-AWAY
PLAN**

Don Milo Croes 69 TEL/FAX: **582-2303**

E droganan tabata scondi den bandanan falso y dos pochi cu crema

Siete luna di prison pa Venezolano cu kier a hiba cocaina Europa

ORANJESTAD (AAN): E Venezolano R.G. a admiti den Corte cu door di necesidad el a acepta pa hiba droga Roma. Na aeropuerto cachonan anti droga di Douane a reacciona riba e maleta y ... Bingo! Fiscal a exigi 1 año di prison y Hues a condena R.G. na 12

luna di prison di cual 5 luna ta condicional cu un tempo di prueba di 2 año.

DROGA DEN MALETA:

Fiscal a bisa cu e acusacion contra R.G. ta cu dia 19 Mei 2016, el a transporta un cantidad di cocaina. Miembronan di Douane a de-

tene R.G. na aeropuerto ora cu e kier a viaha via Hulanda pa Roma, Europa. E cacho anti droga a reacciona riba e maleta. Miembronan di Douane a constata cu e maleta tin bandanan falso y tambe a haya dos pochi cu crema y bou dje crema tabatin cocaine. En total a pisa 3.7 kilo pero investigacion di laboratorio, cu ta concentra riba e droga so y no tur e empake, e cantidad a bira 840 gram.

R.G. a admiti y a bisa cu e tin berguenza loke el a haci. El a bisa cu e tabata den necesidad y a haci'e. El a bisa cu el a haya e droga for di un muher y un homber na Aruba. Hues a puntr'e si el a bin Aruba cu e intension di transporta droga. El a bisa cu e tabata na Aruba di vacacion y aki el a worde acerca pa trans-

porta e droga. El a bisa cu el a haya ticket pero no sa kende a paga esaki. Fiscal a puntra si e placa cu e tabatin ta di e hendenan. R.G. a bisa cu el a haya e placa na Venezuela. Un parti el a fia y e otro parti ta loke el a spaar. El a bisa cu na Roma e lo haya placa pero nan no a bisa e suma.

R.G. ta un chef kokki y tabatin trabao pero e situacion financiero na Venezuela ta hopi dificil.

EXIGENCIA DI FISCAL:

Fiscal ta haya legalmente proba cu R.G. a transporta droga. El a worde deteni na aeropuerto ora a haya e droganan. For di laboratorio a haya raport cu ta muestra cu e cantidad ta 840 gram di cocaine. Fiscal a bisa cu R.G. a admiti di mester transporta droga pa Roma. Na opin-

ion di Fiscal, droga ta causa miseria y R.G. a contribui na esaki. El a tene cuenta cu e cantidad di droga y a exigi 12 luna di prison, kitando e tempo cu R.G. ta sera den KIA. Tambe Fiscal a exigi pa destrui e droga y tur loke a haya e droga scondi aden. Pa loke ta e 2002 Dollar cu a confisca lo mester debilbe. No tin indicacion cu esaki ta parti di e transporte.

CASTIGO:

Hues despues di a scucha abogado a sera tratamiento di e caso y a dicta sentencia di biaha. Hues a bisa cu e ta haya legalmente proba cu R.G. a transporta droga. Hues a condena R.G. na 12 luna di prison di cual 5 luna ta condicional cu un tempo di prueba di 2 año. E droganan lo worde destrui y e placa lo mester worde debilbe.

Banco na Argentina el a cambia placa

ORANJESTAD (AAN): Comandante encarga cu Strandpolitie a dirigi su patruya na Holiday Inn Hotel relaciona cu placa falso. Polis aki a papia cu e señora di inicial P. y el a declara di a cambia placa na banco na Argentina.

Polis a confisca un total di 400 dollar Mericano pa mas investigacion.

Telefonnan di DIARIO
582-6747
Fax 582-8551



ARUBA STORE

na Bernardstraat # 147/149 • Tel.: 584-0700

**na San Nicolas a caba di recibí
Mercansia Nobo Nobo pa dianan di Fiesta**

**Hopi model di cortina pa cas, cortina cushina, serbete,
comforter, set di comforter, paña di mesa.**

- * **Articulo di cushina manera blender, hopi model di weya, pressure cooker, rice cooker, electric stove y hopi hopi cos mas.**
- * **Decoration y luz di pasco, tapijt di pasco, paña mesa, cortina cushina di pasco tambe.**
- * **Sin lubida nos departamento di tapijt caminda tin hopi hopi diferente model di tapijt pa cas, baño y pa cushina cu cortina di baño y hopi accesorio di baño tambe.**
- * **Nos department di muebles, articulo manera wasmachine, frigidaire, television, radio, freezer den diferente tamaño y hopi mas cos.**
- * **Tin un surtido grandi di paña y sapato pa damas y pa caballero. Caba di jega tambe tas den diferente model y color.**



ARUBA STORE CAMINDA TIN BON PRIJS, BON SERVICIO, BON CALIDAD TA NA PROME LUGAR.

Trabaonan ta den full swing pa loke ta e introduccion di cara di Citgo na Aruba

ORANJESTAD (AAN): A tuma nota cu cambionan ta den full swing pa loke ta e introduccion di cara di Citgo na Aruba. Alvin Koolman ta director di Refineria di Aruba, a splica cu algo cu a negosha pa loke ta e rebranding di tur e stacionnan di gasolin. FMSA tin 5 stacion di gasolin cu ta Essoville, Boulevard, Savaneta, San Nicolas y Oranjestad. E otroan tur ta di e operator. E ora Citgo mester a negosha cu nan y basicamente a yega na un acuerdo caminda cu Citgo lo bay pone su nomber di e compania Citgo na tur e stacionnan di gasolin.

E planning cu Koolman a wak inicialmente, dia 15 di December, esun di Essoville y Boulevard lo bin cla. Pa Januari tur e restonan lo mester ta cla cu e branding. Mientras tanto algun truck cu ta yena gasolin tambe a cuminsa wordo poni den FMSA. E producto ta di FMSA, ta un acuerdo a bin cu Citgo cu nan por nan logo na e stacionnan di gasolin. Esey ta algo cu nan mes ta cubri, segun Koolman. Citgo ta paga pa henter e branding y mantene tambe. Loke FMSA ta entrega e gasolin, diesel y kerosin na e diferente instancianan cu ta uz'e y esey ta bao di FMSA. Koolman a sigui splica cu ta tuma tempo pa e proceso cuminsa. Tin biaha a bin un forma cu nos hendenan ta



kere cu manera e contracto wordo firma dia 1 di October, cu ya pa fin di October hende ta move. Pero mester haci hopi trabao prome cu e cuminsa. Pa bisa un ehempel, tempo cu Coastal a firma na 1989, te na Maart e Turconan a cuminsa bin y mobilisa. A haci cu nan mester a tuma tempo pa cuminsa uza e contratistanan. E tem-

po ey tambe, Lago Exxon a duna cooperacion pa nan por a inspecta e planta. Valero no a haci esey y Citgo a cana kibra. Dia 1 di October tabata prome biaha cu nan a drenta e refineria pa wak di cerca kico ta kico, wak e planta y haci un analisis, un inspeccion y esey ta dura su tempo. Tin hende ta un tiki impaciente.

Awor aki tin algun hende a wordo gehire. Pero ora cu e proyecto cuminsa mes, e ora ey e trabao grandi ta cuminsa. Ta premira mas tanto den luna di April pa Mei, movecion grandi. E trabao di RdA principalmente ta pa pone diferente participation agreement, Lease Agreement, pone nan den un forma cu por check e compliance di Citgo ora cu mester cuminsa opera. Pero ta enfoca awor aki mas den FMSA. A haya e operacion dia 1 di October y mester keda abastece Aruba cu su gasolin, su diesel y gasolin. Door cu ta den negociacion tabata full e prepara cu tur e cambionan cu mester a bin. Koolman a haya su mes confronta pa habri cuenta di placa cuantioso, con e mester bay, etc y bin cu un payroll system nobo. Tur esaki a haci cu ta focus mas den FMSA y e ta haya chens

cu poco poco ta desaroya ora cu Citgo y RdA mes bin cu su trabaonan necesario. Pero e ta hopi challenging, pero e ta bayendo hopi bon. Na caminda ta relaxing. Tambe tin cu busca hende. Koolman ta haci uzo di e mesun grupo cu a negosha expertonan y hendenan cu hopi experiencia pa yuda dene temporada aki y mester cuminsa start nos hendenan tambe. Esey tambe ta bezig ta haciendo. E ta un reto, y ta bayendo bon. Pa loke ta e cantidad di hende, Citgo Desk a haci un analisis, tin mas cu 1500 hende local cu a registra cu a bisa cu nan ta registra pa traha. Nan ta haciendo un analisis, cuanto a traha den Valero y otro caminda y den ki posicionnan nan ta interesa. Sigur e interes tey pa drenta den e refineria y traha, Koolman a splica por ultimo.

Telefonnan di DIARIO
582-6747
Fax 582-8551

Alaves Baby Love Aruba kier a introduci su localidad nobo cu ta na Zepp Lampestraat 10 (localidad di PRANA).

Baby Love Aruba kier a anuncia na un y tur cu por contact Michael na 5665888 pa cualkier pregunta, informacion of cita, y no mester di carta di referencia di AZV.



www.babylovearuba.com



Baby Aruba
With every little baby's birth God sends His love and joy to earth.

Michael kier a jama un palabra di danki na Dios Tata y na tur esnan cu a pone nan confiansa den Baby Love Aruba pa e 6 anjanan cu a pasa.

Pesey nos ta warda un y tur cu a wordo guia dor di partero Michael pa pasa manjan 1 di December pa bin celebra cu nos e celebracion aki di 1or pa 6or di atardi.

Check nos website y facebook pa mas informacion pa un bon cuido durante embarazo, parto y despues di parto.

D.C.E.
Dancing Chef Entertainment v.b.a.



LOOKING FOR

- SUSHI CHEF
- SUSHI CHEF HELPER

FOR APPLICATION
South Beach Center - BENIHANA
Monday to Friday 11:00 - 12:00pm
4:00 - 5:00pm
(Please bring a copy of I.D.)
Telephone: 586-9980

Lider di PDR Andin Bikker:

PDR lo insisti pa via di un test case riba derecho di cada parlamentario di traha ley di iniciativa

ORANJESTAD (AAN) – Den conferencia di prensa di fraccion di Partido Democracia Real, Parlamentario mr. Andin Bikker, lider di fraccion a reitera su intencion di bin presenta un “test case” pa

defende nos Parlamento su derecho di presenta leynan di iniciativa den Tweede Kamer. Manera ta conoci cu sosten unanime, PDR a presenta na Hulanda un amienda pa haya e derecho di voto den Tweede

Kamer pa bin cu leynan di iniciativa, pero ainda esaki no ta sosode, y Hulanda ta pensa otro.

“Esaki mester wordo regla y Aruba mester tin mas di bisa pa loke ta trata leynan cu ta

regarda nos pais. Door di e test case aki nos lo por logra esaki. Fuera di esey e famoso geschillenregeling tambe ta parti di e caso akinan pasobra Raad van Staten a bisa cu loke ta trata recomendacion pa

drecha e deficit democratico den Reino Hulandes, na lugar di duna nos derecho di voto, nan ta recomenda ora cu bin un geschillenregeling, ora bo haya bo confronta cu un decreto, bo tin un Corte independiente pa apel’e”, e Parlamentario a reitera. Esaki el a comenta den diferente otro conferencia di prensa.

E Parlamentario ta haya un poco extraño cu siendo Den Haag e base di tur sorto di Corte Internacional pa diferente forum, pa Reino Hulandes mes nos no tin un instancia te awor na unda nos Parlamento por apela decisionnan di Rijks Minister Raad cu por afecta nos Isla.

Segun mr. Bikker e ultimo biaha cu nan a bay reunion interparlamentario di Reino, nan a bay Hulanda pa un 10 nan a haya un 8, pasobra nan a purba pa miembronan individual den Parlamento lo por haya e derecho di por entrega ley di iniciativa.

“Rijks van Staten a bisa cu ta di opinion cu mester cuminsa aworaki cu e derecho di e Organonan anto nos ta bay traha cu esun di nan, pasobra na final di dia si analiza ora nan bay den exterior na Hulanda of Curacao nos ta reuni pa simannan di antemano den tur seno pa haya tur e fraccionnan riba un linea” e Parlamentario a subraya.

Ora nan ta reuni na Hulanda of otro isla di Reino, pa loke ta trata e temanan nan ta purba haya otro pa ora nan ta sinta eyan, nan ta sinta como un parlamento unda no tin diferencia di opinion. Tin biaha nan ta logra pero no tur ora esey ta e caso.

“E derecho cu nos ta haya como Organo pa presenta leynan di iniciativa mi ta spera nos lo haya otro den e siguiente reunion”. E siguiente reunion interparlamentario lo tuma lugar na Curacao na Januari proximo.

“Esaki ta algo cu nos por cuminsa cune y na caminda wak kico mas nos por logra. Si por ehemplo, haya e derecho pa Tweede Kamer, sigur lo tin mas apertura pa amplia e derecho pa Staten Leiders individual”, e Legislador a duna di conoce.

KEEP THEM FRESH

SALZBURG INTEGRAL FREEZER

15%
OFF

Ready to
plug in

Holiday Special Price

WAS AWG. 5250,- NOW AWG. 4462,50

Included in the price:

- Freezer
- Bases
- Dividers

SALZBURG 83/210 (-)

7.9 Energy consumption
(at 77°F) kWh/24 h

Designed to increase sales
and lower running-costs.

AHT
green . freshness . worldwide

Key benefits

- Ready to plug in as it is an integral cabinet
- Perfect storage conditions
- Higher energy-saving compared with conventional open units
- High net volume, which means that more products can be offered
- Low investment and operating costs
- Better profitability per square metre
- Maintenance-free refrigeration system
- Silent running and low heat emissions

FRIO MAX⁰
A R U B A
AIR CONDITIONING AND REFRIGERATION

Prome Minister Mike Eman na Proyecto Cas pa Seniorenen

'Nos no kier pa nos grandinan biba den soledad'

ORANJESTAD (AAN): Diaranson mainta, Minister di Infrastructura Benny Sevinger a haci trabou di metsla y Prome Minister Eman a pega bloki na e ceremonia di ponemento di prome piedra na Savaneta. Tabata un ceremonia pa duna inicio oficial na e Proyecto "SeniorenWoning" di FCCA na unda antes tabata cas di dr. Ponce. Tin un necesidad grandi pa cas pa grandinan (riba 60 aña) unda cu personanan di edad cu pa gran parti por cuida nan mes ta biba den un forma independiente hunto cu personanan di nan mesun edad y den nan mesun bario. "Nos ta sumamente contento di ta para na inicio di construcion di 36 cas pa nos grandinan," Eman a bisa. Cifra y estadisticanan ta muestra cu e cantidad di personanan den comunidad cu ta riba 60 aña, di awo pa 2030, ta bay ta creciendo y despues lo tin un rejuvenecimento di nos pais. Pero den e proximo 13 añanan ta bay mira cu e cantidad di personanan riba 60 aña ta crece. Esaki ta haci cu nos ta bay tin hopi necesidad di cas pa nos grandinan."



Tambe e mandatario a splica cu durante bishita den barionan a bin constata cu e grandinan ta keda nan so na cas, hopi biaha den un cas grandi, mientras cu tin otro nan ta biba den condicionnan menos faborabel. Tin biaha den apartamentonan chikito y hopi caro. "Esaki no ta acomodacionnan cu nos kier pa nos hendenan. Nan por biba den un bario manera esaki, unda mas hende di nan edad ta biba y ta sinti e afeccion y cariño cu ta importante pa nan no cay den soledad. Cu e proyecto aki y otro nan cu nos ta haci cu FCCA nos



ta creando SeniorenWoning unda mas hende grandi por biba hunto. Esaki ta e convivencia cu nos kier pa nan," Prome Minister Eman a bisa.

E proyecto di FCCA ta wordo construi riba un area di 10 mil meter cuadra cu acomodacion pa 36 persona (of pareha), cu ta situa den cercania di un edificio MFA, supermercadonan y otro facilidatnan. Riba e mesun compleho lo tin un looppad y mashinnan pa haci ehercicio, pa e habitantenan keda den bon condicion.



Lakes Airconditioning D.C. INVERTER

B.T.U.	SEER EFFICIENCY	SPECIAL PRICE	INSTALLATION PRICE
9000	16.21	AWG. 875.00	AWG. 1065.00
12000	16.44	AWG. 950.00	AWG. 1559.00
18000	16.58	AWG. 1475.00	AWG. 1645.00
24000	16.52	AWG. 1750.00	AWG. 1935.00

Special price on installation and Service.

- 3 year warranty on compressor
- 1 year warranty on all parts (excluding remote control)
- Piping up to 3 meters

Elias Homebuilding & More N.V.
Paradera 58-P +297 588-3102 / 731-5771

Thrifty

Car Rental NV

Stop One Body Shop NV

Looking for a:

**** Body Man ****

Requirements:

- Need to have experience in body work and painting.

Apply personally at our office:
Wayaca # 33-F, Tel: 583-4042



Ba busca dibo caba?

Rifa Koningin Wilhelmina Fonds

Sorteo ta tuma lugar 4 di December
7:45 pm na Telearuba.
Ticket ta 25 florin.

Pasa busca bo rifa na nos oficina
Spinozastraat 9, Entre 9 am y 6 pm.
of na **Botica Aloe.**

Koningin Wilhelmina Fonds



Fundacion pa preveni y combati cancer

Ora cu a conden'e na 3 aña di prison pa atraca cu violencia un dama

Recidivista a rabia den Sala di Corte y a dicidi na insulta Hues



ORANJESTAD (AAN): E residivista G.P. a rabia masha ora cu el a scucha Hues conden'e na 3 aña di prison. El a expresa diferente cos y loke a capta mas atencion ta ora el a insulta Hues.

CASTIGO:

G.P., un residivista conoci pa Corte, a presenta dilanti Hues

di Corte den Promer Instancia pa scucha su sentencia.

Hues a bisa cu e ta haya legalmente proba cu G.P. a haci atraco cu violencia riba un dama. Tambe Hues ta haya G.P. culpable di tabata complice di a purba horta for di uncas. Tambe Hues ta haya G.P. cul-

pable di a horta un telefoon. Hues a bisa cu relaciona cu e critica di abogado pa cu e confrontacion y cu no mester usa esaki como prueba, Hues a rechaza esaki. Hues a bisa cu e ta haya e confrontacion confiabel.

RESIDIVISTA A INSULTA HUES:

Promer cu Hues a condena G.P., el a bisa cu e ta condena e hecho cu G.P. ta bay dal un dama pa horta for di dje. Esaki ta causa inseguridad den comunidad. Hues a sigui bisa cu e otro dos acusacionnan, tambe ta causa inseguridad den comunidad. Hues a muestra cu e ta tene cuenta tambe cu e hecho cu G.P. ta un residivista y aparentemente G.P. no a sigui di e castigonan di prison.

Hues a condena G.P. na 3 aña di prison, kitando e tempo cu e ta sera den KIA. Tambe Hues a bisa cu e ta aproba demanda di daño na 1500 Florin y cu e ta pone e medida cu si G.P. no paga e lo mester bay 30 dia sera.

E acusado G.P., despues di a scucha su castigo a cuminsa critica cu e castigo no ta bon. El a expresa: "Bosonan ta loco". "Boso mester siña ley mas". Ora e tabata cana bay cu e miembronan di CEA, e tabata keda critica y na dado momento hasta por a scucha claramente con el a insulta Hues.

Esaki ta un falta di respet hopi serio na Hues di Corte di Husticia, kende ta un persona cu a studia ley y a base di tur loke a worde treci padilanti di parti

di Fiscal y abogado, e ta dicidi si e sospechoso ta culpable y ki castigo e sospechoso mester a haci a base di ley.

Si un sospechoso no ta di acuerdo cu e sentencia, e por apela esaki caminda 3 Hues, Hof di Corte Superior ta evalua e caso atrobe. Si aki tambe e sospechoso no ta di acuerdo, e por apela atrobe pa Corte di Casacion na Hulanda, caminda 6 Hues ta evalua e caso.

Pa bay insulta un Hues cu ta castiga un residivista cu tin un record grandi na Polis pa atraco y diferente ladroncia, ta un falta di respet hopi serio. E acusado aki no ta realiza cu e Hues tin cu sali na vanguardia y defende e comunidad cu ta sigui bira victima di e acusado aki.

E famia Central ta sigui crece

Danki na turesnan cu ta deposita nan confiansa den nos autonnan. Entre otro:



Contran Arends



Thomasia Lenford



Milangela Tromp

november 2 remember
riba tur auto
di garage central aruba
7% APR
na banco di caribe

Personal di Banco di Caribe lo ta presente riba diamars, diaranson cu diahuebs na nos showroom.

Pasa busca bo auto nobo awe mes!

ULTIMO DIA!
banco di caribe lo ta
presente awe
na garage central aruba

Garage **Central**
Aruba



BANCO DI CARIBE

Tasa di interes di 6,9% (7% APR)
Oferta valido te cu dia 30 di November 2016

Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva e derecho di cobra un penalty di 18% p.a. riba e saldo di e prestamo den caso cu e pago no wordo haci na tempo. Ta obligatorio pa sera un seguro di auto cu Banco di Caribe Aruba N.V. como beneficiario. Un seguro di riesgo ta obligatorio cu di Banco di Caribe Aruba N.V. como beneficiario. Gastonan di administracion ta aplicabel. Mester informa Banco di Caribe N.V. por escrito den caso cu kier cancela e prestamo prome cu e fecha original di vecemento. E carta mester ta den poder di Banco di Caribe Aruba N.V. 90 dia prome cu e fecha cu ta desea di cancela e prestamo. E 90 dia ta bay den efecto riba e dia cu Banco di Caribe Aruba N.V. ricibi e carta. Den caso cu no cumpli cu e exigencia aki Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserve e derecho di cobra un boet di 3 luna di interes. E promocion aki ta valido te cu dia 30 di november 2016. E interes pa prestamo di auto despues di campaña ta bira 7,5% (7,60% APR) p.a. Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva su derecho di aprobacion. Condicionnan general lo keda aplicabel.





CONTRUBUI NA AUTISMO CU PPG

35 + 1% OFF ALL PAINTS



CU CADA COMPRA 1% TA WORDO DONATED NA FUNDACION AUTISMO

585 0500

Cumana #1 (dilanti Clifix)

<https://www.facebook.com/ppgpaintaruba>

Trabao preventivo y represivo ta sigui

Flex-Team a kita cantidad di arma y droga for di caya

ORANJESTAD (AAN):

Den e siman cu a pasa Flex-Team di Cuerpo di Polis atrobe a logra kita un cantidad grandi di arma blanco, droga y artefactonan pa uza droga for di caya. Nan a haci 157 control y a para 29 auto pa controla; esaki ta resulta den un detencion pa motibo di falta di prueba di estadia legal nan Aruba. Den e periodo di 14 di november te cu dia 20 di november, Flex-Team tabata hopi activo, haciendo controlnan preventivo pa medio di patruya, atende negoshinan pa cu nan orario, y haciendo controlnan di auto rond Aruba. A haci controlnan na e luganan cu potencial pa retonan pa via di aglomeracion manera Manuelito's, Circle-K, Hotel Bacarat, y e casnan di pueblo na Noord, Madiki y Sero Patrishi. Tambe a pasa controla diferente negoshi di Horeca relaciona cu nan orario pa cera, incluyendo Lekker, De Olde Molen y Cas Casuela. Tanto Cano-straat, y Korvetstraat ta keda riba e ruta di patruya relaciona na casonan di tiramento y menaza cu a tuma luga algun tempo pasa.

Flex-Team keto bay tambe ta inclui controlnan den e vicindario di Budweiserbar relaciona na actividadnan di bendemento di droga den e area. Diferente problema cu tiramento y menaza den e barionan di cas di pueblo na Bushiri, Madiki Kavel, Sero Patrishi, Sabana Basora Noord y den Duartestraat y Heidestraat tin como con-



secuencia cu e barionan y cayanan aki tambe ta worde controla tur dia pa polis.

Aglomeracion na Eagle Beach tambe a worde atendi cune durante e siman cu a pasa, y a atende cu personanan cu ta toca muziek den e area despues di 11or di anochi. Te cu 11'or muziek toca na un volumen abao ta worde accepta. A provee extra patruya durante di e torneo internacional di beach tennis cu a atrae un publico hopi grandi. E torneo a caba riba dia 20 di november.

Un otro area unda cu continuamente Flex-Team ta patruya, ta e parkeerplaats di The Village, como cu diferente grupo di persona ta keda sinta na autonan den e parkeerplaats, bebiendo bebidanan alcoholico. Pa preveni incidentenan desagradabel polis ta pidi nan pa bay for di e area.

Tabatin solamente un detencion durante di e periodo cu a pasa, esta D.F.L-C. E detencion a tuma luga na Paradera riba dia 18 di november. Tabata pa motibo

cu ora a controla a resulta cu e no tabatin prueba di estadia legal. Den e auto a haya tambe dos cuchiu y un cuchiu "Stanley". Flex-Team a atende tambe cu un yamada for di Costa Linda Resort, unda cu guardianan di seguridad a mira un auto cu cuater persona aden sinta pa basta rato. Tabata trata di cuater homber hoben, y ora polis a papia cu nan ta resulta cu nan a come un "space brownie" y a dicidi di para e auto un rato pa "bin bij". Despues cu polis a papia cu nan nan a tuma caminda pa cas. Flex-Team tambe a para controla ora cu e mira banda di Lekker Bar & Restaurant e conocir di polis "Didi" para cu un grupo di persona na un auto dilanti di My Fitness. A controla den e auto y a haya un sker. Durante di diferente "spot checks" Flex-Team a haya den 4 auto, un cantidad chikito di marihuana, algun piedra di cocaína, sker, cuchiu y artefacto pa mula marihuana. Esakinan a worde tuma den beslag.

Autor Quito Nicolaas lo firma su bukinan na Aruba



ORANJESTAD (AAN): Proximamente e autor Quito Nicolaas lo ta na Aruba pa celebra e dianan di fiesta na su isla natal. Durante su estadia e lo duna dos tayer: Con pa skirbi un (auto) Biografia (12 dec) y E miho manera pa skirbi un articulo, columna of ensayo (14 dec). Ambos tayer lo tuma luga na Biblioteca Nacional di 16.00 – 19.00. Lamentablemente cu pa tur dos tayer no tin cupo mas.

Den e dianan di Pasco e lo ta na San Nicolas, Brazil y den otro barion pa firma su bukinan. Banda di esaki Diasabra 17 dec, di 11.00 -13.00 e autor lo ta na Libreria Van Dorp na Dakota pa firma e antologia Cucuisa Cabisha cu ta abarca un seleccion di su poesianan di e seis bukinan cu anteriormente a keda publica. Tambe e lo firma su buki mas recien Met Open Ogen cual ta inclui un cantidad di columnan riba tereno di cultura, literatura y politica. Especialmente pa e temporada di Pasco e lo firma e buki Alameda cu ta contene storianan di Pasco.

Na januari e lo biaha pa Corsou, unda cu e lo tin diferente compromiso pa cumpli cu ne. Entre otro e lo ta na Libreria Bruna pa firma su bukinan y tambe e lo duna un charla pa su lectornan na Corsou. Despues di esaki e lo continua su biahe pa Boneiro, unda tambe e lo firma su bukinan y presenta un charla. Finalmente dia 16 januari e lo duna un charla Literatura na Papiamento pa Fundacion Lanta Papiamento na Aruba.

Redushaper ta Aumenta e temperatura di bo curpa y lo juda bo reduci hopi Sizenan!

Original

AS SEEN ON TV

AWE Afl. 25,- Desc.

REDU SHAPER size te cu XXXL

Free Delivery

CU' TECNOLOGIA NEOPOWER CU TA HACIBO SODA MAS! Y KIMA MAS YET

Katty Anaya

No ta marca bow di bo panja

Sales Person cell: 662-3585 + 297 662-3585 Whatsapp so.

Citgo Aruba, RDA y FMSA lo divulga status di e proyecto

ATIA ta dedica su evento anual na Refineria di Aruba



ORANJESTAD (AAN): “Nos a prepara tur informacion actualisa, tanto di e rol cu nos ta hunga como doño di e refineria, den nos rol como e doño nobo di Fuels Marketing & Supply Aruba y e rol cu Citgo Aruba lo hunga como e operadornan di e refineria. Despues di e presentacion mi ta sigur cu tur presente lo ta miho in-

forma di con e companianan ta hinca den otro, e responsabilidad nan y e oportunidadnan pa comercio local”, asina Alvin Koolman, director di Refineria di Aruba N.V. a duna di conoce. E ta referi na e evento organisa pa ATIA, siendo e organizacion di comercio y industria di mas grandi di nos pais.

Diabierna awor Aruba

Trade & Industry Association (ATIA) ta organisa su “Annual Corporate Event 2016” den Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino, cuminsando for di 7:00pm. Manera ta custumber durante e evento anual, ta invita oradornan cu tin relevancia pa comercio pa entretene e publico presente.

E enfoke e aña aki lo ta reapertura di refineria, pa

cual e invitadonan ta Alirio Zambrano, director di e proyecto Citgo Aruba Refinery hunto cu Alvin Koolman, como director di Refineria di Aruba N.V. (RdA). Ambos lo enfoca riba e impacto cu e reapertura lo tin pa nos economia, pa empleo y pa Aruba en general. Ainda, den forma ero-

neo, tin hopi hende ta bou di e impresion cu Refineria di Aruba N.V. ta hunga un rol den proceso di destaho pa trabou, di trahado, di inversion, etc, siendo cu esey no ta e caso. E rol di RdA ta nobo na Aruba, pasobra nunca antes nos tabata doño di e refineria, mescos cu nunca antes nos tabata doño di stacionnan di gasolin of di e compania distribuido di combustibel.

Parlamentario señora Lorna C. Jansen-Varlack a musta cu tratamiento presupuesto a toca diferente area

ORANJESTAD (AAN): Segun Parlamentario Lorna Jansen-Varlack, Parlamento a caba di trata presupuesto 2017 di pais y el a worde aproba cu 12 voto pro y 8 voto en contra. Mi mester bisa acerca cu e esaki ta e ultimo presupuesto cu lo worde trata pa e periodo aki 2013 – 2017.

Prome cu e tratamiento di un ley, den e caso aki e ley di presupuesto di e ministerionan di pais, cada fraccion tin e oportunidad pa haci pregunta por escrito. Esaki ta e di ocho presupuesto cu parlamento ta trata y nos a ripara un strategia di MEP pa loke ta toca e preguntanan por escrito cu durante tur e añanan. Fraccion di MEP ta traha hopi pregunta riba un nivel hopi infantil pa despues bisa cu nan a entrega casi 700 pregunta. E aña aki no tabata nada diferente y un di e preguntanan ridiculo di MEP, cu un colega a trece dilanti tabata: “Waarom moet ik de rekentoets maken?” (pregunta 572)”. Asina por menciona hopi mas pa loke ta toca e ministerio di Enseñansa. Esaki ta pa musta riba cua nivel oposicion di MEP ta traha.

Durante di e tratamiento di un presupuesto un parlamentario ta scoge si e ta bay debati riba aspecto financiero, maneho of si e ta bay haci un reflexion.

Mi persona a scoge pa bay



riba e aspecto di maneho y di reflexion.

A trece dilanti cu ehempel e diferencia entre e gobernacion di MEP di 2001 pa 2009 y e gobernacion di AVP di 2009 – te awor.

M’a musta cu de bes en cuando como politico bo mester bay back den pasado y e motibonan pakico bo mester haci esaki: 1. Pa hende corda y wak e diferencia. 2. Pa siña di e erornan cu otro gobiernonan a haci. 3. Pa mehora decisionnan haci den pasado. 4. Pa analisa y evalua bo propio maneho y keda critico. 5. Y finalmente pa haci miho cu otronan a haci.

Tin diferente parlamentario cu no tabata kier pa fraccion di AVP papia di e pasado y hasta a worde bisa cu nos ta pega den pasado. E pasado ta bo historia y e ta duna bo informacion di loke a pasa. Pa cu e motibo aki mi persona a bisa cu e

ora ey oposicion di MEP mester a bin cu e pregunta tambe: “Waarom moet ik geschiedenis leren”.

Ta parce cu e tema di historia no ta importante pa oposicion di MEP solamente ora e ta toca historia cu MEP tabata envolvi den dje.

Mi ta splica esaki pa hende ta na altura den cua contexto e pregunta aki a bin dilanti. Siguiendo riba mi puntonan di debate, mi por bisa cu m’a pone hopi enfasis riba e balornan/aspectonan cu Gobierno y comunidad mester carga hunto y esakinan ta: Responsabilidad, Informacion, Conscientisacion, Educacion y Prevencion.

E puntonan aki tabata cardinal den tur mi debatenan pa tur ministerio.

E ta depende di cada parlamentario kico e ta haya importante pa cu un bon gobernacion di su pais.



AANKONDIGING

Bij exploit van mij, Bernard R. Roos, deurwaarder bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curacao en Sint Maarten en van Bonaire, Saba en Sint Eustatius en bij het Gerecht in Eerste Aanleg op Aruba van de 30 november 2016, waarvan afschrift is gelaten aan de directeur van de DWJZ op Aruba, die het origineel voor GEZIEN heeft getekend, is aan: EDDY TOEKIRAN KASMO, zonder bekende woon-en/of verblijfplaats op Aruba of elders;

BETEKEND:

een grosse van een beschikking van 31 oktober 2016, ten verzoeken van: Juliette Ainah Poewasak, wonende op Aruba, waarbij de echtscheiding tussen partijen op 19 juli 1984 met elkander gehuwd is uitgesproken;

De deurwaarder voornoemd,

Ultimo dia pa paga.

Come in We're OPEN

E cuenta di awa di **october 2016**, mester ta paga riba **8 di december 2016**.

LOKETNAN TA HABRI
DIASABRA 3 DI DECEMBER
9 AM - 1 PM
 pa tur servicio, menos areglo di pago.

Pa reconecta ta cobra un suma di Awg. 50,-.

WATER- EN ENERGIEBEDRIJF ARUBA N.V.

Balashi 76, Aruba | T. 525 4200 | F. 585 2000
 E. info@webaruba.com | www.webaruba.com

Auto a bolter mainta trempan na Pos Chikito



ORANJESTAD (AAN): Diaranson mainta pa 7:15am a sosode un accidente fuerte entre 4 vehiculo na altura di Kabayan Snack na Pos Chikito. Un auto marca Hyundai modelo Accent biniendo for di direccion pariba, maneha pa un chauffeur masculino, coriendo basta irresponsabel, pa un motibo of otro a haci un maniobra y cu consecuencia a dal den un auto, un mata di kwihi, despues bolter riba 2 auto para dilanti un cas. E chauffeur tabata keha di dolor na su man. Ambulance a atende na sitio mes. Por bisa cu tabatin bastante daño material. Polis a cera caminda pa mas investigacion. Door di esaki a crea un congestion bastante fuerte den trafico.

Stanley de Marchena di OBID

Intencion ta pa cendemento di pagara bira un celebracion grandi den centro di ciudad

ORANJESTAD (AAN): Como parti di e preparacion pa fin di aña den centro di Oranjestad, Stanley de Marchena a papia tambe riba e ideanan cu tin riba mesa pa dia 31 di december. Ta anticipa cu, manera customber, lo tin cendemento di pagara. Ta bay purba di coordina e cendemento di pagara pa haci e tradicion aki un atraccion riba su mes tanto pa local, como pa turista. De Marchena a splica cu loke kier purba pone un ora unda cu tur pagara ta wordo kima tras di otro; moda cu e ta cuminsa na un punto y caba na e otro punto di Caya G.F. Betico Croes. Ainda no tin un ora stipula, pero ta kere cu probablemente e miho ora lo ta despues di cendemaneto di pagara di Renaissance, despues di 1'or di merdia. Di e manera aki, ta invita e masa di hende pa continua cu e celebracion den Caya Grandi. Den e proximo diano e representante di OBID ta bay tuma contacto cu cada



comerciante pa por coordina esaki. Un biaha mas ta spera un cooperacion for di comerciantenan pa por realisa e idea aki. "Nos tur, tanto comercio como Gobierno y entidadnan particular ta dispuesto y kier wak un reanimacion di Caya Grandi," asina de Marchena a comenta. Mundo a cambia y awendia nos mester ta hopi mas creativo. E celebracion di pagara na e estilo con nos na Aruba ta haci'e den centro di ciudad, ta uno original. Por tuma nota cu cada bes mas e customber aki ta haya atencion internacional riba media social.



E. & E. TRADING - Sabana Blanco 1-B/Rondweg Dakota
Tel: 588-2828 / E: e.n.e.trading@gmail.com

Clearance Sale - Cash & Carry - 30% Off!

"American standard" toilet seats, lavatory, faucet; restante di verf; "Raynor" garage doors - 8'x8'; pvc sch. 40 pipe 3/4"-2" & fittings; 50 + 110 mm pipe fittings; bara y placi di hero & galv.; clear plastic acrylic sheets; 7" plastic letters & numbers; leishi di palo; "American standard" wc & labamano; bandera cu mensahe; 12" peg board hooks; punta di hero pa cura.



Barceló
HOTEL GROUP

Unite al equipo Barcelo Hotels

Barcelo Hotels esta aceptando solicitudes para:

Sub Chef Ejecutivo

Chef Pastelero

Gerente Restaurante y Bares

Cantineros

Meseras

Hostess

Requisitos:

Personas locales o personas con permiso valido/firma libre.

Tajeta verde valida

Edad entre 25—40 años

Hable y Escriba: Ingles, Español, Holandes es un plus.

Trabaje en equipo.

Tiene que tener 3 años o mas de experiencia en dicha posicion.

Mandar su solicitud al email aruba.rrhh@barcelo.com o pase personalmente al oficina de Recurso Humano.



Christmas Village

*Come and feel with us the Christmas Season
with our more than 20ft height Christmas Tree*

PROGRAM

- 6:00pm Touch of Steel
- 6:30pm Gaita Autentico
- 7:15pm Gaita Las Unicas
- 8:00pm GaitaParanda ta Nos
- 8:45pm Popcorn Dancers
- 9:00pm The Last Caribbean Carnival Parade 2016
- 9:20pm Banda La Paranda
- 10:00pm The Return of Musical Time

Date: Thursday – December 1st 2016

Place: Carnival Village

Time: 6.30pm – 10.30pm

*Let's celebrate together
this season with Joy and Happiness*

CHRISTMAS VILLAGE WILL BE OPEN TILL JANUARY 6 2017 (NOT OPEN ON DECEMBER 24, 25, 26, 30 AND 31 AND JANUARY 1ST 2017)

Eveline Lacle y Ruben Sprok a declara e "si" pa hasi union di amor



ORANJESTAD (AAN): Na Stadhuis a declara e "SI" pa asina hasi e union den nan bida dilanti oficial di Registro Civil Caridad Quandus.

Como testigo tabata presente Kathy Yarzagaray, Evelio Lacle, Randolph Koolman y Marie- Luis Sprok. Di parti DIARIO hopi bendicion den boso bida matrimonial

GANA HOPI PREMIO CUMPRANDO BATERIA PANASONIC®

Pa participa: Skirbi bo number, adres y number di telefoon ariba paki bashi di bateria **Panasonic® Everyday Power AA4** y deposita esaki na cualkier sucursal di Nature's Discount y Oduber Agencies NV, situa na Wayaca.

Sorteo lo tuma lugar dia:

2 di December:

Lo saca 10 ganadornan di un **Kerstboom** di Fantastic Garden

21 di December:

Lo saca 3 ganadornan di **Fls. 500.00 cash**

6 di Januari:

Lo saca 1 ganador di un **TV** cu su **surround system**

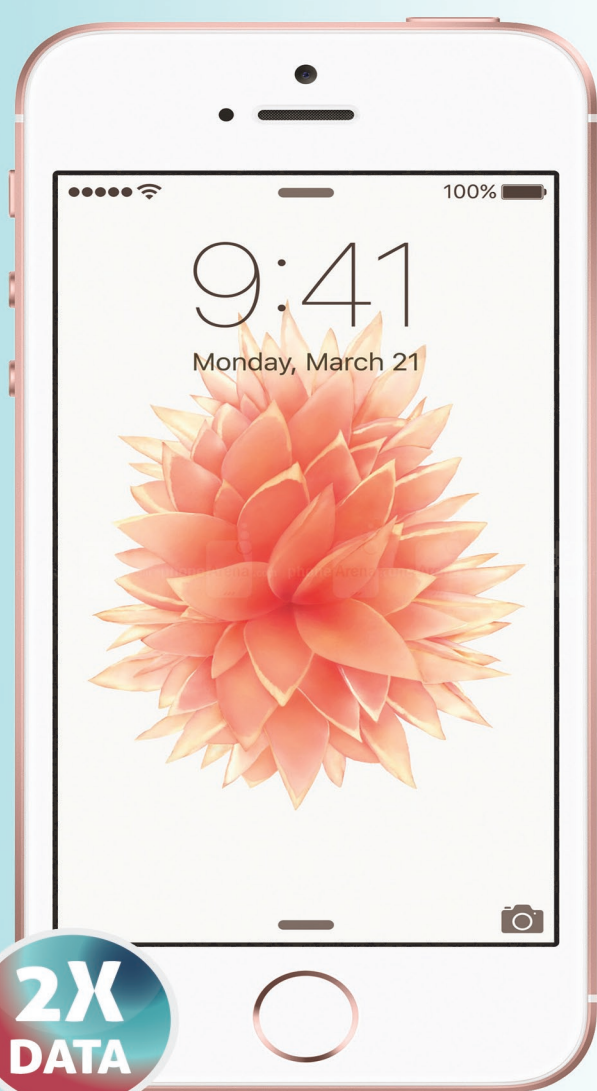


Mas bateria bo cumpra mas chens bo tin di gana den tur 3 sorteo!
Exigi solamente Panasonic® Everyday Power Alkaline!

*Solamente Panasonic® Everyday Power AA4 ta participa!
*Regla di campaña ta obtenibel na tur sucursal di Nature's Discount y Oduber Agencies N.V.



iPhone SE



**2X
DATA**

~~3GB~~ → **6GB²**

Pakete Hybrid
di Afl.69,-
pa luna

Afl. 209,-¹

Paga den 3 pago



¹ Prijs ta valido cu pago den 3 paga cu renobacion di 2 aña di Hybrid di Afl.69,- pa luna cu 3 GB di LTE data y Afl.20,- di credito prepaga. Tin condicionnan aplicabel.

² Ricibi dobel data ora di renoba of sera contract cu Hybrid.



SETAR

setar.aw | Teleshops

Probecha di nos

12
LUNA



SIN INTERES

Ariba tur nos producto

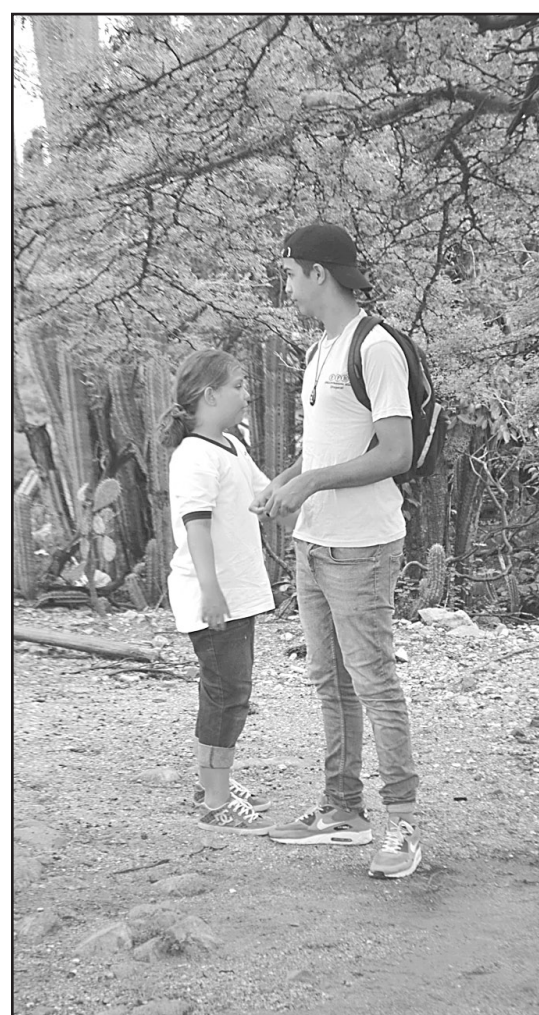
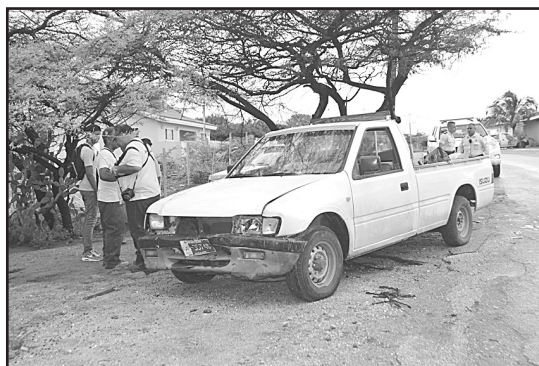
Crown

Centro di Bario Playa Pabao ta gradi ci Kiwanis Young Professionals



ORANJESTAD(AAN)-- Diamars anochi den Centro di Kiwanis Young Professionals directiva di Centro di Bario Playa Pabao a recibi un donacion di e organizacion dinamico di Kiwanis Young Professionals. Presidente di Centro di Bario Playa Pabao, sr Dennis Burke, a duna un presentacion di e programa di directiva di Centro di Bario Playa Pabao pa aña 2017 y a gradici e organizacion di Kiwanis Young Professional pa nan donacion. For di man di sra Ilien Hernandez, sr Dennis Burke, a ricibi e cheque. Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta gradici Kiwanis Young Professional pa e donacion y nan por ta sigur cu e ta wordo bon usa.

Accidente cu muchanan levemente herida na Rooi Afo



ORANJESTAD(AAN): Dialuna mainta pa 8:20 a sosode un accidente di auto. Esaki tabata riba e caminda di Rooi Afo pa Meiveld, panort di e misa.

Un pick up Isuzu A-35748 y Un Toyota Tercel A-61325 a dal frontal den e birada.

Den e pickup tabata tin dos mucha cu no a haya masha sla pero a pidi ambulance pa nan. Eynan mes nan a worde atendi pa paramediconan. E daño ta basta grandi.

Colony keto bay sperando ariba un cambio grandi



ORANJESTAD (AAN)— Ta hopi ciudadano ta corda ainda con tempo di Lago, Coastal y ainda un tiki di Valero, con e atencion tabata worde poni pa asina nos Colony, por tabata un orguyo pa esnan cu ta bay keiro eyden. Awendia e famoso Colony cu nos tabata conoci, ta un tristeza pa core keiro cu famia y amistadnan den loke tin awo como Colony, cu sigur ta den un super mal estado y sigur un berguena grandi, pa mira con un bario cu tabata asina bunita, a para bira un barrio cu ta fomenta tristeza y abandono. Masha hopi mata di hubada ta creciendo tur caminda. Casnan den hopi mal estado. Te hasta e edificio bieu di International School of Aruba, ya no ta cos di mira mas, palo di luz nan cu cualkier momento ta bay cay haci daño y asina nos por sigui menciona e tristeza cu awendia e bario di Colony ta biba cune. Pa colmo cu diariamente tin hopi turista cu ta pasa aki den y ta keda babuca con e antes famoso Colony a para bira. Ta di spera cu awo cu e refinaria ta bay habri su portanan back, cu Gobierno di Aruba dicidi pa haci algo cu Colony, pa asina e bolbe bira un orguyo pa nos dushi Aruba.

Simoons

JEWELRY

Rapido y Experiencia Amplio

Experto den
Monta Piedra,
Graba, Laba y
Drecha Joyas.



SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DONA CLARA
LOCAL 2
TEL: 588-6465

RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER Diaranzon 30 November 2016

DIARIO	KORSOU	SUPER 4	CATACHI	ZODIAC
2682 2062 6893	3798 8638 4896	4681	MERDIA 2548 6242 9497	ANOCHI M 4196 6128 4150
LOTTO NOV: 07-13-24-27-29 BIG 4 M 5838 A 3681				
7027 LEO 8834 ARIES				

PRIJS: 1,50 Florin ehemplar
ABONO: 35 Florin pa luna

EDITOR
Agencia Arubano
di Noticia

FUNDADOR
† Jossy M. Mansur

DIRECTORIAN
Luis M. Mansur
Jossy E. Mansur
Eduardo Mansur
Damilice Mansur

HEFE DI REDACCION
Jossy E. Mansur

REDACTOR Coordinativo
Aureen Werleman

REDACTOR Ehecutivo
Hubert Naar
Nilton Lacle
Yorleny Quesada

REDACTOR
Mercedes Abdul-Hamid
Django Simoons
Giovanni Lane
Tania Cunha (International)

REDACTOR DEPORTE
Robby Burleson
Michael Carly

REPORTERO
Nelson Andrade
Hubert Tiel
Marianellys Berry
Gina Burleson

AVISOS Y ARTE
Franklin Peña (Hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
Charlene Croes
Vivian Jeand'or

DISTRIBUCION
Yvonne Tromp (hefe)

ADMINISTRACION
Miriam Alders (hefe)
Freddy Barreto (hefe di personal)
Irene Croes
Susette Croes
Astrid Petrochi
Jeandella Croes

RECEPCIONISTA
Vivian Maduro

LAYOUT
Alex Croes
Julien Tromp
Silvestre Quimper
Ricardo Jimenez

IMPRESION
Carlos Montañez (hefe)
William Quiceno
Raul Valencia

SUPERVISOR TECNICO
Michael Kock

ADRES
Engelandstraat 29
P.O. Box 577,
P.O. Box 695
Telefon: +(297) 582-6747
Aruba.

TELEFON	
Polis Central	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	527-3140
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903
—ORANJESTAD—	
BGD Oranjestad	527-2782
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623
—SAN NICOLAS—	
Centro Medico	524-8833
BGD San Nicolas	527-2782
Serlimar	584-5080
—BOTICA—	
4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Ferguson	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560
—FUNERARIAS—	
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree	584-8888
—FUNDACION—	
Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	593-0507 593-4928
Twelve Step Meetings NA ALANON OA	AA 583-8989
Fundacion Amor Pa Prohimo	568-4739 / 564-8849
NA Acceptance Group	565-7500
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-8984
Bureau Sostenemi Abuso y maltrato contra menor	588-1010
Fundacion C.V.A. pa prevencion y cuido di Stroke	567-7004

Falta...

— 24 dia
Pa Celebra Pasco di
Nacemento na Aruba.

— 31 dia
Pa yama bon bini na 1
Januari 2017.

— 89 dia
Pa celebra Parada
Grandi Carnaval 2017.

— 304 dia
Pa eleccion general di
Aruba na 2017.

EMERGENCIA

Diahuebs 1 Dec 2016

DOCTER NA WARDA SAN NICOLAS:

Dr. v/d Linden
Pa emergencia yama 911
NOTA: Servicio nocturno
di docter ta conta di 7'or di
anochi te 7'or di mainta.

ORANJESTAD:

Dr. Sneek
Pa emergencia yama 911
NOTA: Huisartsenpost na
Eagle, Docter tey di 7:00
pm te cu 11:00 pm

BOTICA NA WARDA PARIBA DI BRUG:

Botica 4 Centro Medico
Bernhardstraat 55
Telefon 584-5794

PABAO DI BRUG:

Botica Dakota NV
Avenida Milio Croes 45
Telefon 588-7464

e-CONTACT

E-mail Redaccion:
noticia@diario.aw

E-mail Avisos:
aviso@diario.aw

E-mail Deporte:
deporte@diario.aw

ALMANAC

**Bahada
y salida
di solo
na Aruba**

— 1 December 2016
Solo ta baha: 6:12 p.m.

— 2 December 2016
Solo ta sali: 6:46 a.m.

**Lista di
Crusero
di bishita
na Aruba**

—Diahuebs 1 Dec 2016:
Adventure of the Seas:
(07:00 - 23:00)
Coral Princess:
(07:00 - 12:30)
Carnival Conquest:
(08:00 - 16:00)

—Diabierna 2 Dec 2016:
Star Breeze:
(07:00 - 18:00)

—Diasabra 3 Dec 2016:

**Bo mester di un hende
pa Scucha bo ??**

**SOS
AYUDO**

Tel: 583-1190
Anonimo y Confidencial

NY MEGA Millions Resultado

Sorteo Diamars 29 November 2016
22 - 33 - 49 - 51 - 59 MEGABALL: 8

5 Number +Megaball:	\$ 25.000.000	No tin ganador.
5 Number Bon:	\$1.000.000	..Tin 0 ganador.
4 Number + Megaball:	\$5.000	..Tin 22 ganador.
4 Number Bon:	\$500	..Tin 197 ganador.
3 Number + Megaball:	\$50	..Tin 1.161 ganador.
3 Number Bon:	\$5	..Tin 15.057 ganador.
2 Number + Megaball:	\$5	..Tin 26.077 ganador.
1 Number + Megaball:	\$2	..Tin 228.091 ganador.
Megaball solamente:	\$1	..Tin 628.317 ganador.

*Siguiente sorteo: Diabierna 2 December 2016:
Siguiente Prome Premio: \$30 miyon*

LOTTO

E LOTERIA DI ARUBA

— Resultado Diaranzon 30 November 2016

15

19

27

32

35

1^{er} Premio: No tin ganador Jackpot

2^{do} Premio: Tin 1 ganador Match 4

3^{er} Premio: Tin 4 ganador Match 4

4^{to} Premio: Tin 102 ganador di Afl. 12,00

Joker
13

Proximo sorteo 03 Dec 2016
Afl. 4,00 pa ticket
AFL 370.000,00

1 Premio: 5 Bon

2 Premio: 4 Bon + Joker **Por yama 525-7555 pa haya e resultado.**

3 Premio: 4 Bon

4 Premio: 3 Bon

Letter ganador pa ticket gratis: **(F)**

**Bo kier bende bo auto?
Trece bo auto...
NOS LO PAGABO
CASH!**

Sabana Blanco
Tel: 522-6200
garagecentral.com

Garage Centraal
Aruba N.V.

Johnson
notary services

AUCTION

THURSDAY DECEMBER 8, 2016

On Thursday December 8, 2016, at 11 AM, at the Conference Room of the Chamber of Commerce, Irausquin Boulevard 10, Aruba, will be auctioned in public, ex. 3:268 Civil Code of Aruba:

The premises situated at Weststraat 2 in Aruba, consisting of a commercial building with shopping mall and apartments, locally known as:

“Blue Bay Aruba”

or

“Marina Mall”



standing on a parcel of public land, 6339 m2 in size, situated at Weststraat in Aruba, locally recorded as First division section G nr. 258,

together with, ex. art 514 RV ev Code of Civil Procedure:

Three parcels of public land, respectively 413 m2, 334 m2 and 102 m2 in size, situated at Weststraat in Aruba, locally recorded as First division section G nrs. 322, 324 and 336;

All lease rights will expire on August 4, 2060.

Starting bid: Afl. 9.500.000,--

Auction notary: mr. T.R. Johnson

FOR MORE INFORMATION:

WWW.JOHNSONNOTARY.COM/AUCTIONS

Parlamentario Lorna Varlack Jansen

Ban duna sosten na accion di informacion contra violencia contra Hende Muher



ORANJESTAD (AAN):

Diabierna anochi a tuma luga na Fort Zoutman, e actividad ‘Orange Aruba 2016’ organiza pa studiantenan di IPA, kendenan a presenta un programa di informacion di 16 dia, relaciona cu celebracion mundial contra violencia contra e hende muhe.

Fraccion di AVP na e ocasion aki tabata presenta pa no solamente haya informacion di e tremendo esfuerzo aki di tanto e studiantenan cu cooperacion grandi di Fundacion di Hende Muhe den Dificultad, pero tambe pa brinda sosten na e siman aki di informacion caminda e mensahe pa henter comunidad mester por penetra cerca mayoria di hende cu no ta tolera violencia contra di hende muhe.

Parlamentario di fraccion di AVP, Lorna Varlack Jansen hunto cu vice Presidente di Parlamento, sr Rene Herde, a duna acto di presencia y a keda sumamente impresionada cu e esfuerzo grandi aki pa yuda conscientisa hende comunidad contra violencia contra di hende muhe.

“Nos a keda sumamente impresionada cu e presentacion di Orange Aruba, ya cu solamente sosten di organizacion y otro hendenan den nos comunidad, nos por hiba un lucha mas directo contra di abuso y violencia contra di hende muhe.

Nos a haya informacion valioso relaciona cu e accion di informacion cu Fundacion di Hende Muhe den Dificultad ta organizando hunto cu alumnonan di IPA pa asina trata di informa nos pueblo cu no ta tolera violencia fisico,

sexual of vocal contra di hende muhe.

Na mes momento tambe nos mester señala mas cla cu por na tur esunnan cu ta pasando den e tipo di abuso asina, cu nan por conta cu sosten di e organizacionnan concerni pero tambe cu sosten di Parlamento pa mira kico mas por worde haci riba tereno legal pa trata di proteha nos hendenan muhe, contra di e violencia aki.

Ya caba nos a introduci diferente cambio di ley relaciona cu esaki y ainda tin aspectonan di ley cu nos kier cambia of adapta pa asina sigura cu nos muhenan ta worde proteha contra di cualkier violencia contra di nan persona.

Recientemente nos a pidi Gobierno pa presenta un concepto di ley mas pronto posibel, pa asina no ta necesario mas cu un victima di abuso of maltrato fisico, no mester pasa den e proceso cu e tin cu bay duna keho prome cu autoridadnan por actua.

Awor ta bay bira cu polisnan por detene cualkier persona cu maltrata un hende muhe de inmediatamente tin cu worde deteni pa autoridadnan policial sperando riba e investigacion cu lo sigui e ora.

Fraccion di AVP sin duda ta haci un apelacion general na henter comunidad, pa participa den e campaña aki di Fundacion di Hende Muhe den Dificultad y bira mensahero pa conscientisa nos pueblo cu nan por conta cu sosten di henter comunidad den nan lucha contra abuso fisico y moral,” Parlamentario di AVP, Lorna Varlack Jansen a declara.

PASATEMPO

Conceptis Sudoku

By Dave Green

4						2		8
	3			6			9	
9			1		3			
		8				9		
	4			3			7	
		1				6		
			4		8			1
	6			1			5	
1		9						2

Difficulty Level ★★★

12/01

©2016 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

BUSCA PALABRA

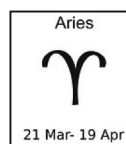
R F C R U X N C D R D T C A Y
O G J W Y J O O O W Y I V U Y
D L O A B L P T I G Y Q C X E
A Z C F M S L Z N C U H J I D
R U H E W U D M R E A D A L H
I P N T C N L U J S J P E I Y
M A Y I E W L B R T W R U O R
D V R C O M A N D A N T E C M
A G A E X Q B W E N D Q Q I O
A I T B I Y Z L B T M E L F Q
E V O M O R P D O E P R R R X
D A D E I P O R P R R L N O G
M E N S A H E R O I O K G M J
F M Z J Y M S N Q A X S Z E P
T O H S D O Y Z T Q L O O D M

ADMIRADOR
COLMENA
ESTANTERIA
PROMOVE

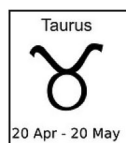
AGRICULTOR
COMANDANTE
MENSAHERO
PROPIEDAD

AUXILIO
DURADERO
OCUPACION
TEMBLOROSO

Bo horoscopo di dia



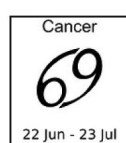
ARIES - Bo ta un persona hopi cautiva-dora, inteligente y hopi sperto. Pesey pa loke bo kier logra den bida y hacie bira rea-lidad. Number di suerte: 13 - 10



TAURO - Si bo no tin pareha bo ta conoce hopi persona y bo tin e atraccion tur caminda. Y cu bo amabilidad bo ta logra loque bo kier. Number di suerte: 43 - 85



GEMINIS - Den a ambiente di trabao tur cos lo ta calmo durante e siman cu ta bin y lo no tin mucho cambio. Number di suerte: 52 - 72



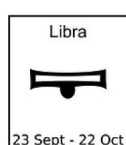
CANCER - Riba tereno economico cosnan lo mehora notablemente y bo por cuminsa spaar pa vakantie. Number di suerte: 39 - 71



LEO - Lo bo haya bo confronta cu situacionnan cu bo no tabata kier pa nan pasa nunca. Pero bo ta sinti bo feliz. Number di suerte: 65 - 20



VIRGO - Bo mester ta atento encuanto e competencia di trabao cu lo ta hopi fuerte, y cu por haci bo logra metanan. Number di suerte: 40 - 73



LIBRA - Obligacionnan, exigencianan y tensionnan por bati na bo porta ariba e tereno laboral, pero keda calmo. Number di suerte: 73 - 78



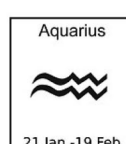
SCORPIO - Di bo ta depende pa enfren-ta circunstancianan pa nan no bira den algo excesivamente agobiante. Number di suerte: 84 - 39



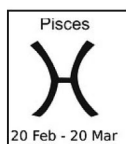
SAGITARIO - Trata di pone man na obra administrando bo energia y habilidadnan pa sali liber. Number di suerte: 87 - 01



CAPRICORNIO - Aunque bo animo lo ta super optimista y ademas ta compaña di hopi energia positiva, e ta keda demostra den bo cara. Number di suerte: 84 - 81



ACUARIO - Bo por acusa cansansio of quizas stress pa abusa di bo forzanan, pero bo ta purba ta cu energia. Number di suerte: 73 - 18



PISCIS - Si bo no kier agota bo mes, trata di drumi lo mas cu bo por. Number di suerte: 92 - 54

2	6	4	8	7	1	9	5	3
8	9	7	6	5	3	2	4	1
5	3	1	2	4	9	7	8	6
3	2	8	7	6	5	1	9	4
1	5	6	4	9	8	3	7	2
4	7	9	1	3	2	5	6	8
7	8	3	5	2	4	6	1	9
6	4	2	9	1	7	8	3	5
9	1	5	3	8	6	4	2	7

Difficulty Level ★★★

©2016 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Dicho di dia

Cada baca ta lembe su bishe

Cada mama ta defende su yiu,
maske cu e no tin razon

SUBWAY Aruba den full 'swing' pa renobacion di localidad na Palm Beach



ORANJESTAD (AAN): Despues cu Subway Palm Beach a sufri daño material grandi a causa di e yobida fuerte di dia 20 di November

ultimo, e trabounan di renobacion a inicia mesora pa asina habri e tienda di Palm Beach lo mas pronto cu ta posibel.

Gerencia di Subway a informa cu e localidad di Palm Beach lo ta cera pa renobacion completo te proximo aviso y apenas algun dia despues di

e yobida fuerte, por a tuma nota di diferente trabounan y planificacion cu ta tumando luga ya caba na e sitio.

Cada situacion dificil ta trece su banda positivo cun'e y den e caso aki e ekipo di Subway ta trahando duro pa duna e tienda di Palm Beach un cara completamente nobo. "E intencion ta pa nos acomoda tur cliente y tambe duna e pueblo di Noord un tienda moderno y mas confortabel cu interior di ultimo modelo", asina Tai-Foo Lee, gerente di

mercadeo a confirma e siman aki.

Mientrastanto cu e trabounan ta tuma luga na Palm Beach, Subway ta invita pueblo di Noord pa bishita cualkier di e otrosucursalan, specialmente Subway Alhambra y Subway Paradera cu ta esunnan mas cercano di e distrito di Noord.

Subway ta gradici henter comunidad pa e comprension y ta recorda tur fiel cliente cu demas 6 localidad ta sigui cu nan orario regular.

Presidente di Parlamento, Mervin Wyatt-Ras:

Diferente reunion den december



ORANJESTAD (AAN): Den un entrevista Presidente di Parlamento, Mervin Wyatt-Ras a elabora encuanto diferente reunionnan cu tin cu tuma lugar promer cu fin di anja.

El a menciona e reunionnan di Parlatino e siman aki. Pa cu esaki lo tin banda di reunion di e comisionnan e Asamblea annual durante cual lo aproba entre otro tur e leynan marco cu a trata durante e anja anterior y tur pais lo ta reuniendo hunto pa duna na sosten na esakinan. Alavez diferente vice-Presidentenan di Parlatino lo reuni pa fiha e agenda y pa prepara e asamblea. Por bisa cu parlamentarionantarepresenta den diferente temanan, entre otro di salud, energia, medio ambiente, agricultura, justicia, ensenjanza, asuntonan politico, hubentud, niñez, hende muher y derechonan di consumidor.

Wyatt-Ras ta trese padilanti cu contrario na loke ta ser pensa e reunionnan aki sigur ta y a beneficia nos pais.

P.e. pa medio di sosten di coleganan y tambe durante Eurolat den pasado a logra sostene mocionnan aproba den reunion na Aruba contra di un ley pa saka hobennan Arubiano y Antiano for di Hulanda. E tempo ey por a nota e importancia di e sosten Latino Americano y di Caribe.

Alavez ora cu diferente pais presenta nan leynan marco nos tambe por haci uzo di esakinan pa implementa nan tambe den nos paisnan.

Pa loke ta trata otro reunionnan cu tin pendiente na Parlamento por menciona pa otro siman esun di e presupuesto di Raad van Advies y esunnan di Landslaboratorium y AZV. Alavez den e di dos siman di december lo bai over na trata e presupuesto di DOW y un ley cu ta regada FCCA.

Wyatt-Ras ta menciona cu Parlamento alavez ta den espera di e presupuesto supletorio y asina cu esaki drenta e lo ser poni ariba agenda.



**THE EIGHT CONTINENT, INC.
IMPORT & EXPORT**

**THE
WAREHOUSE**



**DIASABRA
3 DECEMBER 2016**

Bebida

Cuminda di bleki

Carni y Berdura

Keshi

Jega Trempan Cantidad Limita



**8am -
12pm**

TEC Inc. Arendstraat 103, Oranjestad. Tel: 5821304

Maneho monetario

Banco Central indicando cu reserva di divisa a keda na nivelnan adecua



ORANJESTAD (AAN): Durante e reunion di dia 3 di November 2016 e Comité di Maneho Monetario (CMM) di Banco Central di Aruba (BCA) a dicidi pa mantene e porcentahe actual di e tasa di e "reserve requirement" na 11 por ciento y e "advance rate" na 1 por ciento, despues di a evalua e datonan economico y monetario mas recien. A considera e siguiente informacion y analisis den e proceso pa yega na e decision aki.

Reservanan internacional:

E reservanan internacional di divisa (incluyendo diferencianan den revaluacion di oro y di reservanan internacional) y e reservanan oficial a mantene nivelnan adecua na fin di September 2016. Ambos a registra aumentonan di, respectivamente, Afl. 331,3 miyon (+20,6 por ciento) y Afl. 277,7 miyon (+18,8 por ciento), compara cu December 2015. Consecuentemente, e reservanan internacional a yega Afl. 1.942,2 miyon na fin di September 2016.

Desaroyonan den credito:

E total di credito di e banconan comercial a muestra un aumento (+1,9 por ciento) na final di September 2016 compara cu December 2015. Esaki ta atribui principalmente na e participacion di e banconan comercial den e emision di bono di gobierno. Credito na empresa y na consumidor a baha cu 0,6 por ciento y 3,2 por ciento, respectivamente, mientras cu fianza pa construccion di cas a aumenta cu 3,9 por ciento.

Inflacion:

Na September 2016 a registra deflacion den ambos e tasa di inflacion compara cu e

aña anterior (-0,7 por ciento) y e promedio anual di inflacion (-1,0 por ciento). E caida den inflacion ta principalmente causa pa un bahada den e tarifa di coriente na Januari 2016. E promedio di inflacion ora exclui e componentenan di cuminda y energia a subi na 0,6 por ciento, primordialmente reflejando un aumento den e componente di vivienda di e Indici di Pijns di Consumo.

Turismo:

Durante e prome nueve lunanan di 2016, indicadornan di turismo a manifesta señalnan mixto, como cu a registra un subida den e cantidad di turistanan crucero (+14,2 por ciento), mientras cu a nota caidanan den e cantidad di anochinan permaneci na Aruba (-1,2 por ciento), ingresonan turistico registra na banconan comercial (-2,7 por ciento) y e cantidad di bishitantenan (-4,2 por ciento), compara cu e periodo corespondiente na 2015.

Placa den circulacion:

Na September 2016 e cantidad di placa den circulacion a baha cu Afl. 130,3 miyon te na Afl. 4.044,7 miyon, compara cu e luna anterior. Esaki a resulta for di caidanan den tanto e activo domestico neto (-Afl. 47,6 miyon) como e reserva di divisa neto (-Afl. 82,7 miyon). Mientras cu e caida den e activo domestico neto a resulta door di un bahada den tanto credito domestico (-Afl. 14,5 miyon) como transaccionnan no relata na credito (-Afl. 33,1 miyon), e caida den e reserva di divisa neto di e sector bancario ta debi na e benta neto di divisa di Afl. 242,4 miyon na publico, primordialmente relata na pagonan neto pa e importacion

di bienes y transferencia neto for di cuantanen den exterior di companianan local, cual parcialmente a worde mitiga pa compra di divisa di Afl. 159,7 miyon for di publico, principalmente asocia cu turismo.

Sector gubernamental:

Na September 2016 entrada di gobierno a baha cu Afl. 8,6 miyon te na Afl. 74,7 miyon, compara cu e mesun luna di e aña anterior. E ultimo ta debi na un caida den impuesto di Afl. 12,4 miyon, cual a worde parcialmente mitiga pa un subida di Afl. 3,7 miyon den entrada no-relata na impuesto. Mientras cu e cambio den entrada for di impuesto riba importacion a keda mescos, impuesto riba ganashi a cai (-Afl. 2,9 miyon), y a nota un aumento leve den entrada for di impuesto riba benta di negoshi (BBO) (+Afl. 0,4 miyon), compara cu e mesun luna di e aña anterior.

Mercado financiero:

Na September 2016 a nota caidanan tanto den e promedio di interes riba depositonan nobo (-0,1 punto di porcentahe te na 1,5 por ciento) como den e promedio di interes riba prestamo nobo (-0,3 punto di porcentahe te na 7,3 por ciento), compara cu e luna anterior. Consecuentemente, e margen di e tasa di interes a baha cu 0,1 punto di porcentahe te na 5,8 por ciento.

Advance rate:

E determinantenan di e "advance rate" di BCA a keda stabil. E margen entre e "advance rate" di BCA y e "Federal Funds rate" tabata 0,62 punto di porcentahe na September 2016. Consecuentemente, no tabata tin razon pa cambia e "advance rate" di BCA.

E-Post ta lanza su campaña di Pasco



ORANJESTAD (AAN)-- Post Aruba N.V. ta introduci su "Campaña di Pasco". Pa e temporada aki di Pasco lo tin 2 premio fabuloso pa esnan cu ta haci uso di e servicio di "E-Post".

E prome ta e rifa di un roundtrip ticket pa 2 persona pa Miami. Esaki lo wordo rifa entre e clientenan cu ta ricibi pakinan den December.

E di dos posibilidad pa gana ta e "Wish List" pa gana e regalo di Pasco cu bo ta desea. Pa participa bo tin cu "Like" e pagina di E-Post

Aruba riba Facebook. Busca Online cualkier articulo cu bo ta desea na un balor maximo di US\$100. Pone e link di e articulo riba e Facebook Page di E-Post y asina bo ta participa. E ganador lo ricibi e articulo desea, cual ta inclui e premio ademas di e "shipping".

Post Aruba N.V. ta invita comunidad di Aruba en general pa probecha di e tremendo campaña aki cu lo inicia diahuebs 1 di December.



Manrique Capriles

saturday december 3

wayaca 33-D
9am - 1pm



Yobidanan di ultimo tempo a produci daño hasta na Vader Piet



ORANJESTAD (AAN)— Den e ultimo dianan tras di lomba, hopi atencion a worde duna pa loke por a sosode cu e pasada di e horcan Matthew

y e yobida grandi cu Aruba a pasa aden. Pero hopi di e atencion aki tabata mas dedica pa loke tin di haber cu pabao di brug,

manera cu e ta conoci den boca di pueblo. Masha poco atencion a worde dedica na pariba di brug y sigur mucho menos San



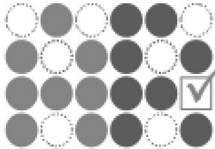
Nicolas y vecindario. Ta pa e motibo cu algun ciudadano a dicidi pa yama DIARIO y a pidi pa saca publica e articulo aki, wak si Gobierno ainda tin chens di tira un bista pariba dib brug. Manera cu a worde bisa, despues cu e horcan Matthew a pasa panort di Aruba,

di cortesia. Aki e ciudadano ta referi cu na e beach di Vader Piet, no tin casi espacio pa cana mas, ya cu masha hopi piedra, lama a subi tera cune y a laga e lugar un disaster. Tin varios otro pida camindanan cu e awacero a haci daño y nada no a worde menciona di esaki ainda. Ta di spera cu awo cu e relato aki sali den DIARIO, cu sit a pone a t e n c i o n pa loke ta sosode pariba di brug, cu Gobierno



mesora a core drecha loke tin na e bechnan na e parti pabou di brug y pariba di brug no a haya ni sikiera un bishita

por saca un man y yuda esnan cu a sufri hopi daño y pa laga haci e bechnan di Vader Piet limpi.



DE ALGEMENE REKENKAMER

roept belangstellenden op voor de vacante functie van een

lid

van de Algemene Rekenkamer

De Algemene Rekenkamer is het onafhankelijke controle-orgaan van Aruba. Zij onderzoekt of de financiële middelen van de overheid rechtmatig en doelmatig worden ontvangen en uitgegeven. Over de door haar uitgevoerde onderzoeken rapporteert de Algemene Rekenkamer aan de Staten en de verantwoordelijke ministers.

Ter vervanging van een van onze leden, die per 1 januari 2017 met pensioen zal gaan, heeft de Algemene Rekenkamer een vacature voor een lid. Zij moet ter vervulling van deze vacature een voordracht van 3 kandidaten doen aan de Staten. Zij roept daarom belangstellenden op om te solliciteren. Op voordracht van de Staten benoemt de regering het lid. De belangstellenden die in aanmerking willen komen voor deze voordracht worden verzocht deze wens schriftelijk kenbaar te maken.

De Algemene Rekenkamer bestaat uit drie leden en twee plaatsvervangende leden. Het lidmaatschap van de Algemene Rekenkamer vormt geen volledige dagtaak. De Algemene Rekenkamer wordt bijgestaan door een secretaris, die belast is met de dagelijkse leiding. De werkzaamheden van de Algemene Rekenkamer zijn verdeeld over onderzoeksteams, bestaande uit 1 projectleider, 1 onderzoeksleider en onderzoekers. De projectleiders sturen de onderzoeksteams aan.

Functie-inhoud:

- A. Met de overige leden besluiten nemen over zaken, die de onderzoekstaak en de (interne) organisatie van de Algemene Rekenkamer aangaan;
- B. Alle relevante vergaderingen van de Algemene Rekenkamer bijwonen.

Functie-eisen lid van de Algemene Rekenkamer:

- Opleiding: Academisch denkniveau, bij voorkeur een juridische en/ of financieel (bedrijfs-) economische achtergrond bezittend, taalvaardigheid in verband met het beoordelen van rapporten en andere schriftelijke vastleggingen;
- Ervaring: overzicht van en inzicht in het bestuurs- en overheidsapparaat, zijn/ haar sporen hebben verdiend op zijn/haar vakgebied, belangrijke maatschappelijke posities hebben bekleed.

Specifieke eisen:

- Opleiding en ervaring zoals hiervoor omschreven;
- Kritische geesteshouding;
- Objectieve instelling, het Algemeen belang van het Land Aruba voor ogen houdend;
- Geen met het ambt van lid van de Algemene Rekenkamer onverenigbare functie bekleden;
- Geen functies bekleden die belangenverstrengeling inhouden, zoals bedoeld in artikel 4 van de Landsverordening Algemene Rekenkamer.

Geboden wordt:

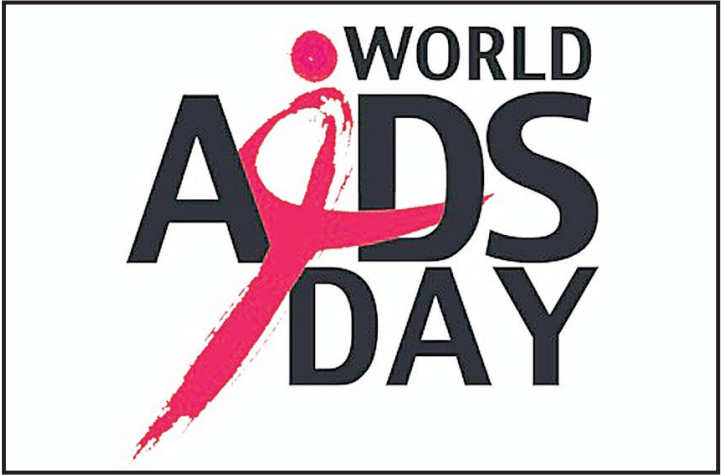
Een bij landsbesluit, houdende algemene maatregelen vastgestelde remuneratie.

Informatie en aanmelding:

Uw schriftelijke aanmelding dient u vóór 9 december 2016 te richten aan de waarnemend voorzitter van de Algemene Rekenkamer, mr. F. Nuboer, Wilhelminastraat 6, Oranjestad, Aruba. Eventuele nadere inlichtingen kunt u inwinnen bij de secretaris, de heer R. de Cuba (telefoon 582-5448). E-mail adres: info@rekenkamer.aw

VACATURE

Awe tin charla Hubentud y Aids



ORANJESTAD (AAN) - Women's Club of Aruba y Centro di Bario Noord (CBN) ta recorda hubentud y pueblo di Aruba en general cu awe dia 1 December e charla relaciona cu World AIDS Day lo tuma luga. E charla ta titula "Hubentud y AIDS" y ta bay

ta na CBN pa 6:30 p.m. Adhunto por mira e logo y tema pa 2016 di e conferencia cu ta tuma luga na Durban, Sur Africa. E tema di e aña aki ta 'Acceso pa derecho igual awo'. Un y tur ta bonbini!

Autonan a slip debi na azeta riba caminda



ORANJESTAD (AAN): Entre e caminda di Sero Blanco pa Kamerlingh Onnestraat y Ponton diaranson atardi automobilistanan a confronta cu un situacion peligroso riba caminda debi na azeta.

Basta azeta tabata basha riba caminda un mancha basta grandi y largo. Polis tambe a presenta pa mira e situacion wak ki paso pa tuma y a constata cu e azeta aki ta

termina te na Easy Cargo situa den Ponton.

Ta muestra cu nan a laga e mancha di azeta aki atras sin por a basha santo pa evita desgracia riba caminda.

Polis a haya homber cu yabi di un vehiculo horta



ORANJESTAD (AAN): Na Paradijs Patruiya di Oranjestad diaranson mainta a topa cu un Toyota Rav4 laga atras banda di un caminda pega cu un mondi unda adiconan ta biba.

A yega na e lugar y topa cu e vehiculo menciona y a laga takelwagen lanta esaki. A presenta un homber rato despues cu ta un adicto ambulante y a muestra polis e yabi di e vehiculo y a keda

deteni.

E doño a entrega keho un dia prome, segun e adicto el a sali cu e doño pa nan aby dal nan droga y e homber a dune e yabi pa e bay cu e Toyota Rav4.

Setar NV ta continua cu e siguiente fasenan di encuesta online pa midi satisfaccion di cliente

ORANJESTAD (AAN): E encuesta di Setar NV tin unicamente preguntanan tocante e servicio di e compania local.

Entrante 1 di december 2016 SETAR lo continua cu e siguiente fase di su encuesta online entre su clientenan. Den e prome fase, na luna di augustus, clientenan postpaid cu tabatin un e-mail adres registra na SETAR, a ricibi un e-mail den cual por bay na un link pa asina yena e encuesta.

Awor den e siguiente fase, SETAR ta bay añadi e business partnernan cu tin un e-mail adres registra na SETAR na e encuesta. Pues e clientenan aki tambe tin e posibilidad di ricibi un e-mail cu un link cu ta bay na e encuesta.

Clientenan prepaid actualmente tambe ta den e encuesta y por ricibi un SMS den cual ta pidi pa bay na un link pa asina yena e encuesta di SETAR.

E motibo cu SETAR ta haci un encuesta general online entre su clientenan, ta pa haya sa kico ta e opinion y deseonan di e clientenan pa por sigui brinda nan e mihor servicio y productonan posibel.

SETAR como un compania netamente Arubano, kier compronde e factornan cu ta fortalece e relacion cu su clientenan. Otro meta cu SETAR kier logra ta haya sa loke clientenan ta spera di e compania y tambe si nan ta recomenda SETAR.

E encuesta di SETAR lo no inclui preguntanan personal, sino unicamente preguntanan tocante e servicio di SETAR. Pa SETAR ta importante pa haya "feedback" di e clientenan, p'esey ta pidi y encurasha tur cliente cu ricibi e encuesta pa yena esaki y participa den mehoracion di e servicio.

DIARIO

•TA BUSCA•

PARTIDOR DI CORANT

- Mester tin auto propio
- No mester ta trahando actualmente
- Mester ta Arubiano
- Mester ta riba 30 aña

Esnan interesa, por pasa libremente na DIARIO, di 9 am te cu 12 pm y yena un aplicacion.

Telefonnan di **DIARIO**
582 6747 / FAX 582 8551

Sinterklaas ta di Paranda dia 3 di December henter dia na Setar NV



ORANJESTAD (AAN): Sinterklaas ta train caba con pa traha selfie cu su pietnan, ya cu e ta bay diasabra dia 3 di december proximo e lo ta di paranda bayendo di Teleshop pa Teleshop di SETAR.

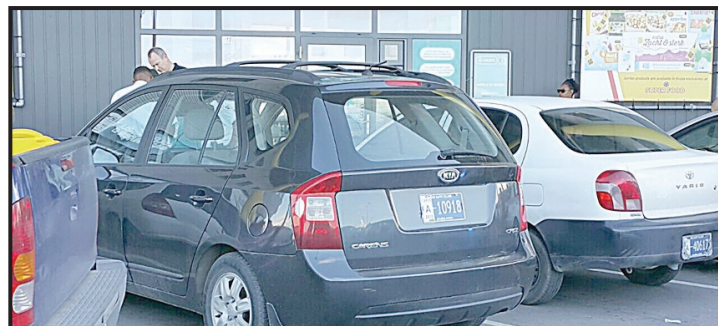
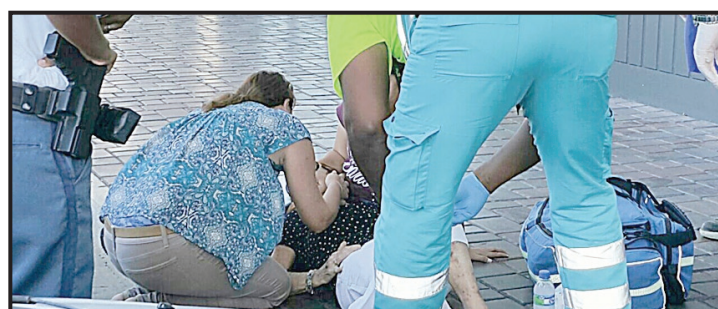
Lo e tin weganan pa e clientenan of muchanan cu tey presente na unda e ganadornan por haya hopi

bon regalo manera Itune Cards, Carchinan Prepaga of Kado bon di SETAR of otro companianan. E lo pasa na tur 5 Teleshop di SETAR y pa e ocasion aki SETAR a bin cu un SINTERKLAAS special cu ta valido únicamente dia 3 di december 2016 den honor di e bishita di e hombre santo.

Durante e bishita di Sinterklaas na Teleshop Irausquinplein lo tin cobertura di Power FM, na Santa Cruz lo tin Top FM y SETAR Store tambe lo tin un radio presente.

Un y tur mucha ta keda invita pa mira SINTERKLAAS cu su pietnan na SETAR den su paranda na tur Teleshop.

Auto a pasa riba pia di su doño na Super Food



ORANJESTAD (AAN): Den careda di 3:30 diaranson atardi a sosode un accidente. Patruxa a ser manda na Super Food na Sasaki Weg caminda un auto a pasa riba un señora su pia. Na yegada a bin topa un señora di edad benta abou banda di su auto. Mesora a manda pidi ambulance pa e sitio y pa atende cu e señora di edad.

E señora ta mes un doño di e auto cu a pasa riba su pia. El

a conta polis cu el a parkeer su auto pero e no a pone bon den park y ora el a pone su tas den auto, e tas lo a mishi cu e palanca di cambio y a bay den reverse y pasa riba su pia.

Un hoben cu tabata den cercania a yuda e señora mesora pa asina e auto no haci mas daño na e señora di edad. E señora a gradici e hoben cu a yude cu un brasa y un sunchi ora e tabata subiendo ambulance.

Invitacion "Misa pa Mucha" na parokia Sagrado Curason di Hesus na Savaneta

ORANJESTAD (AAN)-- Diadomingo 4 di december 2016 pa 10:00am, nos lo tin e ultimo Misa pa mucha, pa aña 2016 na misa di Savaneta. Nos kier probecha e misa aki como gradicimento pa

fabornan ricibi na aña 2016. E misa aki lo finalisa cu bishita di San Nicolas, cu lo tin atencion special pa tur mucha presente. Tur mucha y nan mayornan ta keda cordialmente invita.

2 days discount only

Economic CENTER

FRIDAY
2nd
8am - 6pm

SATURDAY
3rd
9am - 5pm

40% OFF
50% OFF
30% OFF
20% OFF
60% OFF
10% OFF

70

NON STOP

Living sets - Dining sets - Cushions - Desks - Office Chairs - Vases
Lamps - Wardrobes - T.V Tables - Wall decor - Computer tables
Wall art - Artificial flowers & plants - Beds ... and much more!

Seroe Blanco 8y - P.O.Box 1349 Oranjestad Aruba

Hadicurari su Reto di Lionfish cu 254.15 kilo di Lionfish

Ekipo di "Lionfish Go" a titula Campeon Nacional di Aruba cu 158.95 kg



(8.4) cm, como tambe esun di mas grandi, midiendo 42cm largo.

E DI DOS TANDA:

Di dia 14 te diasabra 26 ultimo e campeonato a sinti un biaha mas unda e biaha aki 6 ekipo di te 6 persona cada uno, a sali gara Lionfish pa premionan ainda mas gordo. Den e parti aki, Canicio van der Biezen di e team Aruba Watersport Center, a gara e Lionfish di mas chikito, midiendo 3.9 cm, como tambe a entrega e Lionfish mas grandi di 41.5 cm largo.

Na di 5 lugar den e ronda aki a keda e team di Bob & Co, cu a trece 9.9 kilo di Lionfish. Sigui na di 4 lugar, a keda Aruba Watersports Center cu 14.1 kilo. Na di 3 lugar a keda JADS Crew cu 23.25 kilo entrega. Na di dos lugar a keda e team di Mourik Lions cu a entrega un total di 36.55 kilo. Na prome lugar a keda indiscutiblemente Lionfish Go, kendenan a entrega un cantidad di 74.05 kilo di Lionfish den 10 dia di competencia.

CAMPEON NACIONAL:

Contando e total di e 2 rondanan a sali evidente cu e team consistiendo di Luciano Mazzeo, Patrick van Brackel, Roy Keulers y Rob Abbring,

ta e campeon nacional 2016. Pa esaki nan a haya un plakaat di honor pa 2016.

PREPARACION PA 2017:

Tur pisca gara a keda entrega pa e cushina pa publico purba, sea diasabra mes na beach of diadomingo na e evento di recaudacion di fondo di Lionfish and Wine Tasting 2016. Organizadornan ta gradici un y tur cu a contribui pa haci e luna di concientisacion exitoso, danki. Ya preparacionnan ta ser haci pa haci 2017 un aña ainda mas intensivo pa loke ta control di Lionfish, unda ta premira 4 campeonato di diferente tamaño y formato, como tambe patrocinadornan, pa for di esakinan saca e campeon nacional di Aruba den 2017 basa riba un sistema di puntuaje.

Asina tambe diasabra durante di e ceremonia di premiacion, un representante di De Palm Tours y De Palm Island a haci entrega di un invitacion na e participantenan pa e De Palm Island Challenge di 2017, e prome torneo di aña. Asina e prome siman di aña habri e torneo aki ta ranca sali y termina den grandioso forma diadomingo 15 di januari na De Palm Island. Keda pendiente pa mas informacion.

ORANJESTAD (AAN): Diasabra ultimo 26 di november ultimo a conclui e campeonato nacional di Lionfish cu 254.15 kilo di Lionfish gara pa un grupo di buceadornan cu a yuda mantene nos rifnan liber di e pisca invasivo aki. Cu esaki a conclui e Hadicurari Lionfish Challenge 2016 cual tabata encera 2 competencia den 1 pa asina determina e team Campeon Nacional durante e luna di november cual ta e luna pa concientisacion di Lionfish.

Lionfish ta un pisca invasivo introduci for di oceano pacifico cu ta forma un menaza pa nos rifnan, industria turistico y di pesca. Door cu e no tin depredador natural, ta reproduci rapidamente y tin un apetit voraz, e por elimina areanan completo di otro pisca. Pesey directiva di Fundacion Centro di Pesca Hadicurari a patrocina e campeonato nacional, uniendo forsa cu otro instancianan manera Santa Rosa, Fundacion Aruba Reef Care, Jolly Pirates Aruba, pa organiza eventonan pa stimula

gara y come lionfish.

E PROME COMPETENCIA:

Duante di e prome simannan di november, te 13, varios team a cuminsa trece Lionfish aden. Den e prome tanda unicamente 2 ekipo a logra registra pisca. Na di dos lugar a keda, JADS Crew, di capitan Rosaura Semeleer, cu a trece 11.3 kilo di Lionfish.

Na prome lugar a keda Lionfish Go, di capitan Luciano Mazzeo, cu a registra 84.9 kilo di Lionfish y ademas a trece e Lionfish mas chikito

STEP BY STEP ACADEMY

PRESENTS

Pasce y Maw

ENTRADA: AWG 20,-

DIA: 2 DECEMBER 2016

ORA: 8:00 PM

LUGAR: CAS DI CULTURA

TEL: 583 4591 / 594 2850

Dangui Oduber ta musta cu MEP tin e solucion pa e ruina di ex-Bushiri Hotel



ORANJESTAD (AAN): Pa 2 eleccion caba partido AVP y Otmar Oduber di Forza Nobo a priminti e pueblo votador cu nan tin un solucion pa e Ex Bushiri Hotel. Awe nos ta 7 aña despues yegando e ultimo aña di gobernacion y ainda NO tin solucion di parti di gobierno di AVP.

Mientras tanto Otmar Oduber cu a campaña cu esaki y priminti pueblo un proyecto hotelero na e tereno aki, no tey mas y kier pretende di ta algo nobo. AVP den su totalidad hunto cu Otmar Oduber ta responsabel y tambe culpable pa e ruinas nan aki y e mahos

bista cu turistanan y localnan ta haya mira.

E lugar ta den un estado di decadencia, graffiti tur caminda, adictonan ambulante ta drumi eyden y mas bien el a bira un shelter pa adictonan ambulante. Un situacion bergonzoso cu turistanan mester wak cada vez nan pasa dilanti Ex Bushiri Hotel. Gobierno di MEP a laga un proyecto hotelero di 5 strea di hotel Gran Melia cla pa worde ehecuta.

Pa capricho e gobierno di AVP y Otmar Oduber a para e proyecto aki y a dicidi di boycotea y torpedea e proyecto aki. E proyecto tabata uno cu

tabata na biniestar general y lo tabata un inversion di riba \$200 milyon Dollar.

Awe nos pueblo a worde usa y engaña pasobra te dia di awe gobierno di AVP ni Otmar Oduber NO a presenta ningun solucion pa e area aki y mas bien e situacion a bira mas peor y e edificio ta den un estado deplorable. Ex Bushiri Hotel ta ilustra con nos pais a worde maneha.

Un pais cu a ser goberna pa hendenan irresponsabel cu mas bien a percura pa yuda nan mes y nan hendenan y lubida di engrandece nos turismo y percura pa turistanan cu ta gasta placa yega nos pais. E

ultimo 7 añanan aki e gobierno di AVP aki NO por a presenta NINGUN proyecto di 5 strea pa acapara e "affluent tourist" bin Aruba. No tabata tin ningun proyecto di AVP cu a zorg pa trece turistanan di calidad nos pais.

Awe cada turista ta gasta pa dia \$100 menos y nos economia ta sufriendo enormemente pa e motibo aki. Tin mas cu 100 tienda sera na Aruba, den Caya Betico Croes tin 42 tienda sera y e cost of doing business na Aruba a bira impagabel. Nos fraccion a hiba un oposicion critico caminda nos a cuestiona prioridatnan robez, critica decisionan robez pero tambe presenta solucionan y alternativanan.

Nos ta un partido cu un

vision pa nos pais. Nos kier un pais cu un turismo fuerte y solido caminda di berdad e éxito den nos turismo ta yega den tur hogar aki na Aruba. Nos lo demostra cu no solamente nos ta señala cosnan cu ta bay robez pero nos tin e solucionan necesario tambe pa por ta e cambio cu pueblo ta anhele. Pa e area di Ex Bushiri Hotel cu nos ta kere ta un prime location, un beach front area y alavez un di e ultimo beachnan na Aruba pa desaroya, nos lo presenta un proyecto hotelero den estilo di Boutique Hotel. E Boutique Hotel lo ta un Brand name cu lo percura pa atrae e turistanan di calidad cu Aruba tin mester di dje y no lo pone peso adicional riba nos infraestructura, cuida medico, vivienda, etc.

Nos ta kere den mas desaroyo pa nos pais pero no desaroyonan di Mega Hotels, unless ta un brand name cu nos no por nenga, pero mas bien un desaroyo dirigi riba un niche market. Nos lo haci un presentacion official tambe na e comunidad aki y nos ta kere cu sosten di e pueblo aki e desaroyo aki lo ta uno posibel!

OPORTUNIDAD PA TRABOW

Yama 583-0490 of 583-0460

Of pasa na Meiveld 1-o Dialuna pa Diaberna 9:00 am -4:00 pm

MECHANICAL

BACKOE OPERATPR
HEAVY EQ. OPERATOR
BOILERMAKER
CRANE OPERATOR
DIESEL MECHANIC
MECHANICAL
ESCAVATOR OPERATOR
FABRICATOR
FORK LIFT OPERATOR
FOREMAN MECHANIC SHOP
FORMAN PAINTING & BLASTING
FOREMAN WELDING
SUPERINTENDENT MECHANICAL
HIGH PRESSURE PIPE SPRAY PAINTER
IRONWORKER
MANLIFT OPERATOR
MECHANICAL ENGINEER
PIPE FITTER
TRUCK & BUS DRIVER
SUPERVISOR WELDING
SUPERVISOR MECHANIC SHOP
SUPERVISOR MECHANICAL
PUSHER PAINTING & BLASTING
PUSHER WELDING
PUSHER MECHANICAL
SANDBLASTER
WELDER

ADMINISTRATION

CLERK
ASST. OPERATION DIRECTOR
TIMEKEEPER

SAFETY

SAFETY MANAGER
SAFETY INSPECTOR

ENGINEER & PROJECTS

QUALITY CONTROL QA/QC
COMPLIANCE OFFICER
OPERATIONS MANAGER
COORDINATOR
ESTIMATOR
PLANNER
LOGISTICS
GENERAL SUPERINTENDENT
STORE ROOM KEEPER
TOOL ROOM ASSISTANT
EXPEDITER

CIVIL

CARPENTER
FOREMAN CIVIL
SUPERINDENT CIVIL
MASON
PAINTERS
PUSHER CIVIL
LABORER (HELPER)
SUPERVISOR CIVIL
CIVIL ENGINEER
COATING & BLASTING SUPERVISOR

PDR lo urgi Minister di Salud:

Duna contenido y ehecuta mocion riba remedinan experimental prometededor

ORANJESTAD (AAN) – Como ultimo tema di agenda, Parlamentario mr. Andin Bikker a bolbe referi den conferencia di prensa, na e remedinan prometededor cu nan ta desaroyando na Merca y Hulanda, entre otro, pa pacientnan den fase terminal. E lider di Partido Democracia Real ta bay urgi Minister e encarga cu Salubridad, pa duna contenido y ehecucion na e mocion cu Parlamento a presenta, pa duna acceso na personanan cu ta sufri di malesanan cu no tin mas tratamiento pa nan y cu ta den nan fase final. Parlamentario mr. Bikker a reitera cu ta dura entre 8 pa 10 aña pa un remedi wordo aproba pa nan pone riba mercado. Sinembargo, un persona cu a wordo constata cu un diagnostico cu e no tin e tempo ey pa warda, tanto bal cu aki ocho aña e remedinan lo por cure pero e no tey mas. PDR, no obstante, a constata cu e siman aki nan a anuncia

na Hulanda, cu hasta e aseguradornan pasobra na Hulanda no tin AZV, nan tin un seguro basico pero esey ta tur asegurador cu tur ta competi cu otro, y nan a duna aprobacion pa un tratamiento a base di nan propio AND cu nan ta re-inyecta den e pacientnan, anto nan propio celnan ta yuda combati e cancer cu nan por tin.

"Nan a duna aprobacion cu nan ta paga como seguro pa e tratamiento aki, no obstante cu e tratamiento aki no a wordo aproba te ainda segun e canalnan normal. Pero e ta asina prometededor y asina efectivo cu e aseguronan nan ta paga pa e tratamiento aki" mr. Bikker a duna di conoce. El a expresa cu esaki ta hopi importante, pasobra si na final di dia e persona no por paga pa un tratamiento tanto bal cu e tin acceso na dje pero e no tin e manera pa haya e tratamiento mes. Pesey ta bay urgi e minister pa ehecuta e mocion aki.

Evelyn Wever-Croes:

Reflexion riba 30 aña fayecimento di Betico Croes



ORANJESTAD (AAN): Evelyn Wever di MEP, a reflecciona riba e di 30 aña di fayecimento di Betico Croes. “Como 30 aña pasa, mi tabata studiando na Leiden,



Hulanda, y mi tabata comparti un apartamento cu Glenbert, mi primo. Ora e yamada a drenta mainta trempa, cu Betico Croes, mi padrino, mi omo, a fayese, tabata un momento hopi duro y dificil. E momento cu a causa un dolor inmenso na su famia y na henter e pueblo di Aruba.

Betico Croes a dedica su bida na e lucha pa realisa e anhelo di nos pueblo. Betico su bida y su sacrificio, te dia di awe, ta esun mas impactante den historia di nos pais. No ta pornada tin algun hende kier falsifica e historia, pa kibra e impacto. Pero Betico a laga su impacto den curason di nos pueblo, y eyden bo no por falsifica nada.

Betico a logra e Status Aparte pa nos pais, pero prome cu su fayecimento caba a avisa nos cu nan lo bay mishi cun’e. Poco nos por a pensa cu ta propio gobierno di Aruba, bou guia di Mike Eman, a cuminsa entrega nos autonomia pida pa pida.

Pesey awe, nos compromiso mester ta mas cu nunca, pa continua cu e lucha, pa nos recupera nos autonomia, y dignidad di nos pais,

caminda cu tin integridad y responsabilidad. Cu un equipo di candidatos cu capacidad cu e vision corecto pa hiba Aruba unda e merece di ta. Un Aruba prospero y un Aruba liber. Un Aruba UNI cu ta convivi den pas y harmonia, pa nos pone Aruba riba e caminda di progreso.

E palabranan legendario di Betico “Si mi cai na caminda, gara e bandera y sigui cu e lucha, ta inspirami tur dia den mi carera politico. Mi ta hopi agradecido na Nel Oduber cu a gara e bandera na momento cu Betico a cai na caminda. Y ta un orguyo enorme pa a tuma e bandera for di man di Nel Oduber.

Ser lider di e partido Movimiento Electoral di Pueblo, ta un responsabilidad y honor grandi, pero e ta tambe un tarea increíblemente grandi, y ta solamente hunto nos por logra pa trece back e idealnan cu Betico Croes a inculca den nos pueblo: libertad y dignidad, pasobra un pueblo cu no ta liber, no por ta felis”, tabata palabranan di lider di MEP Evelyn Wever-Croes

Aruba Bank T’aki Tin Caya Grandi

Celebracion di fin di aña ta sigui na Aruba Bank Main Street Express Branch



ORANJESTAD (AAN): For di comienso di luna di november, Aruba Bank a introduci su campaña di fin di aña, “Holiday Skip,” unda cu specialmente clientenan cu un bon historia di pago riba fianzanan por probecha di diferente beneficiacion cu Aruba Bank tin pa ofrece.

Esnan cu ya ta participando ta probechando di e beneficio di bonus pa fin di aña, unda cu e cliente ta resta mas placa riba nan cuenta pa cubri e gastonan extra cu e temporada ta trece cune.

Fuera di esaki clientenan por probecha di e beneficio grandi di salta un luna di pago di prestamo esta december y/of ricibi te cu Awg. 5.000,- adicional riba su prestamo personal, prestamo di auto y/of hipoteca.

E campaña di “Holiday Skip,” a cuminsa dia 1 di november y ta disponibel pa

tur e clientenan fiel di Aruba Bank te cu dia 15 di december 2016.

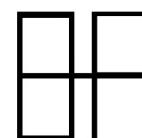
Pa aplica pa por djis bishita www.arubabank.com of yama Call Center na 527-7700 pa mas informacion.

Awor Aruba Bank ta sigui celebra e dushi temporada di fin di aña cu su eventonan special na Main Street Express Branch cuminsando awe dia 1 di december unda cu e portanan di e banco, cu ta compronde bo necesidadnan, lo ta habri te cu 8:00 pm durante e evento special di T’aki Tin Caya Grandi. Bin disfruta e shopping night di Caya Grandi y pasa cerca bo banco di confianza pa saca potret cu Santa Claus y gosa di e dushi ritmonan di grupo musical Katatumbo. Celebra e temporada dushi aki cu e banco cu ta compronde bo necesidadnan.

E fiesta ta sigui dia 3 di

december for di 10:00 am te cu 3:00 pm cu un dushi dia pa e muchanan unda nan lo por pinta henter dia na Aruba Bank e banco cu mas historia na Aruba. Dia 8 di december bini hunto cu famia na Aruba Bank Mainstreet Express Branch te cu 8:00 pm y disfruta di e dushi ambiente di fin di aña riba e ritmonan di grupo musical Katatumbo. E proximo fecha di celebracion ta dia 10 di december unda cu esnan mas chikito di cas ta haya e oportunidad di crea un “Santa’s Hat” pa e #teddy bear” di Aruba Bank.

Pa finalisa e temporada Aruba Bank Main Street Express Branch lo tin dia 15 di december un shopping night special unda cu tur cu bishita caya grandi lo por disfruta di shownan di baile y canto y bay cas cu caranan tur pinta.



BOPEL TECHNICAL SERVICES N.V.

Ta busca pa drenta den servicio inmediatamente:

ELECTRICIANS
(cu diploma di E.P.B. of E.P.I.)

Por pasa solicita personalmente
na nos kantoor na Cas Paloma # 70
Di Dialuna pa Diabierna
di 7:00 AM - 12:00 PM / 1:00 PM - 4:00 PM

Tel: 583-3030

E muchanan a celebra nan dia na Centro Di Bario Playa Pabao



ORANJESTAD (AAN): Den Centro Di Bario Playa Pabao tabata tin e tremendo actividad pa e muchanan unda tabata tin diferente wega, baile, canto y e muchanan a goza pasa masha dushi mes hunto. Pa varios aña

cu Centro Di Bario Playa Pabao ta corda ariba e muchanan y ta regala e muchanan un bunita actividad. Sr Dennis Burke y su comision lo sigui organisa esaki pa mucho mas aña.



The 2016 Big Wrap Up

Wrap up the deals, wrap up the year!

**BEST PRICES EVER
WE PAY YOUR BBO!**

ALL BANKS WILL BE PRESENT.
For more detailed information
please follow us on Facebook.

DECEMBER 6, 7 & 8 - OPEN TILL 8 PM



SUZUKI IGNIS

Fully equipped with Airbags, ABS, Alarm, Immobilizer and Bluetooth Connectivity

Special Offer
AWG 558
MONTHLY
BBO INCLUDED



SUZUKI CIAZ

Fully equipped with Airbags, ABS, Alarm, Immobilizer and Bluetooth Connectivity

Special Offer
AWG 566
MONTHLY
BBO INCLUDED



SUZUKI BALENO

Fully equipped with Airbags, ABS, Alarm, Immobilizer and Bluetooth Connectivity

Special Offer
AWG 674
MONTHLY
BBO INCLUDED

*To apply for financing please bring a valid driver's license, last 2 salary slips and an employer's reference letter.

ULTIMATE
AUTOMOBILES



Address: Sabana Blanco 35, Oranjestad, Aruba
Tel: (+297)583-9800 • Fax: (+297)583-9660
E-mail: info@ultimatearucar.com
www.suzukicaribbean.com • facebook.com/SuzukiAruba

Diario-32

Diario-33

Autonomia di pais Aruba riba agenda Delegacion di MEP a sali pa Boneiro pa Conferencia di Copppal



Kralendijk -- Conferencia Permanente de Partidos Politicos De America Latina y del Caribe, COPPPAL ta reuni di 1 di december na Boneiro. Presidente nobo di COPPPAL Manolo Pichardo lo bishita e isla y riba agenda tin e status politico di e pais y islanan den Reino Hulandes.

Pa Aruba partido MEP su delegacion ta consisti di Presidente Gerrit Croes, Secretario encarga cu Relacionnan Internacional Joe Koolman. Comisariacionan di Directiva di MEP Setty Christiaans Yarzagary y Mireille Sintjago.

Nan mision lo ta convence Copppal pa sostene nos - cu mas fervor - den nos caminda pa Nacionan Uni den e lucha pa recupera nos autonomia. Tambe nan lo asisti na un conferencia di Nacionnan Uni organisa pa e fundacion "Nos kier Boneiro bek".

Pa lora ta e punto di agenda "Status politico de Aruba", aña pasa den asamblea general di COPPPAL na Sto Domingo lider di MEP Evelyn Wever-Croes a haci un presentacion den cual el a pidi COPPPAL sostene Aruba den e lucha pa recupera nos autonomia.

"Mi a splica extensamente di nos historia colonial, y e historia mas recien na momento cu nos a perde nos Corte di Justicia y ultimo e supervision financiero. Asamblea a pasa un

resolucion cu Copppal ta bay crea un subcomision pa atende cu e tema aki. Pero awe nos ta para un poco mas leeuw di nos meta danki na un gobierno irresponsabel y entreguista, y un pais Hulanda cu cada biaha ta abusa mas di e situacion di nos isla.

Mi ta referi na e forma con e nombracion di Gobernador a bay, cu ta di rechasa. Pa dos motibo:

- 1) Gobierno di Aruba no a trata e tema cu e atencion y respet debido y
- 2) E forma con Hulanda a abusa un biaha mas di e debilidad di gabinete Mike Eman tambe nos ta rechasa!

Den ningun pais den Reino esaki a pasa. Nos no a sostene Mike Eman den esaki, pasobra e no a carga su responsabilidad pa cu nombracion di Gobernador y ta e mes a busca e problema aki. Pero nos no ta aproba tampoco di e forma con Hulanda ta procede. Tur esaki ta los di e persona en cuestion.

Mi deseo lo ta pa na final di e conferencia na Boneiro Copppal reitera un biaha mas cu nos mester - awor cu mas fervor - cana e caminda hunto pa Comision di Decolonisacion di Naciones Uni, pa protehe nos pueblo di su propio Gobierno entreguista y di e Gobierno Hulandes cu ta probecha di esaki", segun lider di MEP.



Esnan cu a sigui e crash course pa Business Plan



ORANJESTAD (AAN): Departamento di Asuntonan Economico/IDEA y COSME a organiza un training tocante "Business Plan Crash Course for Start-ups" den cuadro di e proyecto COSME (Caribbean Overseas Small and Medium Enterprises), cu a tuma lugar na Departamento di Asuntonan Economico, riba 14,15,16 y 18 november 2016.

E proyecto di COSME ta un programa cu ta financia pa medio di e fondonan regional di Union Europeo cu ta destina specialmente pa e OCT-nan (Overseas Countries and Territories) desde april 2014.

E necesidad di bin cu un training di Business Plan tabata un iniciativa di IDEA, mirando cu hopi cliente ta acerca IDEA pa ayudo den e direccion aki. Pa traha un bon Business Plan ta costa placa y ta tuma tempo pa haci un bon estudio. Bin cu un training asina ta necesario y di gran ayudo pa e startup mes por planea su negoshi y por haya tur

e informacion y guia cu e mester pa por cuminsa planea su mesun idea con e kier pa e logra su negoshi bira un realidad teniendo na cuenta riba e necesidad y problemanan existente den e mercado. A presenta e idea di e training aki na e consultant sr. Dwight Tjin Kon Kiem y a haya aprobacion pa financiamiento door di e proyecto COSME. Sr. Tjin Kon Kiem, ta e Private Sector Development Expert pa e Dutch OCT-nan den e programa di COSME.

Sr. Steve Francees, fundador di 'Stichting Tzedaka Performance', tabata e moderador pa e curso. Sr. Francees ta un Business Strategist, Facilitator & Business Blogger y tin hopi aña di experiencia den e ramo di Business Plan. Señor Francees ta un docente actual di Business Plan di e curso di empresario prepara organiza door di IDEA y EPE.

E ultimo dia, tur participante a haya un 30 min di "one coach-

ing session" door di Sr. Steve Francees na unda nan por a haci preguntanan riba nan plan di negoshi.

E meta di e encuentro aki y ful e proyecto di COSME ta pa envolvi e representantenan publico/priva adecuado y relevante pa sigura un exito total. E participantenan cu a atende e training aki tabata: IDEA, New Global Administration VBA, Tax Pro Consultancy N.V., Bless N.V., MGK Consultancy, Barancia Media, Wilhelm Corporation N.V., Swirling Pots & Gifts for any Occassions y Roos Garage. IDEA ta gradici e moderador, COSME y coleganan di DE-ZHI cu a yuda pa haci e training aki posibel, especialmente nos coleganan Clarina Geerman y Xavier Boekhoudt. Na final di e workshop tur participante a ricibi un certificado di participacion y tambe nan a keda hopi satisfeco cu e informacion cu nan a ricibi durante e training.

Autonomia di pais Aruba riba agenda

Delegacion di MEP a sali pa Boneiro pa Conferencia di Copppal



Kralendijk -- Conferencia Permanente de Partidos Politicos De America Latina y del Caribe, COPPPAL ta reuni di 1 di december na Boneiro. Presidente nobo di COPPPAL Manolo Pichardo lo bishita e isla y riba agenda tin e status politico di e pais y islanan den Reino Hulandes.

Pa Aruba partido MEP su delegacion ta consisti di Presidente Gerrit Croes, Secretario encarga cu Relacionnan Internacional Joe Koolman. Comisarijonan di Directiva di MEP Setty Christiaans Yarzagary y Mireille Sintjago.

Nan mision lo ta convence Copppal pa sostene nos - cu mas fervor - den nos caminda pa Nacionan Uni den e lucha pa recobra nos autonomia. Tambe nan lo asisti na un

conferencia di Nacionnan Uni organisa pa e fundacion "Nos kier Boneiro bek".

Pa loko ta e punto di agenda "Status politico de Aruba", aña pasa den asamblea general di COPPPAL na Sto Domingo lider di MEP Evelyn Wever-Croes a haci un presentacion den cual el a pidi COPPPAL sostene Aruba den e lucha pa recobra nos autonomia.

"Mi a splica extensamente di nos historia colonial, y e historia mas recien na momento cu nos a perde nos Corte di Husticia y ultimo e supervision financiero. Asamblea a pasa un resolucion cu Copppal ta bay crea un subcomision pa atende cu e tema aki. Pero awe nos ta para un poco mas leeuw di nos meta danki na un gobierno irresponsabel y entreguista, y



un pais Hulanda cu cada biaha ta abusa mas di e situacion di nos isla.

Mi ta referi na e forma con e nombracion di Gobernador a bay, cu ta di rechasa. Pa dos motibo:

1) Gobierno di Aruba no a

trata e tema cu e atencion y respet debido y

2) E forma con Hulanda a abusa un biaha mas di e debilidad di gabinete Mike Eman tambe nos ta rechasa!

Den ningun pais den Reino esaki a pasa. Nos no a sostene

Mike Eman den esaki, pasobra e no a carga su responsabilidad pa cu nombracion di Gobernador y ta e mes a busca e problema aki. Pero nos no ta aproba tampoco di e forma con Hulanda ta procede. Tur esaki ta los di e persona en cuestion.

Mi deseo lo ta pa na final di e conferencia na Boneiro Copppal reitera un biaha mas cu nos mester - awor cu mas fervor - cana e caminda hunto pa Comision di Decolonizacion di Naciones Uni, pa protehe nos pueblo di su propio Gobierno entreguista y di e Gobierno Hulandes cu ta probecha di esaki", segun lider di MEP.

Esnan cu a sigui e crash course pa Business Plan



ORANJESTAD (AAN): Departamento di Asuntonan Economico/IDEA y COSME a organiza un training tocante "Business Plan Crash Course for Startups" den cuadro di e proyecto COSME (Caribbean Overseas Small and Medium Enterprises), cu a tuma lugar na Departamento di Asuntonan Economico, riba 14,15,16 y 18 november 2016.

E proyecto di COSME ta un programa cu ta financia pa medio di e fondonan regional di Union Europeo cu ta destina specialmente pa e OCT-nan (Overseas Countries and Territories) desde april 2014.

E necesidad di bin cu un training di Business Plan tabata un iniciativa di IDEA, mirando cu hopi cliente ta acerca IDEA pa ayudo den e direccion aki. Pa traha un bon Business Plan ta costa placa y ta tuma tempo pa haci un bon estudio. Bin cu un training asina ta necesario y di gran ayudo pa e startup mes por planea su negoshi y por haya tur e informacion y guia cu e

mester pa por cuminsa planea su mesun idea con e kier pa e logra su negoshi bira un realidad teniendo na cuenta riba necesidad y problemanan existente den e mercado. A presenta e idea di e training aki na e consultant sr. Dwight Tjin Kon Kiem y a haya aprobacion pa financiamiento door di e proyecto COSME. Sr. Tjin Kon Kiem, ta e Private Sector Development Expert pa e Dutch OCT-nan den e programa di COSME.

Sr. Steve Francees, fundador di 'Stichting Tzedaka Performance', tabata e moderador pa e curso. Sr. Francees ta un Business Strategist, Facilitator & Business Blogger y tin hopi aña di experiencia den e ramo di Business Plan. Señor Francees ta un docente actual di Business Plan di e curso di empresario prepara organiza door di IDEA y EPE.

E ultimo dia, tur participante a haya un 30 min di "one coaching session" door di Sr. Steve Francees na unda nan

por a haci preguntanan riba nan plan di negoshi.

E meta di e encuentro aki y ful e proyecto di COSME ta pa involvi e representantenan publico/priva adecuado y relevante pa sigura un exito total. E participantenan cu a atende e training aki tabata: IDEA, New Global Administration VBA, Tax Pro Consultancy N.V., Bless N.V., MGK Consultancy, Barancia Media, Wilhelm Corporation N.V., Swirling Pots & Gifts for any Occassions y Roos Garage.

IDEA ta gradici e moderador, COSME y coleganan di DEZHI cu a yuda pa haci e training aki posibel, especialmente nos coleganan Clarina Geerman y Xavier Boekhoudt. Na final di e workshop tur participante a ricibi un certificado di participacion y tambe nan a keda hopi satisfecho cu e informacion cu nan a ricibi durante e training.

Asociacion Hindu na Aruba

Ta anuncia cu nan rifa di auto di Afl.5,- cu mester tuma lugar dia 4 di december 2016, a wordo posponi pa dia 21 di mei 2017.

Nos ta pidi nos disculpa.



AANKONIGING OPENBARE VERKOOP "VINDISHI"

Op VRIJDAG, 2 DECEMBER 2016, om 11:00 uur des voormiddags, zal door ondergetekende, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Hof van Justitie van Aruba, Curacao, Sint Maarten en van Bonaire, Sint Eustatius en Saba, en bij het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, worden overgegaan tot de openbare verkoop van:

Een (1) personenauto: 1. merk: KIA, model: Rio, bouwjaar: 2015, with automatic, full equipped, 4 drs;

Voormelde autos zijn te bezichtigen (1) een uur voor de verkoop op het adres te Weststraat # 30, m.s. parkeerplaats Roos Gerechtsdeurwaarders & Incasso, en zal aldaar worden verkocht bij opbod en tegen gerede betaling.

B.R. Roos Gerechtsdeurwaarder
Tel: 588-0181.

Medicosmetics Aruba NV a organiza un “Family Field Day” riba Dia di Mucha



ORANJESTAD (AAN) – Medicosmetics Aruba NV, cu ta representante di e productonan Seven Seas, a organiza un actividad yama “Family Field Day” na Centro di Bario Dakota, Diabierna cu a pasa en ocasion di a celebra e Dia Internacional di Mucha. Un evento cu a tuma lugar entre 6’or di atardi pa 9’or di anochi. Tabata tin diferente actividad pa mucha manera playback shows, pintamento di cara, wega, baile, Dino Jump, figuranan cu blas, entre otro. Isaira Tromp den entrevista cu Matutino DIARIO, a menciona cu Seven Seas

ta un producto cu tin mas di 15 aña riba mercado na Aruba. Na Augustus ultimo Medicosmetics a organiza un actividad cu un otro marca di producto y a ripara cu falta hopi evento pa mucha, y mayornan tin biaha no sa unda pa hiba nan yiunan. Pa e compania tabata un reto organiza e evento nobo aki net riba Dia di Mucha. Intencion ta pa haci di esaki un actividad anual den diferente bario. Gaita Autentico a cera e anochi aki cu un tremendo presentacion, treciendo e ambiente di Pasco mas cerca di mucha y grandi presente.



AANKONDIGING

Bij exploit van mij, Bernard R. Roos, deurwaarder bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curacao en Sint Maarten en van Bonaire, Saba en Sint Eustatius en bij het Gerecht in Eerste Aanleg op Aruba van de 30 november 2016, waarvan afschrift is gelaten aan de directeur van de DWJZ op Aruba, die het origineel voor GEZIEN heeft getekend, is aan: EDDY TOEKIRAN KASMO, zonder bekende woon-en/of verblijfplaats op Aruba of elders;

BETEKENING:

een gosse van een beschikking van 31 oktober 2016, ten verzoeken van: Juliette Ainah Poewasak, wonende op Aruba, waarbij de echtscheiding tussen partijen op 19 juli 1984 met elkander gehuwd is uitgesproken;

De deurwaarder voornoemd,

Setty Christiaans-Yarzagaray di MEP:

Pa parti prosperidad mester midi prome si enberdad Aruba a prospera

ORANJESTAD (AAN): Den temporada di Pasco y fin di aña semper ta un bunita epoca di aña pa ricibi regalo. Di otro banda nos mester paga tino ora cu no tur cos cu ta muestra di ta “regalo” ta realmente “regalo”. Recien por a tuma nota di un macuto cu a wordo presenta door di e gobierno actual di Mike Eman cu e nomber “Prosperidad Comparti”, na unda cu casi mescos cu prome cu e eleccion anterior, atrobe a presenta su macuto di campaña p’asina nan cuminsa acerca pueblo. Sinembargo, nos ta puntra nos mes, cuanto articulo di e macuto cu nan a ofrece na aña 2012/2013 nan a cumpli cun’e y cu pueblo?

Ta na su lugar, sigur pa un hende cu por pensa, busca informacion y analisa, pa cuestiona si enberdad Aruba a experiencia prosperidad. Segun cu por a tuma nota di informacionnan publica pa Banco Central (State of the Economy 2016) recientemente, ta indica cu por lo menos ora di analisa economia di Aruba segun su

GDP, cu na aña 2013 Aruba a experiencia un subida di GDP di 4.2% pero pa e ultimo 3 añanan sigur practicamente no tin crecimiento economico, alcontrario! Por tuma nota cu na aña 2015 hasta baha GDP a baha cu 0.5% y ya caba Banco Central a downgrade su pronostico di GDP di 2016 cu 1.6%, pues cu ta indica cu practicamente na 2016 tampoco Aruba lo NO experiencia crecimiento economico atrobe. E ora nos mester puntra nos mes, ta di cua prosperidad Prome Minister a papia di dje?

Si pueblo duna nos di MEP un oportunidad, nos si lo traha na bo bienestar y sigur pa prosperidad di pueblo. Dicon nos por bisa esaki? Prome, pasobra esaki ta nos compromiso cu pueblo pero tambe pasobra MEP a haci esaki caba den pasado. Acaso AVP no a primintidencampaña 2013 di drecha calidad di bida y poder di compra di e pueblo? Y sorry, ami si NO ta considera mas klinker y caminda (infraestructura) un mehoracion di mi calidad di

bida! Laga nos tuma un di obhetonan di e macuto cu Prome Minister a menciona, manera salario minimo como ehempel, y ban analisa esaki su desaroyo durante tempo.

Por tuma nota cu desde aña 2001 salario minimo tabata 1,111.75 florin y na 2009 esaki tabata 1,542.90 florin cu ta muestra cu den 8 aña salario a subi cu 431.15 florin y a experiencia subida casi tur aña! Mientras tanto si compara e salario minimo di 2016 cu 2009, por wak cu salario minimo a subi cu 134.70 florin so! En todo caso, nos ta sigur cu pueblo tambe por a sinti e diferencia aki mirando cu costo di bida si a subi durante añanan, cu si compara cu loke un hende of un famia mester pa biba, cu esaki ya no ta suficiente. Sin wak cuanto otro cos mester paga awe manera pikimento di sushi, parking, mas schoolgeld, 2% na BAZV, remedi cu no ta wordo cubri

Centrale Bank van Aruba

The State of the Economy

January-March 2016

Table 2: Economic growth in real terms, expressed in percentages

	2013 ^e	2014 ^e	2015 ^e	2016 ^f
GDP ☆	4.2	0.8	-0.5	0.4
Private consumption	4.0	0.5	-4.4	2.0
Public consumption	1.9	-8.1	5.3	-4.0
Private investment	-3.5	-3.7	-4.0	25.8
Public investment	-56.6	16.0	-26.8	-19.3
Imports	0.4	-1.5	-2.8	5.5
Exports	6.0	3.1	-0.1	-0.6

door di AZV pa menciona algun.

Un gobierno ta wordo scogi pa traha pa pueblo, pues pueblo lo mester sa di distingui ora por sinti cu gobierno ta haci como si fuera cu mester ta contento pasobra ta haya “regalo” of pueblo mester sinti su mes mas contento ora y si enberdad e gobierno cu el a scoge p’e den eleccion (of no), ta haci su trabou!

Pues nos ta puntra nos mes, un gobierno manera AVP cu a priminti semper di ta trahando na bienestar di pueblo, su

calidad di bida y cu tin e ser humano central, lo no mester a cuminsa na salario minimo y drecha enberdad e poder di compra? Ta 7 aña e tin ta goberna y ta cu solamente 134.70 florin so e por a subi salario minimo? Dicon awor atrobe e ta priminti na pueblo cosnan cu e sa cu e no a cumpli y a hinca esaki awor den un macuto di Pasco na vispera di un aña di eleccion y ta cla pa hunga un rol di Santa Claus manera cu ta regalo e ta bay parti.

Temporada pa traha pesebre a yega

MINIMUM WAGE IN ARUBA:

Year	Minimum Wage	Increase in %	Increase in Awg.	Increase in Awg.
2000	1,111.75			
2001	1,111.75		0.00	
2002	1,200.00	7.9	88.25	
2003	1,200.00		0.00	
2004	1,236.00	3.0	36.00	
2005	1,236.00		0.00	431.15
2006	1,360.00	10.0	124.00	
2007	1,460.00	7.4	100.00	
2008	1,505.25	3.1	45.25	
2009	1,542.90	2.5	37.65	
2010	1,542.90		0.00	
2011	1,542.90		0.00	
2012	1,604.60	4.0	61.70	
2013	1,636.70	2.0	32.10	134.70
2014	1,636.70		0.00	
2015	1,636.70		0.00	
2016*	1,677.60	2.5	40.90	



ORANJESTAD (AAN)— Ya e temporada di fin di aña ta dilanti porta y ta un momento sumamente importante, pa asina nos reflexiona y decora cas mas bunita cu ta posible, pa asina spera e gran dianan di celebracion di Pasco y habrimento di Aña Nobo.

Ta un tradicion, cu na hopi cas, un pesebre ta worde traha y adunto cune, ta decora rond cu poco luz di color. E trahamento di e pesebre no

solamente tin su bunitesa y decoracion unico cune den cada hogar, pero tambe ta expresa e fe grandi cu nos tin den E creador y e historia tras di henter e celebracion di Niño Hesus.

Awe DIARIO ta presenta un pesebre cu a worde traha pa un famia na Tanki Flip. Por mira hopi detaye cu a worde poni pa cu e pesebre aki y sigur algo cu a hala hopi atencion, ta e angel color scur.

DIARIO a compronde, cue persona cu a traha e pesebre aki, no solamente ta traha su pesebre cada aña cu hopi amor pa cu e momento, pero tambe ta un person cu ta colecciona pesebre y den su cas, aparte di e pesebre aki, e tin 35 otro pesebre mas den diferente tamaño y estilo. E trahamento di pesebre, ta e espirito positivo cu ta yama e celebracion di Pasco y Aña Nobo, un cordial bon bini.

E. & E. TRADING

Sabana Blanco 1-B/Rondweg Dakota
Tel: 588-2828 / E: e.n.e.trading@gmail.com

Bo miho adres pa “Raynor” Garage Door na prijs y calidad sin competencia. Obtenibel te 20’ hancho y 10’ halto. Yama of pasa awe mes pa un oferta sin compromiso!

Cu sala yen Tyson a presenta su comedia “Hari bay off”



ORANJESTAD (AAN) — E anochi di Diadomingo 27 di November, a bira un anochi hopi divertido den Crystal Theatre cu e presentacion di Tyson Croes y su show “Hari bay off”. E publico a pasa masha pret

identificando den forma humoristico hopi cos cu ta pasa na Aruba. E comedia aki su meta tabata pa celebre e di 25 añanan di Tyson como comediante, y e sala tabata basta yen. Hopi bon pa duna nos talentonan

nacional nos respaldo y sosten. Thyson mes a gradici e publico presente pa e apoyo aki na nos mesun hendenan, nos actornan. Riba potret por aprecia algun imagen di Hari bay off.

Gobierno ta bay soluciona e problema di inundacion na Palm Beach y Madiki



ORANJESTAD (AAN): Mescos cu a soluciona e problema di inundacion na Pos Chiquito, Gobierno lo cumpli pa trece un solucion pa Palm Beach y Madiki. Esaki ta loke Minister di Infraestructura Benny Sevinger a bisa na final di un bishita na e area afecta di Palm Beach durante un yobida fuerte cu a sorprende tur hende. E mandatario, hunto cu Prome Minister Mike Eman, a bishita principalmente e casnan cu a worde mas afecta, cu ciudadanonan a perde practicamente tur cos den nan cas. E posibel solucion, e mandatario a bisa, ta cu lo mester amplia e infraestructura existente, aunke semper e casnan cu ta situa den un area abou lo sigui haya problema. E desaroyo, principalmente den area di Noord, a trece cune hopi construccion y ainda tin un demanda halto tanto pa e parti comercial como e parti di vivienda. Mientras cu tin construccion ta sigui haya problema cu awa y e casnan cu a worde traha hopi aña pasa, bou di e nivel di caminda of di awa di lama, ta haya problema. Na Palm Beach, riba e Boulevard tabatin desaroyonan grandi cu a trece cu e rooinan cu tabata

core automaticamente a worde desvia, a traha rooinan cu mester guia e awa y transporta esaki te na Bubaliplas. Pero e cantidad di awa cu a cay siman pasa, no por a maneha e fluho debidamente. “Nos ta haciendo un analisis. Tin areanan unda cu nos a constata cu e entrada pa e canal ta chikito cu mester worde amplia y tin canalnan nobo cu por worde traha pa alivia e situacion. Tin un grupo di ingeniero analisando e situacion tanto di Palm Beach como Madiki, pa nos ta mas miho ainda prepara. Pero manera cu e awa a cay, 70 mm di awa den apenas 4 ora ta algo cu nos no a haya henter aña. Ta dificil pa prepara pa algo asina. Sinembargo nos por sigui amplia nos infraestructura y lo bay haci’e tambe.” E mandatario a agrega cu ta bay presenta un plan proximamente na Consejo di ministronan pa mira con por ehecuta. Pero a bisa cu e forma con e awa a cay ningun pais, cu tin infraestructura, por a procesa esaki asina rapido, manera ora cu tin un yobida grandi normal. “Pero esaki no ta nifica cu nos no por haci mas. Nos lo mester haci mas y esey nos ta haciendo cu e analisis tumando luga.”

AE ALMACEN ELUNID N.V.
TANKI FLIP 34 • TEL: 587-4978

*Coleccion nobo a yega.
Bin escohe dibo awe mes.
Nos ta topa na Elunid. Ban pe!*





Skina di Ruthy



Bon dia yen di alegria!

Skirbi pa Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen



Ya ta hopi aña cu tin "Poetry Night" aki na Aruba. Si, nochi di poesia, nochi di expresionnan liber den sintimentonan profundo di cosnan, temanan cu ta bisa nos tur algo, y of pone nos pensa encunto bida den su totalidad, pone nos comprende bida mihor. Como e poeta Lady Ruth mes mi no sa ki ta e fecha exacto di e prome encuentro di poetanan y escritornan, pero si ta corda cu pa varios aña esaki tabata tuma lugar na Cuba's Cookin' den Seaport Market Place y despues a cuminsa hiba e

actividad dushi y unico aki na otro lugarnan manera : "Rancho edition" y den "Macambas Tuintje" y tambe riba e bunita veldnan di aloe na Hato, den cura di e Fabrica di Aloe. E ultimo "Poetry Night" pa e aña aki a tuma lugar den e luna di Oktober den Korteweg den centro di Oranjestad, y tabata un anochi unico y inolvidabel atrobe. Tur ta unico riba nan mes, pero esaki a impacta mas, ya cu tabatatin presentacion di Vince riba su guitarra. E anochi aki Luis a subi dak pa accentua su disgusto y dolor pa cu e sistema di Dimas cu segun e, no ta funciona manera mester ta, bibando aki na Aruba desde su infancia , naci na Venezuela, pero a bay school aki etec. Y cada biaha nan tabata tin un otro storia na Dimas encunto su documentonan.

Pero biniendo back ariba e tema di nochi di poesia, lo reanuda esaki otro aña, Dios mediante. Ta haya falta di e bunita anochi aki e luna aki y pa luna di December sigur, pero e inspiracionnan ta sigui. Lady Ruth a topa cu un di su tokayonan na un momento di duna condolencia pa cu e fayecimento di su prima Charrie, y su tokayo tabata tur tristo pa motibo cu ainda e tabatatin un respondi pa Charrie. Mi a bisele, bay bisele y papia cu nele numa, papia di curason pa curason den silencio. Asina un poema , dedica na Charrie a nace. Mi a puntra mi mes, ta cuanto di nos tin e deseo di comunica y papia y of bisa ayo y te despues den audio, tende otro nan stem, ora un ser stima ta bay laga nos ? Ora e curason ta sinti sintimentonan profundo, palabranan ta brota sali. Tin biaha palabranan cu nos mes no ta comprende tur ora, pero nos ta sigui inspira cu nan den e amor y gracia di nos Creador na e momentonan ei. Mi ta spera cu nan por publica e



poema tambe cu mi a inspira pa mi bunita prima Charrie, sea hunto of separa di e relato aki. Mi ta manda algun potret di e ultimo Nochi di Poesia di 2016 y ta gradici Vibration PR, e simpatico y dinamico Maria Silva, Unoca y tur cu semper ta duna un man como MC of cu ta yuda cu e setup etec. Cu e deseo pa un bon fin di aña y cu mas bunita inspiracion pa otro aña Dios mediante. Te asina leu nos relato di e biaha aki. Pasa un bon dia yen di alegria, asina mes cu tristeza sa bay man den man cu alegria ! Cu awasero of sin awasero, cu Dios sigui bendiciona nos tur y nos dushi isla !

Cambio di computers nifica cu Censo ta cera e dianan aki

ORANJESTAD (AAN): Pa sigui eleva rapidez, eficiencia y calidad di nos servicio na nos clientela, lo tuma lugar un renobacion completo di e sistema di tecnologia di informacion y comunicacion (ICT) di Censo. Esaki ta inclui entre otro instalacion di servernan nobo, computers, cahanan na tur bali, training pa personal y mucho mas.

Manera DIARIO a trece dilanti caba, en coneccion cu esaki Censo lo ta cera dianan: 1, 2, 5 y 6 december 2016. Censo lo habri back dia 7 december 2016.

Pa cliente cu a haci afspraak (online) pa paspoort of cedula riba nos website www.censo.aw y e dia di afspraak ta cay riba e dianan menciona ariba, por favor sea asina amabel di reschedule bo afspraak.

Esaki por worde haci facilmente via e mail cu e cliente a ricibi for di Censo pa cu confirmashon di e afspraak.

Si tin algun inconveniencia por pasa prome cu dia 30 di november 2016 of despues di 7 december 2016, pa asina nos por yudabo. Matrimonio den stadhuis ta bay segun schedule normal.

Nan ta pidi mas sincero disculpa pa e inconveniencia.

Magia di Pasco lo ta awe Diahuebs na Setar Store

ORANJESTAD (AAN): Join SETAR of sintonisa e tremendo programa di Magia di Pasco na SETAR Store (ex cable building) diahuebs awor via Telaaruba cuminsando pa 9 pm! Aki hefe di Mercadeo Shahaira Labad lo revela tur e bon ofertanan cu SETAR tin den tapara pa fin di 2016.

SETAR lo brinda oportunidad unico pa e clientenan por haci nan compra entre 9 pm pa 10:30 pm durante di e programa. E team di SETAR lo tey pa duna tur informacion necesario y por mira y mishi cu e mercancía prome cu cumpr'e. Lo tin productonan nobo nobo y oferta nan special pa fin di aña.

Clientenan cu ta wardando pa SETAR anuncia su specialnan di fin di aña ta haya chens di haci nan compra ainda por pasa probeca di e ofertanan cu SETAR ta brinda un y tur riba tur su mercancía. Pasa cumpra bo regalonan di fin di aña y disfruta tambe di tremendo música di Gaita y e ofertanan specialmente pa temporada di fin di aña.

Despues di brinda Aruba casi 40 aña di servicio

Jorge Schlipken Croes di Aduana Aruba ta bay cu VUT



ORANJESTAD (AAN): Awe 1 di December 2016, Douanero Jorge Schlipken Croes ta bay disfruta di su VUT y pensioen bon mereci, el a sirbi departamento di Aduana y pueblo di Aruba pa 39 aña y 7 luna, Despues di un largo trayectoria den Departamento di Aduana Aruba, e ta despedi di su departamento cu gratitud.

E trayectoria di Jorge Schlipken Croes como Ambtenar ta uno di admira, un persona cu a cuminsa desde su 19 aña di edad na Aduana y poco poco a sigui crece, adqueri experiencia y traha na tur departamento di Aduana Aruba.

Jorge Schlipken Croes a drenta Departamento di Aduana Aruba ariba 9 di mei 1977 como hulpkommies der Belasting, unda e kantoor di Aduana tabata un cas di Famia situa dilanti parke Wilhelmina.

Su prome departamento tabata na Loods 6 unda el a traha den Kantoorvoorraadadministratie cu tabata tene boeki di tur e deposito nan cu tin vergunning di Douane pa tin un entrepôt. Na aña 1981 Jorge Schlipken Croes a bay traha na aeropuerto di Aruba, despues di eyan Jorge Schlipken Croes a cuminsa traha na departamento de Ambulante dients, na Waf Aruba na e momento ey Jorge Schlipken Croes tabata Kommies 2de klasse. Jorge Schlipken Croes a traha 5

aña na Waf Aruba y a gradua despues pa Hoofdkommies der Belasting na Anja 1985.

Na aña 1985 Jorge Schlipken Croes a worde traslada pa Kantoor Vrijmaking cu ta resorta bouw di Technische Dienst. Na aña 1989 Jorge Schlipken Croes a worde traslada pa Kantoor Aangifte na unda e mesun aña Jorge Schlipken Croes a haya e oportunidad di haya un studieopdracht pa Hulanda pa bay Rijksverificateur Opleiding na Den Haag.

Na aña 1991 Jorge Schlipken Croes a termina su opleiding cu exito, ora e a yega Aruba el a pasa den un programa di orientashon na diferente section di Douane unda despues el a bay back pa e departamento di Aangifte. Despues di esei Jorge Schlipken Croes a pasa na Loods 6 pa traha den Drankloods pa midi alcohol den bari, fust, despues a bay pa Kantoor na Aerocargo, Afdeling Techniek y a neemwaar pa periode nan cortico na diferente section di Douane.

Na aña 2001 Jorge Schlipken Croes a worde traslada como waarnemend Chef di Vrije Zone y ta unda cu el a cuminsa forma parti di Management Team di Douane y a cuminsa waarneemd na diferente seccion manera Sectie Stad, Sectie Haven, Sectie Sanicolaas, Sectie Stad, Sectie Luchthaven pa despues na anja 2008 Jorge Schlipken



Croes a worde nombra como waarnemend Chef na DRI y despues di pasa un assessment test cu exito a worde nombra

Chef di DRI.

Dia 1 di September 2008 Jorge Schlipken Croes a worde benoemd pa Hoofdver-

ificateur der Invoerrechten en Accijnzen, despues di su experiencia na DRI como Chef, na aña 2011 Jorge Schlipken Croes a worde traslada pa Aeropuerto Aruba pa fungi como Chef. Finalizando su carrera na aña 2015 Jorge Schlipken Croes a regresa hoofdkantoor pa traha riba diferente proyecto nan, bezwaarschriften y opleiding, el a fungi como un adviseur y na mes momento Jorge Schlipken Croes tabata 2de waarnemend Directeur di Departamento di Aduana Aruba.

Asina aki Jorge Schlipken Croes ta finaliza su carera den Aduana Aruba, cu gratitud y sigur cu un trayectoria pa admira. Cu apoyo di ful su famia, amistad nan y colleganan Jorge Schlipken Croes ta bisa ayo na Aduana Aruba.

Renaissance Aruba ta invitabo pa experencia un Culinary Weekend



ORANJESTAD (AAN): E weekend aki, Renaissance Aruba ta dunabo un experencia culinario cu varios opcion pa lunch y dinner. Despues di e exitoso 'So Thai', awor e team di Chefnan ta cla pa presenta 'OUZO'. Pa e weekend aki so, ex Carpe Diem situa dilanti di Renaissance Mall lo bira un pop-up restaurant Griego.

Diabierna y diasabra,

OUZO lo ta habri pa sirbi lunch y dinner. Lo presenta un menu specialisa den cushina Griego unda cu bo por savoria platonan manera 'Souvlaki' of 'Moussaka' y tambe algun cocktail Griego. Bin cera conoci cu e cuminda tradicional di Grecia den un estilo 'street-food'. OUZO lo ta habri for di 12or di merdia te cu 11or di anochi y for di 11or di anochi te cu 1'or di

marduga, e lo bira un 'lounge' cu musica bibo.

E weekend aki no ta di cushina! Renaissance Aruba ta join e festividadnan den Caya Grandi, T'aki Tin. Despues di un salida exitoso, lo ripiti T'aki Tin e weekend aki. For di e area patras na Renaissance Aruba Resort & Casino te cu Plaza Nikki Habibe, lo ta yen di actividad pa grandi y chikito.

Diahuebs, diabierna y diasabra lo tin arte, moda, cuminda crioyo pero tambe un 'Pop-up' restaurant di Renaissance Aruba cu lo ofrece cuminda estilo 'Tapas' y lo tey diahuebs 1 di december for di 12'or di merdia te cu 9'or di anochi. Tuma nota cu diana 10 y 17 di december proximo lo ta e siguiente fechanan di Renaissance Aruba su 'Pop-up' restaurant. Keda pendiente pa sa e destinacion cu proximamente lo explora.

December 1, 2 y 3 sali hunto cu famia y amigonan pa disfruta di platonan Griego na OUZO of un anochi placentero den nos Caya Grandi y disfruta di Renaissance su 'Pop-up' restaurant y T'aki Tin.

Telefonnandi DIARIO

Tel: 582 6747

Fax: 582 8551



DeporteLocal



FIVB Women World Volleyball Championship

Qualification Tournament na Aruba tabata un exito



ORANJESTAD (AAN): Den fin di siman cu a pasa Aruba tabata Cede di e “FIVB Women World Volleyball Championship Qualification Tournament” na unda e 4 Paisnan Haiti, Martinique, Suriname y Aruba a enfrenta otro pa asina determina e dos Paisnan cu lo sigui pa di dos rond na 2017. E Paisnan aki a bira SURINAME na prome lugar y MARTINIQUE na di

dos lugar.
Aruba Volleyball Association tabata tin e honor di organiza e Campeonato aki cu a resulta un Exito unda cu e Paisnan competitivo a duna nivel halto di volleyball cu hungadornan di taya grandi den e competencia.
E Seleccion di Aruba a bataya den e grandinan di Caribe y a duna un bon prestacion.

Ariba e Lista di Miho Score-dornan:
• Atleta Shekeva Jones a ocupa e di 5 lugar
• Jackie Toussaint e di 9 lugar
• Shaira Mackay e di 13 lugar y
• Sharifa Nedd e di 15 lugar.
Resultadonan ta como lo siguiente:

NR.	DIA	ORA	TEAM	VS	TEAM	SCORE	SET 1	SET 2	SET 3	SET 4 SET 5
1	26/11/2016	17:00	SUR	VS	HAI	.3 - 0	25-21	25-16	25-20	
2		19:00	ARU	VS	MQE	.1 - 3	19-25	25-20	24-26	18-25
3	27/11/2016	9:00	SUR	VS	MQE	.3 - 0	25-18	25-22	25-19	
4		11:00	ARU	VS	HAI	.0 - 3	16-25	18-25	19-25	
5		17:00	MQE	VS	HAI	.3 - 2	17-25	25-19	25-23	23-25 16-14
6		19:00	ARU	VS	SUR	.1 - 3	19-25	25-21	13-25	19-25





Fundacion CasMarie ta un pasadia pa persona nan cu demencia

Cas Marie ta cumpliendo 10 aña di existencia y ta di celebracion cu un 5K FUN WALK & RUN!



ORANJESTAD (AAN)--- Fundacion Cas Marie ta un organizacion sin fin di lucro cu ta duna asistencia na personanan cu ta sufri di Demencia y e aña aki ta cumpliendo 10 aña di existencia sirbiendo pueblo di Aruba. Pa cu e ocasion especial aki, Fundacion Cas Marie ta organisando un fundraising den forma di un 5 Km Fun Walk & Run, cual ta programa pa tuma lugar Dia-domingo awor 4 di December saliend for di Fisherman's Hut.

E actividad aki ta programa pa cuminsa pa 5or di atardi y e registracion ta tuma lugar

pa 4:30 p.m. Fundacion Cas Marie ta hasi un yamado na henter pueblo di Aruba pa bin join e actividad aki pa asina por yega na e fondonan necesario pa continua brindando servicio. Ticketnan ta costa Afl. 10 y ta disponibel na Fundacion Cas Marie, na Bula Surf Shop, Pelican Pier Main Office of tambe por yama na 564-3954. Despues di e actividad, Demencia Café lo tey presente pa comparti historianan y duna informacion y tambe lo bai tin un Meet & Greet cu Fundacion Cas Marie.

Fun Walk Barracudas riba un "Bon Vibe"



ORANJESTAD (AAN): Diasabra ultimo Barracudas tabata tin su Fundraising caminata. A pesar cu awa y tempo tabata menaza, toch e Fun Walk a bay door cu un tempo fresco na unda tabata tin tremendo ambiente y "bon vibe". A cuminsa for di 4'or di atardi registra e participan-tenan y pa cuatro pa cinco sra. Candy Peña de Sanchez a duna un Zumba warm up. Pa 5'or exacto e caminata a cuminsa. Despues di e caminata sra. Candy aki pone tur hende

cool down y despues a sigui cu door prizes.

E meta di caminata aki tabata pa logra recauda fondo pa trece un coach Spaño ganado di medaya di plata den Weganan Olimpico 2012 y cu awo ta yuda coach na Lindenwood University USA, pa bin yuda coachan di Barracudas. Barracuda's kier a gradici tur hende cu a contribui cu e caminata, tur atleta y mayornan. Tambe gradici tur hende cu a yuda prome y durante caminata. Un palabra di gradici-

mento special tambe pa sr. Eric Gomez pa su yudanza, Fofoti Tours y Tri-Bike cu a yuda cu "door prizes" y na Fruteria Virgilio, Fruteria La Gran Parada, Fruteria Santo Domingo y Fruteria Frangie cu a yuda cu fruta pa tur participante!

Coach Irene Montrucchio lo yega den aproximadamente 2 siman y aki e lo yuda muchanan di Barracudas den un Routine Training Camp pa asina atletanan ta bon prepara pa solo's, duet's y team pa



competencia nan Nacional y Internacional den 2017. Barracudas Aruba kier recorda tur hende specialmente amante nan di e deporte di Syn-

chro cu pa sigui nos riba nos pagina di Facebook pa asina keda na altura di tur evento of actividad.

Deporte Local

Nuebe medaya di oro, ocho medaya di plata y seis medaya di brons ta e resultado

Excelente prestacion di e gymnastanan di Aruba na e di shete Copa William Miranda Marin na Puerto Rico



ORANJESTAD (AAN): Despues di a duna un tremendo presentacion luna pasa na e XII Copa Panama Classic, unda e gymnastanan a logra konkista varios medaya, a ricibi un otro invitacion pa competi na Puerto Rico. Esaki na unda e competencia tabata mas fuerte cu gymnastanan di Puerto Rico, Merca, Canada y Aruba.

E prome ganadornan di e Copa William Miranda Marin na Caguas Puerto Rico ta corresponde na e gymnastanan di nivel 6 di Club Gimnastico Arubano Avanse (CGA Avanse), Rebecca Spellen y Kim de Vries. E gymnasta di Aruba tabata e promer nan, hunto cu demas gymnasta di nivel 6 te cu 8 y elite pa experiencia y comparti e escenario cu e seleccion nacional hubenil y adulto (senior) di Puerto Rico.

E promer medaya nan di e competencia internacional a bay pa Rebecca Spellen (17 aña) kende a gana oro pa e elemento "floor". Rebecca a gana un medaya di brons tambe pa salto. Kim de Vries (12 aña) a gana un medaya di oro pa elemento "floor", plata pa elemento barra di equilibrio y brons pa salto. E resultadonan aki a hasi cu e gymnasta Kim de Vries a bira e ganadora absoluto den puntuacion total "All Around" y a trece un medaya di oro pa Aruba.

Na e evento aki, e mihor gymnastanan di e clubnan di Puerto Rico a participa, incluyendo e seleccion nacional hubenil y adulto di Puerto Rico. E presencia di e seleccion nacional di Puerto Rico riba e mesun escenario cu e gymnastanan di Aruba y e paisnan participando ta un simbolo di inspiracion pa nos gymnastanan Arubano cu ta buscando di subi nan nivel pa nan proximo competencianan.

Riba diadomingo e gymnastanan infantil y hubenil a duna nan presentacion den competencia di nivel 2, 3, 4 y 5. E gymnastanan cu a participa ta Zara Clark, Kaika Every, Milaini Gross, Dayna Nedd, Anna Boverhoff, Junaidy Odor, Sanne van Dam, Amika Every, Jesmae Jansen y Ashley Provence. E mihor resultadonan ta oro "All Around" pa Zara Clark (nivel 2). Zara

a gana un medaya di oro pa salto, plata pa barra asimetrico y brons pa piso. Kaika Every (nivel 2) a gana medaya di plata "All Around", oro pa biga y plata pa barra asimetrico y salto. Dayna Nedd (nivel 2) a gana un medaya di oro pa piso. Milaini Gross (nivel 2) su miho prestacion tabata e ehercicio di floor pa cual e la keda na di cinco lugar. Junaidy Odor (nivel 3) a gana dos medaya di plata, uno pa piso y e otro pa barra asimetrico. Anna Boverhoff (nivel 3) a termina na di shete lugar den salto. Sanne van Dam (nivel 4) a gana oro pa e elemento di salto y brons pa barra asimetrico. Den nivel 5, Ashley Provence a gana un medaya di oro pa salto. Amika Every a gana un medaya di plata pa salto y dos medaya di brons pa barra asimetrico y piso. Jesmae Jansen a keda na puesto number 6 "All Around". Cu e resultadonan aki, Aruba a termina na di seis lugar entre diestres team cu a participa sin cu e seleccion tabata completo. Aruba a gana un total di nueve medaya di oro, ocho medaya di plata y seis medaya di brons.

Resumiendo, e resultadonan di e competencianan internacional durante aña 2016 cual tabata na Trinidad & Tobago: 16 medaya (4 oro, 7 plata, 5 brons), na Panama: 22 medaya (6 oro, 5 plata, 11 brons) y na Puerto Rico: 23 medaya (9 oro, 8 plata, 6 brons) por conclui cu e seleccion a supera e resultadonan anterior y a sa di aumenta e cantidad di medaya di oro cu nan ta gana pa Aruba. E seleccion di gimnasia consistiendo di e gymnastanan Abigail, Christine, Zara Clark, Kaika Every, Milaini Gross, Dayna Nedd, Anna Boverhoff, Junaidy Odor, Sanne van Dam, Elena Rafael, Isabella Croes, Amika Every, Jesmae Jansen, Ashley Provence, Jasmin Bonsink, Denise Croes, Prescila Malmberg, Rebecca Spellen, Liana Valdes y Kim de Vries a logra gana den aña 2016 un total di 19 medaya di oro, 20 di plata y 22 medaya di brons bou guia di e entrenadornan Jimmy Palma, Adriana Sevilla, Juan Carlos Iglesias y Roumel Herrera.



Deporte Local



Resultado final di nos hungadornan di Aruba na Srefidensi Chess Celebration na Suriname



ORANJESTAD (AAN): Den e temporada di 21pa 28 di November ultimo, a tuma lugar na Paramaribo, Suriname e di 4 Srefidensi Chess Celebration. Aruba a participa cu 2 hungador. Octavio Croes cu un start rating di 1855 Elo points y Brian Diaz cu un start rating di 1617 Elo points. Un total di 52 hungador a participa den e Open group cu rating cu ta varia di 1239 te cu 1963.

E torneo di Open Group a bay over di 7 rond. Ganador di e torneo a bira e surinameo Manish Ramjiawan. Manish a score 7 punto for di 7 partido. E la gana tur su partidonan. E di 2 lugar a bay pa Octavio Croes di Aruba. Octavio a score 6 punto for di 7 partido. E la perde solamente di e ganador Manish, y a gana tur su otro partidonan.

Brian Diaz a score 3 ½ punto for di 7. Un score di 50%. Esaki ta locual a wordo spera, door cu su rating initial ta mas e menos e average di ratings nan cu a participa den e Open Group. Esaki ta un otro logro pa e ahedrez di Aruba den exterior.

Torneo HEINEKEN Femenino fast pitch di Aruba Softball Bond a continua Jaguars a derota Rebels pa mantene su invicto mientras Aruba Bank a gana Tanki Leendert Girls



ORANJESTAD (AAN): Torneo HEINEKEN softball fast pitch femenino di Aruba Softball Bond cerando aña 2016 a continua fin di siman na veld di Dragon Hitters. Den e promer partido Jaguars a mantene su invicto derotando e equipo hoben esta Rebels cu score di 12-2. Jaguars 12 careda, 10 hit, 0 error. Rebels 2 careda, 2 hit, 3 error. Rachel Henriquez ta bay henter e wega y ta resulta pitcher ganador. Shatienne Kock tambe ta bay completo pero ta bay cas cu e derota. Mester bisa cu e equipo di Rebels ta uno cu hopi talentonan hoben entre 14 y 18 aña kendenan ta experenciando un nivel di AA pero ta batayando anto alegre. Mihor bateador nan pa Jaguars tabata Carolina Kock di

2-2, Milvienne Henriquez y Cathleen Geerman ambos di 3-2. Pa Rebels a conecta e dos imparable nan Laurie Bomans 1-1, Zjaka Kock di 3-1. Cu e resultando aki Jaguars ta comandando e table di posicion cu 3 gana y 0 derota y Rebels cu 0-3 enbusca di nan promer victoria. Den di dos wega Aruba Bank Lady Tigers a baha fuerte riba e muchanan di Rubia Ras esta Tanki Leendert Girls pa asina gana un wega importante. Aruba Bank 7 careda, 10 hit, 0 error. Tanki Leendert Girls 1 careda, 2 hit, 0 error. Rudlyn Ras a bay henter e ruta poniendo e victoria riba su nomber mientras Jertiza Ras a bay cas cu e derota. Mihor bateador nan ta Nikkaela Jacobs 4-2, Jennifer Chirino 3-2, Illajay Tromp,

Yolaisha Ridderstap y Yonina St Yago tur a bay di 3-1, Carienne Brete di 2-1. Nikkaela Jacobs a conecta un quadrangular. Pa Tanki Leendert Girls a destaca na plato Jelitza ras y Mildred Kock ambos di 2-1. Aruba Bank Lady Tigers despues di promer weekend ta cu un record di 2-1 mientras Tanki Leendert Girls su record ta 1-2. Weganan lo continua diabierna awor 2 di December cuminsando pa 6:30pm Jaguars vs Rebels y pa 8:15pm Aruba Bank vs Tanki Leendert y lo continua Diasabra 3 di December 6pm Rebels vs Aruba Bank Lady Tigers y pa 7:45pm Tanki Leendert Girls vs Jaguars. Diadomingo 4 di December cuminsando pa 10:30am Rebels vs Tanki Leendert Girls, 1215pm Jaguars vs Aruba Bank. Si Jaguars gana tur su partidonan incluyendo Aruba Bank den di dos buelta Jaguars lo bira e ganador di e torneo. Si Aruba Bank gana tur su weganan y gana Jaguars diadomingo lo forsa un wega decisivo extra Diadomingo 4 di December 2:15pm cu lo ta e gran final. Tur wega ta na veld di Dragon Hitters na Barcadera. Fanaticonan bin apoya bo equipo preferi.

Resultado di Copa Aruba



ORANJESTAD (AAN): Dia-rio Deportivo a ricibi e Resultado di Copa Aruba cu a tuma lugar recientemente den Centro Deportivo Betico Croes.

Dames

1. Charisa Croes
2. Mikayla Mathilda
3. Gillian Quant
4. Zury Ruiz
5. Joseline Boekhoutd
6. Rose
7. Daniela

Categoria Master

1. Franklin Lopes
2. Alfred Leong
3. Wing Chouw Leong
4. James Letren
5. Rony Reyes
6. Buchi Kelly

Dia 6 December lo tin continuacion di Copa Aruba entre categoria hubenil 5pm y categoria B klas y open 8 pm premiacion di tur categoria

DEPORTE INTERNATIONAL

Orlando Magic ta sorprende San Antonio Spurs 95-83



SAN ANTONIO: Diamars anochi Orlando Magic a sorprende nan mes y tur hende, door di gana San Antonio Spurs 95-83.

Prome cu e wega Diamars, Magic a perde nan 10 ultimo

weganan contra San Antonio. Yuda pa un tremendo defensa, Orlando a logra domina partinan clave di e wega.

Maximo anotador pa Spurs tabata Kawhi Leonard cu 21 punto, mientras cu LaMarcus

Aldridge a termina cu 16 punto y 6 rebounds.

Serge Ibaka tabata maximo anotador pa San Antonio cu 18 punto y 7 rebounds y Evan Fournier a logra 13 punto y 7 asistencia.

Nice ta gana Guingamp 1-0 pa mantene nan prome lugar den Ligue 1



FRANCIA: Nice a cuminsa nan wega di Ligue 1 Diarazon, sabiendo cu si nan no gana nan lo por wordo alcanza pa Paris Saint Germain (PSG) na prome lugar. Den di 5 minuut caba Younes

Belhanda a anota e unico gol di wega, pa duna Nice un triunfo di 1-0 riba Guingamp. Ambos equipo a purba anota gol durante resto di e wega, pero nan no a logra. PSG a gana y a subi na di dos

lugar cu 35 punto, mientras cu e triunfo ta duna Nice 36 punto. Monaco a empata Diamars y door di esaki nan a baha pa di 3 lugar.

Chapecoense ta bay ta den campeonato Brasileiro proximo temporada



BRAZIL: Apesar cu practicamente full e equipo di Chapecoense a muri den e accidente tragico di avion, e club kier ta den e campeonato mas halto di futbol di Brazil proximo temporada.

“Nos ta bay restructura e club y atrae hungadornan nobo”.

“Tin hopi trabao cu mester wordo hasi, pero nos intencion ta pa sigui den e competencia”, segun vice presidente di Chapecoense, di cual sola-

mente 3 hungador a sobrevivi e accidente aereo.

Cu un comienzo nobo e club chikito a haya ofertana n di ayudo for di otro equiponan di Serie A di Brazil.

Algun die equiponan a propone di duna Chapecoense algun hungador di nan y nan a bin cu e proposicion pa e club no por degrada pa Serie B, durante e tres añanan cu ta bin.

Cubs ta firma hungador di outfield Jon Jay na contrato di 1 año



CHICAGO: Mirando cu tin un bon chens cu hungador di outfield agente liber Dexter Fowler lo por bandona Chicago Cubs, e equipo a dicidi di firma hungador veterano di outfield Jon Jay na un contrato di 1 año.

E contrato di e hungador di 32 año ta na balor di 8 milyon dollar.

Jay, despues di hunga pa St. Louis Cardinals pa varios año, a hunga temporada pasa pa San Diego Padres, pero el a perde basta tempo, ora cu el a kibra su braza drechi.

Cubs sin Fowler toch tin varios opcion caba pa outfield, esta Kris Bryant, Kyle Schwarber, Jason Heyward, Jorge Soler, Ben Zobrist y Albert Almora Jr.

Sinembargo, Jay ta un hungador versatil cu hopi experiencia, cu por hunga centerfield hopi bon.

Jay tabata tin un average di 296 pa San Diego, prome cu el a sufri e lesion.

Den su 7 temporadanan den major league Jay tin un average di .287 y un promedio di yega base di .352.

DEPORTE INTERNATIONAL

Den quart final di FA Cup, United ta gana y Arsenal ta perde



INGLATERA: Manchester United a pasa pa semi final di FA Cup di Inglatera, despues di gana West ham United 4-1 Diaranzon.

Apenas algun dia pasa United no a logra gana West Ham den Premier League, unda cu

e wegá a caba 1-1.

Diaranzon sin embargo, e equipo di Jose Mourinho a tuma revancha riba West Ham, door di gana e quart final 4-1.

Zlatan Ibrahimovic y Anthony Martial tabata e hombernan

grandi pa United, cu dos gol cada un.

Den e otro quart final di Diaranzon, Southampton a gana Arsenal 2-0, cu golnan di Jordie Clasie y Ryan Bertrand den di 13 y den di 38 minuut.

Bucks ta gana Cavaliers 118-101



MILWAUKEE: Giannis Antetokounmpo a bisa cu Milwaukee Bucks tabata cerca di bay na otro nivel y Diamars nan a demostra cu probablemente nan ta eynan caba.

Bucks a logra gana Cleveland Cavaliers 118-101.

Antetokounmpo a hasi su parti door di anota 34 punto y logrando 12 rebounds, 5 asis-

tencia, 5 steals y 2 block.

E unico otro hungador di menos di 22 aña pa caba un anochi cu e cifranan 30-10-5-5 den ultimo 30 añanan ta LeBron James, cu pa gran parti di e wegá tabata defende Antetokounmpo.

Den prome quart Cavaliers tabata gana pa 14 punto, pero Bucks a bringa y a bin bek pa

gana, yuda pa Jabari Parker kende a anota 18 punto y Michael Beasley kende a termina cu 17.

James, kende a wordo frustra durante mayor parti di anochi, tabata maximo anotador pa Cleveland cu 22 punto, mientras cu Kyrie Irving a contribui cu 20 y Kevin Love a logra 13 punto y 13 rebounds.

Yiu di Zidane ta anota den su debut pa Real Madrid y Odegaard tambe ta briya den debut



SPAÑA: Enzo Zidane ya caba a hasi algo cu su tata nunca a yega di hasi pa Real Madrid, esta anota un gol den su debut.

Mirando cu Real ya caba a gana e prome wegá di Copa di Spaña contra Leonesa 7-1, coach Zinedine Zidane a selecta algun hungador hoben, incluyendo pues Enzo cu ta su yiu.

Un biaha mas Real no tabata tin problema y a gana e wegá 6-1.

Enzo Zidane a drenta wegá den di dos mitad 7 y apenas despues di algun minuut el a anota un gol.

Tabata den di 63 minuut cu Zidane a pone e score na 4-1.

Otro hungador cu a hasi su debut pa Madrid tabata Martin Odegaard y e hoben di Noruega a demostra dicon e ta wordo considera un talento grandi.

E no a anota, pero el a hunga un tremendo wegá.

Mariano Mejia tabata tin tambe un excelente wegá cu 3 gol anota, mientras cu James Rodriguez a contribui cu un gol tambe.

E otro gol di Madrid tabata un auto-gol anota pa Cesar Morgado.

Cespedes ta firma contrato nobo di 4 aña cu Mets



NEW YORK: Casi mesora cu Yoenis Cespedes a yega New York na 2015, el a causa un impacto grandi pa Mets.

Cu Cespedes abordo New York Mets a transforma den un equipo di playoffs.

Mets a bay playoffs pa dos temporada consecutivo pa prome biaha den historia di e franquicia.

Awor Mets a dicidi di prolonga nan relacion cu e hungador

Cubano di outfield, ora cu Diamars nan a dune un contrato di 4 aña ma balor di 110 milyon dollar.

E ta un contrato grandi, pero Cespedes actualmente ta e hungador mas productivo di Mets.

Den e 189 weganan cu Cespedes a hunga pa Mets, e tin un average di .282, un average di yega base di .345 y 48 homerun.

Un competencia grandi di tres dia:

Manic Monday Talent Show su gran final ta dia 19 di December den Cas di Cultura



Tur diadomingo na pompnan di gasolin participante: 2x Fun Miles!

Asina mes: tank bo auto na un pomp di gasolin participante riba diadomingo y ricibi DOBEL Fun Miles. Un manera super liher pa spaar! Disfruta di e oferta aki te cu 28 di februari 2017 na pompnan di gasolin Boulevard, Essoville, Ponton y Santa Cruz. Tambe valido na C-Store.

Fun Miles y pompnan di gasolin participante: gasolin y fun na bo alcance!



Valero Boulevard:
6:00 am – 2:00 pm
Valero Essoville:
6:00 am – 2:00 pm
Ponton Service Station:
8:00 am – 2:00 pm
Valero Sta. Cruz:
6:00 am – 2:00 pm

ORANJESTAD (AAN) – “Manic Monday Talent Show” a bin ta tumando lugar den Cas di Cultura, e dianan 28 y 29 di November mientras cu e gran final lo ta dia 19 di December cuminzando pa 7 or di anochi.

Esmeralda Kelly, Production Manager, durante un entrevista a splica cu dialuna tabata e ultimo show unda e participantenan a competi contra otro, preparando pa e gran final na December.

Esaki ta un show basta varia, y ta reina bastante entusiasmo y e ta un plataforma cu e talentonan ta tuma hopi na serio y ta percura pa ta bon prepara. Esaki ta e prome biaha cu nan tin un competencia asina grandi.

Interesante di e competencia aki ta cu no ta trata solamente di canto pero tambe monologo, poesia y baile. Un exigencia ta pa e participantenan bin bo presenta riba podium pa nan ta un ehemplo pa otronan tambe.

Danza Aruba a sera su aña cu un bunita show



ORANJESTAD (AAN): Na Club Caiquetio Danza Aruba a tene su show di fin di aña. Durante full aña ta practica y fin di aña ta duna nan presentacion pa publico wak.

E show ta cu participantenan chikito te cu adulto. Hopi bunita show.



Gobierno di Aruba
Minister di Finanzas y Organizacion Gubernamental



"Nan esfuerzo y dedicacion pa e trabounan riba tereno di belasting no ta solamente pa yuda tur cliente, sino ta un gran ayudo y aporte pa Aruba y su finanzas publico tambe".

- Minister Angel R. Bermudez

Danki na cada empleado di Departamento di Impuesto pa boso contribucion y dedicacion!

Gastronomico Multi Cultural di Misa Fatima di Dakota tabata un exito total



Sunday
Brunch

L.G. SMITH'S
STEAK & CHOP HOUSE

Discover our à la carte brunch menu while sipping on mimosas
Choose from cold and hot selections, soups and salads, mains and desserts

\$44.95
excluding service charge

December 4th, 2016
from 11am till 2:30pm

Located in Oranjestad, next to Crystal Casino
For reservations please call 523-6195
or go to lgsmiths.com

Find us on facebook.com/LGSmithSteak
#lgsmiths | #RenAruba

ORANJESTAD (AAN): E Gastromico Multi Cultural di Misa Fatima di Dakota tabata un exito completo. A bende cuminda di diferente pais manera Aruba, Colombia, Peru, Suriname, Ecuador y Venezuela. E meta tabata pa recauda fondo pa drecha Misa di Dakota.

Otro programa exitoso di FMTB a termina pa aña 2016



ORANJESTAD (AAN): Diabierna ultimo Fundacion Movimento ta Bida a sera su programa "Hunto nos ta vence Envehecimento" pa loke ta aña 2016.

Aña pasa FMTB a haya ok di Samenwerkende Fondsen di Hulanda pa presenta e programma aki den 3 distrito na Aruba.

E programma ta specialmente pa hendenan di 60 aña bay ariba e ta completamente gratis. Dos dia den siman instructornan di FMTB ta duna les na tur esnan cu kier participa cu un variacion grandi di movimiento, canto, yoga, obran di man, pintamento etc.

Actualmente Dakota, Santa Cruz y Tanki Leendert ta participa den e programa aki cu a resulta den un exito

rotundo. Januari 2017 tur cos lo continua atrobe na e mesun lugarnan di semper. Algo cu ta masha straño ta cu mayoria di e partisipantenan ta hende muher y FMTB ta haci un suplica na tur e hende hombernan pa bin join nos y pasa dianan hopi agradabel y social.

Durante e celebracion diabierna ultimo cada grupo a presenta un show chiquito den ambiente di Pasco. Un danki ta bay pa Grupo Escala di Chichi Perez, Caha di Orgel "Ban Balia" di Padu y Francis Jacobs cu a entretene e partisipantenan. FMTB ta gradisi un y tur cu a yuda nos durante e aña 2016 y ta spera cu den 2017 por conta cu e apoyo di tur hende atrobe deseando un y tur felis dianan di Fiesta.



FEEL AS GOOD AS YOU LOOK

During Aruba Fashion Week we will be offering the following specials at Okeanos Spa:

Manicure - including a glass of champagne \$45

Pedicure - including a glass of champagne \$55

50 min Swedish massage + 25 min foot reflexology \$160

Specials are only valid during Aruba Fashion Week, December 1st - 5th

For more info or to make a reservation please contact our navigator at 5236115 or spa extension 6176
www.renaissancearubaspas.com





Varios detencion na Costa Rica, pa asesinato di pareha Hulandes



PUNTARENAS: Diaranzon 11 persona a wordo deteni na Costa Rica, relaciona cu asesinato cruel di un pareha Hulandes. Hans Snelders y Sita Dhawtal a wordo haya morto riba 4 di Januari na Puntarenas, un ciudad na costa west di Costa

Rica. E pareha tabata tin boei na man ora cu nan a wordo tira mata. Nan a bay biba Costa Rica na 2007 y a cuminsa un negoshi di palo. E homber di Nicaragua encarga cu e plantacion di palo di

mata, tambe a wordo mata. E Hulandesnan y nan empleado muy probablemente a bira victima di atraco. Riba muraya di e cas tabata tin textonan Satanico, pero esey tabata probablemente pa pone polis riba un pista robez.

Hoben cu a haya transplante di curazon, ta bay core pa top di Mont Ventoux cu bicicleta



HULANDA: Lucas Valentijn ta un hoben di 13 aña cu a ricibi un transplante di curazon algun tempo atras, ora cu a wordo constata cu su curazon no tabata funciona mas.

Lucas awor a dicidi cu e ta bay yuda recauda fondo pa e fundacion cu yama 'Hartedroom'. E ta bay hasi esaki door di core cu bicicleta pa subi Mont

Ventoux, cu ta un parti hopi conoci di e famoso careda di ciclismo Tour de France. E hoben actualmente ta den entrenamiento pa por logra su meta otro aña den zomer.

'Hulandesnan cu celebra Sinterklaas no ta racista'



DEN HAAG 'Hulandesnan cu celebra fiesta di Sinterklaas no ta racista' door di esaki. Esey gabinete Hulandes ta enfatiza den e discusion riba Zwarte Piet. Pero nan kier si pa e fiesta bay segun e tempo cu nos ta biba aden. Den contestanan riba preguntanan di Tweede Kamer riba e detencionnan di esnan cu tabata den accionnan di protesta

contra Zwarte Piet, gabinete Hulandes a haya su mes obliga di pone riba blanco y preto kico nan ta pensa di Zwarte Piet. Gobierno a admiti cu Zwarte Piet por causa hende di sinti nan mes discrimina, pero na mes momento nan ta bisa cu e hecho cu hende ta celebra e fiesta di Sinterklaas no ta hasi nan racista automaticamente.

Containernan cu paña uza bon gusta pa ladronnan



UTRECHT: Ladronnan ta hopi interesa den containernan yena cu paña y zapato uza, cu a wordo colecta. Durante e simannan cu a pasa, por lo menos 11 di e containernan aki a bira victima di ladronia, na Brabant, Zeeland y Gelderland, unda cu e criminalnan a bay cu tur cos.

Sympany, un compania di tela awor ta hasi e containernan bashi tur dia, pa evita cu ladronnan bay cu tur cos. Tambe nan ta pone transmisornan di gps mey mey di e pañanan, pero esaki no ta causa e cantidad di ladronia pa baha.

Noticia Internacional

OPEP a recorta produccion di petroleo pa prome biaha den ocho aña



Organizacion di Paisnan Exportador di Petroleo (OPEP) a logra despues di negociacionnan intenso, un acuerdo pa recorta nan produccion pa prome biaha den ocho aña, cu a dispara prijs di petroleo.

E grupo lo reduci nan produccion den 1,2 miyon di bari pa dia (mbd) te cu un total di 32,5 mbd, compara cu 33,64 mbd cu nan a produci na October, e organizacion a indica na Viena, den un negociacion cu a causa hopi volatilidad di prijs den ultimo horanan. E acuerdo ta un esfuerzo di parti di tur miembro, cu excepcion di Iran, Libia y Nigeria, kendenan por mantene nan nivel actual y den algun caso hasta aumenta esaki.

“Nos ta hopi contento, nos ta kere cu esaki tabata e acuerdo cu nos tabata buscando”, Minister Saudi di Energia, Jaled al Falih, kende a destaca cu ta prome biaha den historia di OPEP cu un acuerdo tambe ta inclui paisnan no miembro.

“Varios pais pafor di OPEP a traha hunto pa logra e obhetivo”, e Minister a destaca.

Esaki ta e caso di Rusia, kende a confirma un recorte di 300.000 bari pa dia den un esfuerzo global pa hisa prijsnan. Minister di Energia, Alexandre Novak, a elogia e acuerdo, “un medida hopi importante pa industria petrolera mundial” y a confirma cu e recorte lo wordo haci “etapa por etapa” den prome semester di 2017.

Pa cada pais, e recorte mas grandi di produccion a cay na Arabia Saudita (-486.000 bd), Iraq (-210.000), Emir-

atos Arabe Uni (-139.000) y Kuwait (-131.000), segun un documento publica pa OPEP.

Despues di e anuncio, Brent pa entrega na Januari a aumenta cu 3,72 dolar, pa yega na 50,10 dolar, pa 17:05 GMT na London. Bari di WTI a wordo negocia pa 49,15 dolar (+\$3,92) na New York.

Apesar cu varios miembro di e grupo a considera esaki un acuerdo “historico”, analistanan tin duda riba su alcance y specialmente riba dificultadnan di aplicacion.

“Claro cu e acuerdo lo causa un aumento di prijs den mercado riba corto plazo. Pero desacuerdo entre miembronan di OPEP a sigui con pa midi produccion, kieren cu e acuerdo lo ta

difícil pa supervisa”, segun Spencer Welch, director de IHS Energy.

- Victoria pa Iran -

E recorte tambe ta un cambio di direccion di OPEP pa loke ta trata estrategia lidera pa Arabia Saudita desde 2014 pa inunda mercado y competi cu productornan di petroleo Mericano.

OPEP tabata buscando un acuerdo pa enfrente caida di ‘oro preto’, cu tabatin lunanan den menos di 50 dolar pa bari, compara cu dos aña pasa, cu esaki tabata riba 100.

Pa e dos miembro latinoamericano di e organizacion, Venezuela y Ecuador, e acuerdo tambe tabata hopi importante, specialmente pa Caracas, cu ta hopi dependiente di nan entrada di petroloero.

Finlandia: 3 menor di edad a planea atake den un school



HELSINKI: Tres menor a wordo deteni na Finlandia bao sospecha di planea un atake contra un school, polis a informa.

Dos di nan ta den prison y otro a wordo entrega na autoridadnan social, segun comunicado policial.

Polis a detene na Riihimäki, 65 kilometer noord di Helsinki, despues cu autoridadnan a haya un denun-

cia di un atake inminente. Nan no a haya arma ni explosivo den nan casnan.

Autoridadnan no a suministra mas detaye, pero nan a aplica varios medida di seguridad den schoolnan despues di un serie di atake. Un muher di 21 aña ta wardando huicio, acusa di planea un atake contra su ex school, situa den centro di Finlandia.

**DIARIO Telefon 5826747 /
Fax 5828551
Tipline 5822239**

Fiscalnan di caso Petrobras a menaza cu renuncia e caso pa intimidacionnan

Fiscalnan cu ta investiga red di soborno den Petrobras a menaza cu renuncia si Congreso Brasileiro aproba un ley cu lo permiti acusa nan di abuso di autoridad, un iniciativa cu den nan wowonan ta busca para avance di caso riba clase politico.

“Nos propuesta ta renuncia colectivamente den caso cu e propuesta wordo aproba pa e presidente” Michel Temer, segun fiscal Carlos dos Santos Lima, den un conferencia di prensa na Curitiba (zuid).

E reaccion drastico a tuma lugar despues cu Congreso a haci cambionan grandi prome cu aproba un proyecto di ley contra corrupcion,



traha pa fiscalnan mes den caso Petrobras, cu a haya apoyo di mas di dos miyon di firma.

Pero legisladornan a agrega den un enmienda cu lo permiti acusa procurador y

hueznan di “abuso di autoridad”.

Fiscalnan a considera cu ta trata di un “ley di intimidacion”, traha pa un grupo cu tin entre nan miembronan varios sospechoso

di corrupcion y varios di nan bao investigacion den “Operacion Lava Jato” riba Petrobras.

“Avance di propuestanan manera ley di intimidacion ta instaura un dictadura di corrupcion, un estado di tirania na unda poder nobo ta eherce pafor di limite transferi pa pueblo”, segun hefe di fiscalnan, Deltan Dallagnol.

E menaza di renuncia ta constitui den un capitulo nobo den guerra entre Parlamento y poder hudicial pa revelacionnan di fraude monumental den compania estatal Petrobras, cu a desvia mas di 2.000 miyon di dolar.

Noticia Internacional

Paisnan di Union Europeo ta buscando relacion nobo cu Cuba y yega na un posicion comun

BRUSSELS: Paisnan di Union Europeo (UE) a duna nan apoyo pa cuminsa un era nobo di relacionnan cu Cuba y yega na un posicion comun imponi unilateralmente na e isla desde 1996, cu tabata suspendi pa falta di progreso di derechonan humano den e isla.

Embahadornan di UE a duna luz berde pa firma y aplicacion di acuerdo di cooperacion y dialogo politico cu Cuba, e prome bilateral entre UE y Havana. Mientrastanto, nan a apoya deroga posicion comun aproba na 1996 pa instancianan di Gobierno conservador Spaño, lidera pa Jose Maria Aznar.



E paso ta permiti pensa cu e acuerdo lo wordo firma y sin retraso apesar di luto pa lider Cubano Fidel Castro, riba dia 12 di December. Representante di UE pa

Politica Exterior, Federica Mogherini, a bisa cu nan ta cla pa “deroga formalmente” posicion comun y duna paso na relacionnan nobo.

Universidadnan a urgi nan studiantenan pa regresa prome cu huramentacion di Trump

NEW YORK: Por lo menos tres universidad Mericano a pidi nan studiantenan sin autorizacion pa biba den e pais, cu si nan viaha pafor di e pais, pa regresa Merca prome cu dia 20 di Januari, prome cu Donald Trump tuma posesion como presidente.

California State University, Santa Clara University y City University of New York a recomenda e hobenan cu ta beneficia di un programa di alivio migratorio. “Solamente den caso cu presidente electo Trump haci un anuncio prome cu dia 20 di Januari, nos no por asegura boso cu boso lo por drenta Merca”, segun Allan Wernick, director

di programa, Citizenship Now di City University of New York, durante un session informativo pa studiantenan.

E institucion a indica cu nan ta conta cu alrededor di 6.600 estudiante sin autorizacion pa bisa den e pais, aunke nan no sa e cantidad cu ta bao proteccion cu e medida.

Durante su campaña, Trump a priminti cu e lo elimina programa cu actualmente casi 800.000 hoben ta probecha, si nan a yega Merca ilegalmente mientras nan tabata mucha. E alivio implementa pa presidente Barack Obama ta suspende nan deportacion di manera temporal,

ta permiti pa nan viaha si nan pidi esaki y ta otorga un permiso di trabao cu ta caduca cada dos año.

E luna aki, oficina di rector di California State University a manda un carta na administradornan di 23 organizacion di e universidad pa nan papia cu nan alumnonan riba riesgonan di viaha y regresa e pais asina Trump asumi presidencia. Mas di 200 presidente di universidadnan Mericano a firma un carta siman pasa, na unda nan tabata urgi preservacion di programa conoci como DACA. Voceronan di e presidente electo no a duna comentario riba e caso.



Europol a culpa eror humano riba fayo den normanan di seguridad



DEN HAAG, Hulanda: Un eror humano di un ex empleado, cu supuestamente a haci cu filenan cu informacion riba investigacionnan di terrorismo a wordo publica den internet, cu ta e causa di un fayo den normanan di seguridad di polis Europeo, Europol a splica. Segun programa di investigacion Zembla di un canal di television Hulandes, un empleado di Europol — no a cumpli cu normanan estricto di seguridad di e agencia — a bay cas cu filenan y a copia esaki

den un hard disk cu tabata conecta cu internet.

Zembla a bisa cu nan a haya mas di 700 pagina di informe policial confidencial cu tabata menciona investigacionnan Europeo riba terrorismo den e hard disk, incluyendo nomber y telefon di personanan vincula cu e investigacionnan. Europol a bisa cu nan ta investigando e caso. Den momentonan aki, segun e organizacion, “no tin indicacion cu algun investigacion a wordo menaza”.



CIUDAD DI MEXICO: Potret di ex Gobernador Javier Duarte. Gobierno di Mexico a informa cu nan a recupera cerca di 421 miyon di peso (20,5 miyon dolar) vincula cu e ex Gobernador di Estado di Veracruz, den Golfo di Mexico, kende ta busca den un caso di corrupcion. Ministerio Publico a señala cu dos empresa cu aparentemente a ricibi fondonan publico di hende cu tabata representa Duarte a travez di “operacionnan ilegal” a acepta pa debil e placa. Na cuminsamento di November, Gobierno a congela 112 cuenta bancario y a confisca cuatro propiedad y cinco compania vincula cu Duarte.

Duarte a pidi pa un abstencion di su cargo dia 12 di October y despues el a desaparece. Autoridadnan a bisa cu nan no por a hay’e ainda.

Noticia Internacional

Canciye: Venezuela a firma Acuerdo Economico di Mercosur



CARACAS: Canciye di Venezuela, Delcy Rodríguez, a informa cu Gobierno Nacional a firma Acuerdo di Complementacion Economico 18 di Mercado Comun di Sur (Mercosur). E informacion a wordo anuncia pa Minister di Relacionnan Exterior, atravez di su cuenta oficial den red social Twitter (@DrodríguezVen), el a publica un carta dirigi na canciyernan cu ta forma parti di e bloke regional y Estado Plurinacional di Bolivia, pa notifica e decision. “Venezuela ta sigui den vanguardia den e bloke regional cu incorporacion di acuerdo”, e diplomatico a indica.

UE a revela plan di cooperacion den defensa



BRUSSELS: Union Europeo a duna di conoce nan plannan pa promove cooperacion den defensa y optimizacion di gasto militar mientras cu presidente electo Mericano Donald Trump a adverti aliadonan di NATO, cu nan mester cuminsa paga nan banda. Comision Europeo a bisa cu e plan, cu tin un gasto di miles di miyones di euro, lo financia investiga-

cionnan den areanan manera programanan codifica y robotico, mientras nan lo aumenta nan inversionnan riba programa di drone, helicopter y otro proyectonan multilateral. Nan tambe ta busca flexibiliza reglanan cu ta limita adkision transfronterizo, mehora standard industrial y adapta politicanan manera programa espacial Europeo.

E comision a bisa cu paisnan di UE a reduci gasto den defensa den casi 12% den termino real durante ultimo decada, pero no a profundiza cooperacion militar. Nan ta asegura cu falta di cooperacion ta costa pa aña entre 25.000 y 100.000 miyon di euro (27.000 y 106.000 miyon di dolar).

Diescuatro persona condena pa agresion di miembronan di directiva di Air France

BOBIGNY, Francia: Diescuatro empleado y ex trahador di Air France a wordo condena pa Corte Frances pa nan participacion den disturbionan durante un protesta sindical aña pasa den sede di e aerolinea, na unda dos ehecutivo di e aerolinea mester a huy cu nan camisanan kibra. Imagennan di e dos ehecutivo cu nan camisa kibra a wordo mira rond mundo y a bira un ehempel extremo di relacionnan tenso entre trahadornan y companianan na Francia. Hueznan di un Corte pafor di Paris a condena tres homber cu castigo di entre tres y cuatro luna di prison pa asalto grave. Diesun persona mas mester paga un multa di 500 euro (530 dolar) pa dañonan contra propiedad. Dos di e acusadonan a wordo haya in-

ocente. Tur tabata enfrenta un peticion di condena di hasta tres aña di prison y multanan di 45.000 euro (48.000 dolar). E enfrentamentonan a tuma lugar na October di 2015, despues cu e ehecutivonan a anuncia despido di casi 3.000 persona durante un reunion sindical.

Vegetarianonan a protesta placa nobo na Gran Bretaña



LONDON: Biyete di cinco liber di Banco di Inglatera ta di plastic, mas resistente, limpi y sigur, pero aparentemente no apropia pa vegetarianonan. Vegetariano y vegano ta pidiendo pa e biyetenan nobo, cu tin apenas dos luna den circulacion, wordo reemplaza pasobra esaki ta contene un substancia deriva di vet animal. Banco di Inglatera a con-

firma riba Twitter cu e placa ta contene un cantidad minimo di un substancia conoci como sebo, deriva di vet animal y uza tin biaha den habon y bela. Un peticion online contra e placa a cuminsa haya atencion e siman aki. E peticion a indica cu uso di sebo “ta inacceptable pa miyones di vegano, vegetariano, hindu, sijs, jains y otronan den Reino Uni”.



Pa chica Pos - Habri Tuberia y WC
Servicio lihe y confiabel.



Tel: 564 0607 / 734 0607.

WINDSHIELD
Repair, Replacemen
Protector
GLASS PA AUTO
583 6495 / 5833495
Trim Line
Design
Morgenster 72

Torres
Chica pos Septic tank
Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

HOTEL USED FURNITURE
Nos tin cama, comedor, patio
set, tapijt, spiel y mucho
mas. Nos ta compra of
exchange bo mueblesnan
tambe X-Codensa Building.
Tel: 585-9855 / 741-7432.

TA HUUR
Apartment na
Schotlandstraat,
pa dia, pa siman y pa
luna. Cel: 594-4945

TAROT
VIDENTE NATURAL
Consultas, abiertas,
trabajos garantizados,
limpiezas de fin de año.
Cel: 561-7714.

PROMOCION SPECIAL
Ta bende santo di pleister; santo
pa pega bloki tur clase di piedra
y granito, corta mata grandi y
chikito, tira sushi afo.
Tin transporte.
Cel: 562-2532.

QUALITY MOVING
Servicio di verhuizing
lokal y
24 ORA TOWING
Cel: 594-1550 /
594-1826.

FOR RENT
Apartment studio Afl. 750,=.
Apartment 1 room Afl. 850,=.
Apartment 2 rooms Afl. 950,=.
Apartment 3 rooms Afl. 1050,=.
Localization: Simeon Antonio near
Barcadera & airport.
Tel: 594-5576.

SERVICIO SEPTICO
ecotech
aruba

- Residencial & Comercial
- Servicio Rapido
- Servicio Profesional, Confiabel y
Garantisa

* Pries di Awg. 60,- te max. di 7 m³
Pa mas informacion yama nos oficina di benta.

YAMA NOS NA:
582-4684 info@ecotech.aw
www.ecotecharuba.com

Like Us On
Facebook

Nos ta Acepta ATM ora
di duna septic service

LUJAN
Septic Services
CHICA POS!
Tel: 592-8366 / 588-6877

Glassco

- Glass & mirrors cut to size and shape
- Polishing, drilling & glass replacement services
- Fast service

Tel. 583-4784
Caya Betico Croes 162 B

La Rosa
CHICA POS
Pa servicio di
habri tubería,
area di hotel tambe.
562-2059 Pos Chiquito 25-G
585-8534 Aruba

REPAIR
Dryer, wasmachine,
frigidaire, cooler, airco,
walk-in cooler, walk-in
freezer. Cel: 562-1584 /
745-7084

TA HUUR
Un apartamento studio.
Amplio 35 m² y nobo.
No muebla Afl. 800,= p/l
mas deposito Afl. 800,=.
Awa y coriente no ta inclui.
Situa Hubadastraat 16, Ponton.
Yama cel: 594-4368.

SMALL BAZAAR
Savaneta 92, Cel: 593-0884
tegenover S. Chow S/M.
Nos a ricibi hopi muebles di hotel
Marriott na bon prijs. Cama, sofa
cama, set comedor, tv y hopi mas.
Mi ta cumpra y bende !!!

TA HUUR
un apartment semi muebla.
Balashi 85-A banda di Web.
Preferiblemente sin mucha. E ta bon
pa un pareha of un persona.
Huur Afl. 800,= + Afl. 650,= dep.
Awa y coriente apart, gas tambe.
Cel: 592-6680.

Fuel Injector Service
Ta cambia filter basket,
seal nobo, ultrasonic
cleaning.
Cel: 741-6275.

RUIZ EXCAVATION
Nos ta bende santo di
pega blokki blanco y bruin,
pleister y piedra.
TA HUUR Betonmolen.
Cel: 593-9995 / 588-9995
¡NA BON PIRIJS!

MONTAS EXCAVATION
Nos ta bende santo
di pleister, pega blokki,
piedra y granito.
Bon prijs.
Tin servicio di bobcat.
Tel: 567-5282 / 565-8639

BOBCAT SANTO
Rent Bobcat, tin graniet blauw
y normal, demolicion, yena
baki, fundeshi, rosa tereno,
bende santo y piedra.
Mesora!
Cel: 592-3424 / 563-1116.

JUN JUN SEPTIC TANK
Chica pos y habri tubería.
Cel: 569-6089 / 561-1553
E Arubiano Trahado.
"Juni Kock"

Primito
Puntra pa nos SPECIAL
pa dianan di FIESTA:
-- TUR INSECTO --
Jama: 588-4000

MATRAS FABRIEK ORANGE
Nos tin matras den tur tamaño y box.
Fura matras y haye mesun dia.
Tambe nos ta fura set di sala, stool.
588-7468 / 592-3344
Dakota, Olijfstraat 23-D.

CONSTRUCTION
Remodelacion di cas, traha
cas, apartment, traha y drecha
dak, verf, pega mosaico, traha
cura y plomeria na bon prijs.
Cel: 560-9470.

WANTED
Waiter and Cooks with
experience.
Yemanja Woodfired Grill
736-8572
info @ yemanja-aruba.com

INDIA ROSA
Consulta di tarot y tabaco.
Problema di amor, trabou,
placa y enfermedad.
Limpieza pa ricibi año nobo
cu placa y amor.
Amares 100% garantisa.
Cel: 567-6670 / 563-5822

FOR RENT
Beautiful Studio Apartment
at Bubali close to hotels.
Fully furnished w. king-size bed.
Dep. 1 month. No pets.
Rent Afl. 950,= excl. w/e.
Whatsapp: 630-7279.

TA HUUR
1 apt. pa 2 persona na
Avenida Milo Croes serca di
Pricesmart Afl. 900,= pa luna
(borg Afl. 900,=).
Entrada priva.
Pa mas info. 593-1384.

The New Anytime
Habri tubería
y chica pos.
Servicio rapido.
Arubiano
trahado,
Moko 17-F,
Cel: 592-9050 / 743-0784

RIJLES
Bon les, bon prijs
y exito garantiza.
RIJSCHOOL BENNETT 733-4897
566-5700

YOS
Septic Tank Services
Chica pos. Habri tubería.
Nena Dirksz • (+297) 748-2689
Jose Dirksz • (+297) 566-6144
Paradijs# 09, Oranjestad, Aruba

TA BENDE
un recliner den bon condicion
Afl. 300,=.
1 Bar di palo 1.80 x 1.80
Afl. 500,=.
Cel: 560-8929.

If you are planning to rent a car, we also
arrange a rental car for you for 39(usd) a
day. The cheapest price on the island.
Si usted está pensando en alquilar un
coche, nosotros podemos arreglar un
coche de alquiler para usted para 39 (usd)
por dia. El precio más barato en la isla.
Phone: +59995136339/
+59996936928/
+5999512221.

AMPLIANCES REPAIR
Nos ta drecha: wasmachin,
dryers, frigidaire, stof,
forno, microwave, etc.
Delivery cu garantia.
Tel: 565-4234.

TA HUUR
un cas chiquito
muebla na
Savaneta # 247-B
Afl.800,- + borg.
Cel: 593-3193.

TA BENDE
un lessenaar cu stoel 150,-
un kasi cu spiel y
2 nachtkasten
4 stoel di bambu lambahalto
Cel: 593-3193.

TA HUUR
Apartment na Sta. Cruz
pa pareha.
Awa, cable y gas ta inclui.
Coriente apart.
Cel: 600-0140.

NOS TA DRECHA
Dryer, wasmachine,
frigidaire, cooler, airco,
walk-in cooler,
walk-in freezer.
Cel: 743-9777.

FOR RENT
Apto. di dos camber,
full muebla Afl.1.100,- pa luna
deposito otro di Afl.1.000,-
2 camber. Diagonal a Rococo
Plaza Tanki Leendert.
Tel: 565-4234

CONSTRUCTION Y CHAPI
Nos ta corta tur sorto di mata cu
design y tira sushi afo, nos ta drecha
dak, verf cas of negoshi, tanta cura of
cas, tur sorto di carpinteria, tubería,
electricidad, basha vloer y pega tile
(mosaico). Trabou ta wordo garantisa.
Cel: 594-2380 / 594-8023

PROMASTER
Steam cleaning of:
all carpets, sofa's, rugs,
mattresses, recliners,
chairs. Clean-disinfected.
Tel: 582-0383
Leslie S. Maduro

CARPENTRY
We are specialist with all
wood working kitchen
cabinet, bath cabinet,
business furniture,
home furniture, doors,
windows, decorations.
Cel: 745-4735.

Jumbo
Septic Tank Service
Chica pos - Habri Tubería
592.64.76
566.47.96
24/7 SERVICE
Montaña 35
Tambe nos ta traha pa riba di Brug

TA BUSCA
Security Guard masculino,
edad entre 25-45 años.
Mester tin Mavo diploma o enseñansa
equivalente.
Mester por papia y scribi Papiamentu,
Hulandes, Ingles y Spano.
Mester tin propio transporte.
Interesadonan por yama oficina
entre 08.00 - 16.00 pa un cita.

Totalmente amueblado cu
aircondition, 2 camber, 2 baño,
sala, comedor, cushina amplio,
washok y cura masha grandi.
E cas ta bin cu stove,
refrigerador, microwave,
conexion di internet, cable tv.
E ta situa na Sabana Liber,
Noord, Aruba Afl. 1950,= pa luna.
Pa mas info:
jean.ette28@hotmail.com
Tel: 744-1927 / 721-5862528

SE RENTA
Apartamento en Bushiri 341,
2 habitaciones, sala, cocina /
comedor, 1 baño.
Afl. 1000,= + deposito.
Cel: 565-1611 / 587-3301.
Awa, coriente no incluido.

TA HUUR
Studio camber chikito di palo pa
1 estudiante of 1 dama serio y trunkilo.
Full muebla, tur utilidades inclui.
Entrada priva y porch. Serca di Playa.
Sin airco Afl. 600,= p.l. /
cu airco Afl. 750,= p.l. + 1 luna deposit.
Cel: 748-3847

TE HUUR
Kleine, cottage kamertje voor 1 student
of 1 alleenstaande dame/heer.
Centraal gelegen. Met privé ingang & porch.
Volledig gemeubileerd; inclusief water,
electra, cable, wifi etc.
Zonder airco Afl. 600,= p.m. /
met airco Afl. 750,= + 1 maand deposit.
Cel: 748-3847.

DIARIO
582-6747

TA FURA Y PINTA
Tur set di sala, comedor, trabou garantiza.
Hopi variedad den tela.
Cel: 561-3738 / 745-1744.

TA HUUR
one bedroom apartment, muebla y un walk-in closet. Huur ta Afl. 900,= / security deposit Afl. 500,=.
Huur ta inclui wifi y cable.
Exclui awa y coriente.
Yama of whatsapp
564-1030 of 593-0040.

AIRCO REPAIR SERVICE
Tur sorto di airco, refrigerador, cooler, freezer, icemaker inverter, forno.
Anytime,
747-7987 / 749-4232.

CARMEN STEFFENS
Is looking for:
Store Supervisor (1)
Sales Representative full time and half time (4)
Requirements:
• Proven working experience as sales associated or as Store Supervisor
• Basic understanding of sales principles and customer service practices
• Proficiency in English, Spanish and Papiamentu
• Solid communication and interpersonal skills
• Havo / VWO / EPI degree, also if you have studies in Marketing or related field would be a plus.
Please send your CV with a recent picture to:
starcircaruba@gmail.com

DIRECTV HD 3D
Películas, deportes, entretenimiento, comic, noticia, concina, sexo.
Tambien reparamos tu señal.
“Promoción Navidad”
1 Box 100 / 2 Box 150.
Llama ya 600-8485.

2 BROTHERS
Servicio di bobcat y mini excavator. Coba fundeshi, pos, pool y ta coba den klip.
Rosa tereno, yena fundeshi, level y hopi mas. Ta ben de santo, piedra y graniet. Tel: 569-4510 / 660-7230


Land Cleaning
Container Hauling
Demolition
Excavation
Heavy Transport and Lifting
Material Transport in Bulk Sizes

TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
infoatcoaruba@atco.a
Find us on Facebook

BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL OF COMERCIAL?


594-3757
mr.bucket@ecotech.aw
20 yrd Big Bucket
15 yrd Junior Bucket
10 yrd Small Bucket

FOR RENT
Un apartamento cu camber separa, semi-muebla. Situa den compleho di 12 apartamento. Rondona pa matanan y atmosfera relajante. Prijs pa luna: Awg 925. Ta inclui: awa, gas, electricidad. Wayaca 35. Bel 5929902.

FLEAMARKET Rococo plaza
Tanki Leendert road 4A
Diadomingo 4 December 9 am
END OF THE YEAR SALE
Diasabra 10 + 17 DEC 9 am Ph. 741-5640

KITCHEN CABINET
Ta traha kitchen cabinet, closets en formica spuit etc.
Verf bo cas.
Plafon, sheetrock.
Cel: 563-7931.

ARTICULONAN USA!!!
Buffet + chest di teak; reki pa cas y deposit renoba y heavy duty; reki super heavy duty pa warehouse y yard; porta di hero; caha largo di palo (casi nobo); shopping carts; labaplat; cama pa baby; tv stand; airco 12.000 BTU; frigidaire; sofa; frame a cama; mesa pa cama; bar chairs; toonbank; cabine pa cushina; haula di hero pa negoshi; restante di glas; sun sash y awning y sliding windows; kozijn y bentana di palo; lessenaar y stoel; safe; mesa pa computer.

E&E TRADING
Tel 588-2828
TA HUUR
un apartamento full muebla cu airco pa dos persona na Tanki Leendert.
Awa y coriente ta apart.
Pa mas info. 587-2734 / 745-8939.

FOR RENT/TA HUUR
Apartment **bashi**, no tin airco.
Awa y luz apart.
Afl. 700,= pa luna + Afl. 150,= deposit.
Na Tarabana.
Cel; 562-1268.

FOR RENT
Studio room at **Paradise Villas** from 10 Dec. to 17 Dec. for \$ 400,=.
Tel; 582-2695 / 743-2060.

SE ARRIENDA
un apartamento frente al Marriott.
Todo incluido.
Cel: 568-0740.

ASSOCIATED REALTORS TA BENDE
Un cas den San Barbola Residence di 3 camber y 2 baño, full airco, awa cayente, garashi remote control, tereno eigendom, reduci na Afl. 479.000,=.
Yama Mito na 593-6318.

ASSOCIATED REALTORS TA BENDE
Un tereno erfpacht di 507 m² na Moko den un area residencial keto y pa Afl. 77.000,=.
Yama Mito na 593-6318.

FOR RENT/TA HUUR
Disponible di inmediato December 1, 2016.
ONE STUDIO APARTMENT na CURA CABAÍ (entre Savaneta & San Nicolas)
Awg. 850,= pa luna, incl. cable / internet / water.A/C electricity ta separa, tin inverter airconditioning. Borg Awg. 900,=.
Please call 594-0414 / 584-7536.

Señora
Haitaina ta busca trabou pa haci limpi di Dialuna pa Diabierna.
Cel; 641-5365.

TA HUUR
Apartment na Ponton.
Por yama 582-3662.
Awa, coriente, cable inclui.

TA HUUR
bar / restaurant na Bubali.
Tel; 582-3662 / 567-5781.

DIRECTV
Paga full instalacion un haya December completamente GRATIS.
Promocion ta valido te cu December 8.
Cel; 592-4693.

TA HUUR
un apartamento full muebla den centro di Oranjestad, serca di bushalte, supermarket y pompstation.
Prijs Afl. 1000,= pa luna + 1 luna di deposito. Prijs ta inclui: wifi, cable, parkeer pa 1 auto y camara di seguridad.
Pa info: 568-6321.

ALUMINIUM
Nos ta traha; porta, bentana, hekwerk, screen, trabou di hero tambe, reparacion general.
Cel; 561-6154.

RED FISH
TA BUSCA
1 Koki especialisa den seafood.
1 Waiter part-time.
1 Waiter full-time.
Cel; 593-0368.3

GARAGE SALE
DIADOMINGO, DECEMBER 4, 2016.
9.00 am - 7.00 pm.
CURA CABAÍ # 9 (dilanti Richardson's Laundromat na Cura Cabai, pariba di brug). Hopi paña di muher (size grandi tambe) y homber, articulonnan di cas, cortina, DVD, toys, buki etc.
Please yama 594-0414 pa direccion / location.

TA BENDE
Pickup Isuzu Dimax 2005 Diesel 2.5 Turbo, a/c.
Asking price Afl. 14.500,=
!!!!Discutibel!!!!
Cel: 600-2267.

SUPER SEPTIC SERVICE

10x = 11th Free !!!
5920014

TA HUUR
apartment situa na Ponton di un camber, sala, cushina, comedor, muebla. Inclui awa, coriente y airco ta apart. Afl. 900,= pa luna + Afl. 700,= di deposit.
Tel; 588-0877 / 565-7115

Se sacan antecedentes penales en Venezuela.
Info: 594-6772.

TA BENDE
un cas container nobo nobo.
Info. na 594-6772.

TA BENDE
Brommer
Harley Davidson
año 2009 model 883.
Foreward controle.
Informa na 567-7118.

TA HUUR
STUDIO
excl. utilidad.
Cumana.
Cel: 593-2181.

ASSOCIATED REALTORS TA BENDE
un container di 40' full renoba di dos camber y dos baño, cushina, comedor, installacion di coriente y awa pa Afl. 36.000,=.
Yama Mito na 593-6318.

ASSOCIATED REALTORS TA BENDE
Un tereno erfpacht na De Vuyst / San Nicolas, den un area keto di 649 m² y rebaha na Afl. 34.000,=.
Yama Mito na 593-6318.

TA BUSCA
un mucha muher urgente pa traha den e lugar di batido den Caya Betico Croes. Arubiano of cu permiso valido pa traha.
Cel: 568-0257.


Menu Special
01 dec. '16
THE NEW SHAHAI TAKE-AWAY
STA. CRUZ • Tel: 585-7022
Pia di Galiña horna den saus di curry, Boneless Chicken, Porkchop ariba grill.
Puntra pa nos diferente saconan, wrapsnan y sandwich combo delicioso!

TA BENDE
SUPER AYACA
Awg. 6,=.
Pa mas info.
565-6384.

BO KIER BANA DI PESO?
Ata loke bo mester pa bo midi bo vet, weso, awa, musculo y mas. Un forma di pisa sofisticadamente. Un schaal di pisa marca Thinner. Cu un peso limite di 172.72 kilo. Pa mas info. 565-6384.

SRA. BUSCA TRABAJO
para cuidar gente grande y hacer trabajo de limpieza etc.
Interna o por dias.
Cel: 560-4176.

TA CHAPI
y tira sushi afo.
Cel: 594-8858
Tel: 587-6946.

Mercado Reparación y Servicio Nos ta drecha
Wasmachine, Frigidaire, Cooler, Dryer, Stoof, Forno.
Tur tipo di split-unit y window.
Alex Mercado
!Any Time! TEL: 567-0580

NOS TA DRECHA
Tur tipo di frigidaire, cooler, wasmachine, dryer, forno, airco etc.
Anytime cel: 561-1615.

ARUCARIBE
Saliendo con encomienda a Cali 9 de Dic.
Tel; 749-1521 / 565-4801 / Cali: 315-4441771.

GARAGE Y BODYSHOP
Pa tur trabou di mecanico, reparacion general, saca sla, spuit, putri, service.
Washington 22
Cel; 630-4048.

DIARIO
Tel: 582-6747

D.C.E.
Dancing Chef Entertainment v.b.a.

BENIHANA
d.b.a.

LOOKING FOR

- SUSHI CHEF
- SUSHI CHEF HELPER

FOR APPLICATION
South Beach Center - BENIHANA
Monday to Friday 11:00 - 12:00pm
4:00 - 5:00pm
(Please bring a copy of I.D.)
Telephone: 586-9980

TA HUUR
Apartamento full muebla
cu entrada propio na
Seroe Colorado.
Pa mas info. yama
569-8007.

AUTO + HERO BIEU
Nos ta haci servicio di recohe tur
sort'i auto bieu pa Afl. 35,-.
Tambe nos ta recohe frigidaire, stoof,
wasmachine, tv etc pa Afl. 10,- y
microwave, airco, bateria pa Afl. 5,-.
Yama nos na
cel; 561-4297 / 561-5179.

CURA LIMPI LIMPI
Nos ta chapi, corta mata, spuit
veneno, lanta sushi etc. Pa bon prijs.
Tambe nos ta haci trabounan
di construction.
Yama nos 592-5766.
Pa bon prijs y trabou garantisa.
Arubiano trahado.

SE RENTA
un cuarto en Playa
para hombre solo.
Llamar al medio dia
o despues de las 4
565-6577 / 561-9396.

Miré
Un curso di Etiquette pa
mucha y hoben
6 te 16 aña. Nos
muchanan ta nos futuro.
Mas info. 593-4366.

TA BENDE
Sofa cama Afl. 250,-
Cama matrimonial Afl. 500,-
4 Stoel cu mesa bamboo
palo Afl. 400,-.
Mas info. 593-4366.

ARRIENDA
Habitation en Playa.
Preferible damas.
Cel; 641-3650

ALMACEN ELUNID N.V.
Diasabra lo tin un
SALE dilanti tienda di
10 am - 5 pm di atardi.
Mas info. 593-4366

Ady Thijsen a cambia fecha di Rifa di Auto pa 18 di December



ORANJESTAD (AAN): Comision di Ady Thijsen, esta "Ady for Progress", y Ady Thijsen ta felicita Dangui Oduber cu su exitoso rifa y ta participa cu awor nan ta na turno.

Pa motibo di acumulacion

di actividadnan, nan rifa lo tuma lugar 18 di December envez di 9 di December y lo ser acompaña pa un dia completo di actividad na e Cede na Savaneta.

E lo ta totalmente den esfera di pasco y ambiente di fin

di aña. Pa rifa of yuda bende yama 590-644 Norman, Ady 594-1884 of Romeo 568-3435. Habri aña ainda den un auto nobo. Cumpra un rifa di Ady for Progress y bo por gana un Chevrolet Spark Cora pa solamente 5 Florin!

Post Aruba ta emiti un serie nobo di stampia "Antigüedad"



ORANJESTAD (AAN): Dia 30 di november 2016 Post Aruba N.V. ta emiti un serie nobo di stampia titula 'Antigüedad 2016'.

E serie ta consisti di 5 stampia balora na 90 cent, 130 cent, 205 cent, 250 cent y 325 cent, cu ta yega na un prijs total di Afl. 10,00 y e ta acompaña pa su 'envelop di prome

dia di emision' cu ta costa Afl. 11,50.

E diseñonan pa e stampia aki ta un creacion di Alfonso de Windt y e stampianan ta imprimi na Johan Enschedé Security Print.

E serie di stampia ta obtenibel entrante 30 di november 2016 na e diferente oficinanan di Post Aruba, respectivamente na Oranjestad, San Nicolas, Sta. Cruz y Palm Beach Plaza Mall.

E bunita serie aki no por falta den bo coleccion. Busca esun di bo awe mes, ya cu e cantidad ta limita.

Stampia 90 cent-Antiguo hero di strica di gas:

Enterprise Tool & Metal works na Chicago a traha e hero di strica aki na 1900 y nan a keda riba mercado te den añanan 70 di e siglo pasa, prome cu e heronan di strica di coriente a bira un alternativa mas pagabel y sigur. Algun fabricante di her'i strica a comete e fout di pone un man di palo, cu facilmente ta bira cayente y posiblemente ta pega candela. Coleman a sigui mehora su heronan di strica y

a mehora tambe e presion di gas di tal manera cu di biaha el a bira un exito. Coleman a traha nan den colorman distinto, fuera di esunnan standard den color "blauw friu", den transcurso di 20 aña di duracion (1929-1948) di e hero di strica.

Stampia 130 cent-Antiguo molina di koffie:

Pa loke ta trata e sortonan di 'molina di koffie', tin un diferencia den e forma con cada un ta mula e koffie. Esunnan grandi para riba vloer of e modelo di molina di koffie riba toonbank, nan a uza den campo den e shapnan durante siglo 19. Nan a traha e molinanan chikito pa uza na cas na 1894. Ya no tabatin mucho interes mas na 1930. E modelo cu un wiel uza den tienda, a keda patentá na 1870 y e modelo cu dos wiel na 1873. E interes nobo pa koffie fresco mula, a produci hopi molina electrico y molina di man.

Te ainda bo ta haya reproduccion di algun estilo bieu.

Stampia 205 cent-Antiguo lampi di azeta di petroleo:

Un lampi di azeta di petroleo ta un obheto cu nan ta uza pa produci luz continuamente durante un periodo pa medio di un fuente di combustible a base di azeta di petroleo. E uzo di lampi di petroleo a cuminsa ya miles di aña pasa te dia di awe, aunke generalmente masha poco ainda. E lampinan aki ta percura pa iluminacion y nan ta uza nan como un alternativa na luga di bela, prome cu e uzo di luz

electrico a haci su entrada. Desde 1780 e lampi di Argand a sustitui rapidamente e otro lampinan di azeta di petroleo cu ainda tabata den su antiguo forma basico.

Na nan turno, e lampinan aki a keda reemplasa pa e lampi di kerosin na 1850. Den ciudadnan chikito y den campo ainda a keda uza lampi di kerosin te basta leu den siglo XX, te ora cu finalmente e regionnan aki a haya coriente y asina por a uza bombio. E lampinan mas moderno (manera LPG) a keda sustitui pa esunnan cu ta uza combustible basa riba gas of petroleo cu ta bay den operacion ora e luz no-electrico di emergencia ta necesario. Como tal, nan ta uza e lampinan di azeta di petroleo di awendia principalmente pa e ambiente particular cu nan ta produci.

Stampia 250 cent-Antiguo fonograf:

Fonograf ta un aparato introduci na 1877 pa mecanicamente haci grabacion y reproduccion di zonido. Den su forma desaroya mas despues, nan a yam'e tambe un gramofon (como un marca registra desde ca. 1900). Thomas Edison a inventa e fonograf. E fonograf di Edison tabata esun di prome cu por a reproducir e zonido graba.

Stampia 325 cent-Antiguo mashin di cose:

Elias Howe a patentá e mashin di cose na Estados Unidos na 1846. Fuera di Singer y Howe, tabatin otro fabricantenan di mashin di cose na final di siglo 19 y na principio di siglo 20, inclusive Wheeler & Wilson, cu a gana premio na 1860 pa su mashin pa traha conoscat (knoopsgat) y tabata specialmente conoci pa su trahamento di zom na rand di paña. E mashinnan di pedal tabata varia for di, esunnan cu estilo bieu y simpel di Hemmer cu ta djis pega riba e superficie di un tabla lizo di walnut (walnoot), te na e mashinnan dorna cu plata y perla, di cua e pianan y demas componente pa haci e trabao, tabata scondi tras di cashi di madera decorativo y elegante, pa asina cuadra cu nan status como simbolo di rikesa.

Thank You

The family members would like to thank all those who showed their love, support and kindness to our family during the passing away of:

**Jolanda
Perez y Camy-Romney**



Thank you goes out to: all our friends, neighbours, acquaintances and family. Perhaps you supported us with a kind word, a handshake, a phone call or by your presence at the funeral. Perhaps you were not there at all and just thought of us that day. Whatever you did to console our hearts we wish to thank you, for whatever may have been your part. It did not go unnoticed and it was much appreciated



AD PATRES
funeral home

Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

Invitacion: pa resa Rosario di E Precioso Sanger di nos Señor Hesu Cristo:



Grupo Peregrino Señor de Los Milagros, cu tin Pastoor Jan Gospodarczyk como Director Spiritual, ta invita tur debotonan di Señor de Los Milagros, bario di Tanki Leender, tur esunnan cu ta stima Hesus y Maria y pueblo di Aruba pa resa Rosario di E Precioso Sanger di nos Señor Hesu Cristo, diabierna 2 di December 2016 pa

9or pa 10.15 di mainta na Parokia San Huan Pablo II na Tanki Leender. 8.15 nos ta cuminsa cu e Rosario di Birgen Maria na honor di e 5 yaganan di Hesus.

Nos Señor a bisa e Hoben Bernabé Nwoye na Nigeria cu esaki ta e ultimo debocion cu e lo duna Iglesia den e tempo aki y cu esaki ta esun di mas grandi cu hamas El a duna. E ta e ultimo arma contra e malo na mundo y cu Nos Señor ta yamando Su pueblo pa tuma e oracion aki y cuminsa resa.

E rosario aki ta un oracion masha poderoso. E ta cubri tur e necesidadnan tanto universal como individual den e Reino di Spirito y tur otro necesidad.

E ta un medio poderoso pa proteccion, defensa di salvacion, liberacion y fortaleza. Un medio pa glorifica Dios pa e Preciosissimo Sanger di nos Señor Hesu Cristo, e fuente di nos salvacion. Na mes momento a traves di e rosario aki nos ta aplica e beneficencia y e Sanger di Hesus na nos necesidadnan particular. Resa e rosario aki constantemente pa cubri bo mes, nos Pais Aruba y mundo henter cu e Precioso Sanger di nos Señor Hesu Cristo.

**Pa avisonan di morto
morto@diario.aw**

Juffrouw ta busca yudanza pa intermediacion

ORANJESTAD (AAN): Un juffrouw di inicial D. di Mid-dag Mavo na Abraham College a yama warda di polis diamars splicando cu diabierna ultimo dos alumno di nan a bringa pafor di tereno scol. Durante e pelea tanto un Icepick como un cuchio a

wordo usa. Riba e dia encuestion e no tabata na altura di e pelea y ta e simam aki el a wordo poni na altura y polis no a presenta durante e bringamento. Segun juffrouw D, ambos alumno a wordo notifica cu te cu dialuna 5 December 2016

nan por bin scol. Segun D. informe cu el a ricibi ta cu ambos alumno a forma gang pa bringa cu otro durante ora di scol. Un di e alumnonan su inicial ta V.G. di Sabana Basora Noord y e otro ta S.L. di Wayaca.

Dialuna directiva di school lo tene lectura. Juffrouw D. a pidi yudanza di polis pa tuma contacto cune pa traha un cita cu ambos alumno pa asina polis intermedia entre e dos alumnonan pa evita problema. Hefe encarga cu warda polis a pone e coordinador encarga na altura di e caso y tambe di e peticion di e juffrouw D. y tambe polis di barrio pa traha cita cu e juffrouw.

Boto cu coca confisca, ademas dos Venezolano deteni na Bonaire

ORANJESTAD (AAN): Un boto a wordo intercepta recién den area di Bonaire, den marduga di 28 y 29 November.

Warda Costa, Marechaussee y cuerpo di polis Caribe Hulandes a logra detene dos sospechoso y na mes momento a confisca cocaina ademas e boto cu a usa pa transporta e droga.

Tabata durante oranan di marduga via Centro di Coordinacion di Rescate a dren-ta informe tocante e boto sospechoso.

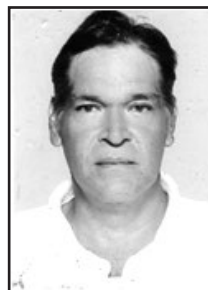
Warda nos Costa y Marechaussee combina a bay busca pa localiza e boto, mientras patrulla di polis a controla y investiga e costa. A logra detene e sospechosonan cu a logra subi tera.

Durante e accion polis a los tiro di advertencia.

E dos detenidonan ta i dos homber naci na Venezuela di inicialnan J.D.H.P. di 32 aña y L.A.H.P. di 26 aña. Den e boto a haya un paquete di 30 kilo di droga parecido na Cocaina. Investigacion a continua bao encarga di ministerio publico y no ta exclui cu lo por tin mas detencion cu lo cay relaciona cu e caso.

INVITACION

Awe nos ta recorda e prome anja di fayecimento di nos defunto stima



Orlando Giovanni Noguera

Nos kier a invita tur famia, amigonan, , conocirnan pa un misa cu lo wordo hasi mayan anochi 7pm na Misa di Savaneta.



R E G A L O D I P O E S I A
MADELENE KELLY

Dedica na: **Sra. † JULIANA ROSENBERG,**
miho conoci como **D J A N A**

Mainta, balente cu gana
tawata lanta tempran
piki y carga palo
pa cushna un dushi
boonchi cu rabo,
laba paña na washi
laga seca riba kadushi
piki gordura fresco
bou pal'i hubada
pone pan cu awa
pa parha y yuwana.

Merdia ta keinta hero
strica leifi cu saya
cose, rijg y stik bisti
laba hawa coy kibra
den punchera
laga seca den solo,
cola yerba di anisa
pone awa herbe,
fresca garganta
dobla lenso y bay
un madoho di soño

Atardi ta hala cu pes
coy awa dushi na pos
muha cunucu pa boonchi
maishi, pampuna crece,
piki maripanpun y frut'i
shoshoro riba trankera,
yena purun cu awa fresco
pa bebe pa su mayan
y dal un bon baño di
punt'i cabes te pia, core
cu tur cansancio di dia.

Anochi ta sende
lampi di bleki,
canta refran di
cantica, resa y
gradici pa exito
di dia, pidi Dios
su bendicion pa
otro dia, pa cu
speransa, amor,
bondad, fieldad
y abundancia.

Alcansa 87 aña ta un regalo di Dios
Di subrina: **M A D E L E N E K E L L Y**

Telefonnandi DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

Oracion pa awe:

Tata Dios, mi tambe ta yama Bo danki pa bo yiu Hesus nos Señor y Salvador, cu ta nos Maestro



ONDERLINGEHULP

Specialista den seguro di entierro

Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com

Aurora
Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

GRANDI TAWATA SU AMOR, GRANDI TA NOS TRISTESA BUNITA TA E MIL RECUERDONAN DI DJANA SERCA SENJOR MI TA NA PAS, MANERA UN YIU SERCA SU MAMA, AGRADESIDO PA TUR LOKE E LA NIFICA PA NOS, A BAY DRUMI MANERA UN YIU DEN SCOCHI DI SU MAMA:

SRA. JULIANA ROSENBERG

16 december 1928 - †26 november 2016

Miho conoci como DJANA

*(fiel trahado na cas di famia, def.

†Shemmy y †Johanna Coronel)*



Na bida: -boluntario na bienestar di actividadnan comunitario na misa, club, scol y den bario

-ex miembro Koor Santa Anna Noord

-sirbido di fiesta di famia (Bruid, ricibimento, cumpleaños y aniversario)

Su mama: †Sra. Ludovica de Cuba – Kelly y +Augustin Kelly

Su tata: †Sr. Pedrito Rosenberg

Na nomber di:

Su rumannan: Sra. Anna Wolff y esposo Claudio Wolff
Sra. Francisca Wolff y esposo Juancito Wolff
Sr. Alejandro Rosenberg
Sr. Simon Kelly

Su subrinanan: Madelene Kelly y Avery Winterdaal

Gladys Wolff y Gilbert de Cuba y famia

Sheila Wolff y Martin Giraldo, yuinan Aaron y Dylan Giraldo

Subrinonan: Albertico Wolff y Maydee Reyes y famia
Richard Wolff y Carina Farro y famia
Joselito Wolff y famia

Sobre-subrinanan:

Giannely Koolman y yuinan Dainalys y Jayly-Ann

Gixelangela Koolman y Gregorio Tromp

Richaline Wolff y Raidan Boekhouder y yuinan Jeliane y Ray-Jordan.

Minielsy Wolff

Sobre-subrinonan:

Giovangelo Koolman, Richinell Wolff, Kevin Wolff

Bisiñanan di cas, famia Figaroa, Wolff, Henriquez, Sapuana y Kelly.

Su cuidadonan manera yiu: Zusternan di San Pedro de Verona, Paviljoen na Playa.

Un inmenso danki di curason pa tur e cariño, amor, dedicacion y atencion na personal y Zusternan di San Pedro de Verona, Paviljoen na Playa cu durante 20 aña largo a sa di duna nan aporte na nos Djana cu semper tawatin nan sosten y apoyo den tur sentido.

Demas famia: Kelly, Wolff, Figaroa, Donati, Rosenberg, de Cuba, Christiaans, Henriquez, Winterdaal, Giel, Faro, Koolman, Hill, Giraldo, Pontilius, Farro, Reyes, Tromp y Boekhouder. Juliana ta reposa den misa Santa Anna na Noord.

Ta invita famia, bisiña, amigo y conocinan pa asisti na e acto di entierro cu lo tuma luga diabierna, 2 di December 2016 for di 2'or pa 4'or di atardi na misa Santa Anna na Noord. Despues lo sali pa su ultimo luga di sosiego, Santana Catolico na Noord. Nos disculpa si por a lubida un famia of otro persona den nos tristesa.

Despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia.

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a invita tur famia, amigo y conocinan pa un santo sacrificio di misa pa recorda 4 aña di fayecimento y pa celebra fecha natal di nos difunto stima

Francisco Thomas Heronimo

“Frenky”



Esaki lo tuma lugar Diahuebs 1 di december 2016 pa 7.00 di anochi na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.

E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.

Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:

Mirto L. Ridderstap

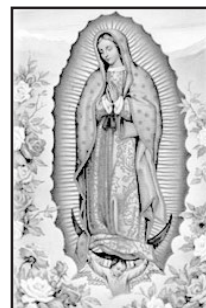
*26-03-1957 - +29-11-2016



Ta invita pa asisti na e acto di entierro cu lo tuma lugar diasabra 3 december 2016 for di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home pa santana Katholiko na Sta.Cruz

Adres pa condolencia diabierna 2 december 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Invitacion pa Nobena na honor di Birgen di Guadalupe Patrona de las Americas



Grupo Peregrino Señor de Los Milagros, cu tin Pastoor Jan Gospodarczyk como guia spiritual hunto cu e debotonan di Hesus Crucifica, Señor de los Milagros, y Mama Maria, ta extende un cordial invitacion na tur e debotonan di Birgen di Guadalupe y cu ta stima nos Mama Maria pa un nobena na su honor cu ta cuminsa diasabra 3 di December pa 6or di mainta na e sitio di oracion di Dr. Hose G.H. na Tanki Lender. E celebracion lo bai ta dia 12 di December pa 6or atardi na Parokia San Juan Pablo II na Tanki Lender cu un bunita Santa Eucaristia. Coro: Julia Wever y Max Hasell

San Juan Pablo II ta e Papa cu a declara San Juan Diego Santo durante su Pontificado.

Sint lo bishita Centro di Barrio Playa Pabao

ORANJESTAD (AAN) --- Directiva di Centro di Barrio Playa Pabao ta informa cu dialuna dia 5 di december Sint-terklaas y su Pietnan lo haci un bishita na nos Centro. Sint a informa nos directiva cu Sint ta masha contento di por bishita nos bon muchanan di Playa Pabao riba dialuna atardi, 5 di december, for di 4.30'or atardi pa 6.30 'or.

Mayornan cu ta desea pa nan yiu(nan) ricibi un regalo riba e dia aki por pasa laga esaki na Centro di Barrio Playa Pabao di dialuna pa diabierna 2 di december di 8 'or pa 12'or y di 2'or pa 6 'or. Lo cobra e suma di 10 florin pa mucha cu lo wordu usa pa cubi gastonan y un treat pa e muchanan.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Centro di Barrio Playa Pabao. Pa motibonan organisatorio no ta tuma mas mucha despues di 2 december.

Tin evidencia di e intruso cu a drenta horta

ORANJESTAD (AAN): Tabata diamars casi cinc'or di marduga cu central di polis a dirigi patruya Oranjestad pa Tri -Gas, situa riba L.G. Smith Boulevard, pa kiebro. Na yegada polis a topa y atende e homber di inicial C cu ta doño di e establecimiento y cu a declara cu desconocinan a comete kiebro den e lugar y nan a bay cu dos mashine. Ki clase di mashin e ladron a bay cune no ta conoci pe. Lista di locual a wordo horta lo wordo formula pa denunciante C.

E empresa tin camara y e video lo wordo poni riba USB y entrega relaciona cu e investigacion.

E porta dilanti a wordo destrui cu un obheto y e sospechoso ta un persona color cla di entre 1.70 y 1.80 meter halto y e tabata bisti cu carson largo blauw cu t-shirt shinishi manga cortico.

Cu fayecimento di Luis Alberto Monge:

Costa Rica ta perde un di su presidentenan mas ilustre



ORANJESTAD (AAN) -- Dialuna anochi a fayece e ex-presidente di Costa Rica don Luis Alberto Monge Alvarez, y cune Costa Rica ta perde un di su mandatarionan di mas ilustre cu e pais a conoce. E tabata yiu di don Gerardo Monge Quesada y Elisa Alvarez Vargas, un famia agricultor humilde di Palmares, di Provincia di Alajuela. El a muri na edad di 90 aña. A nace dia 29 di December di

aña 1925. Cu solamente 19 aña di edad el a wordo elegi como presidente di e Rerum Novarum unda a desaroya un labor di dirigencia sindical. E tabata diputado na su 24 aña siendo esun di mas jong di e miembronan di e Asamblea Legislativo. El a fungi como Secretario Regional pa Asuntonan di America Latino di e Organizacion Internacional di Trabao (OIT).

Na aña 1951 a firma e acta di e fundacion di Partido Liberacion Nacional (PLN) y e Carta Fundamental di e partido aki. El a bira Minister di e Presidencia durante e gobierno di don Jose Figueres Ferrer, entre otro posicionnan cu el a yega di ocupa. El a ocupa e cargo di Embahador na Gobierno di Israel, y na 1982 el a bira candidato na e Presidencia di e Republica di Costa Rica, logrando un triunfo mayoritario, lide-

rando PLN. Na inicio di su mandato el a haya un pais cu un economia deplorable y cu un indice halto di desempleo. Asina a introduci programanan di austeridad den e gasto publico, a elimina cierto subsidionan gubernamental pa diferente actividad, a impulsa e exportacion y a desaroya e turismo receptivo. Reformo e ley monetario obligando cu tur divisa procedente for di exterior drenta na e sistema bancario nacional. E baha e inflacion y a tuma medidanan pa frena e crisis economico cu e gobierno prome cune a enfrenta. A elimina e impuestonan na e produccion y exportacion pa asina aumenta dicho actividadnan. A proclama e NEUTRALIDAD activo y perpetuo di Costa Rica den asuntonan interno di otro paisnan, y a reafirma e principionan di intervencionismo, liber auto determinacion di e pueblonan y e pluralism ideologico. Na 1983 tabata anfitrion di Papa Juan Pablo II durante su bishita na Costa Rica. A impulsa e cooperativismo como medio pa democratiza e economia, a promulga e Ley di “Decimo Tercer Mes” haciendo obligatorio e pago di bonus di Pasco pa tur empleado sin excepcion. Como Legislador a reforza e garantianan social, y mucho mas. Ta wordo atribui na su trabao sabiduria y acierto, den e enfrentamento di e crisis mas severo economico, social y moral cu e pais a confronta. A impedi e contagio di e violencia y guerra cu tabata suta e paisnan bisiña y e extremismo ideologico cu tabata menaza for di Nicaragua y e gruponan di gueriero di otro paisnan di America Central. Su logro di paz social y reactivacion economico a restablece e confianza pleno den e sistema democratico costaricense dilanti e producciony pobreza. Su logronan a wordo considera casi milagroso. El a goberna den e periodo 1982-1986. Sosega den paz don Luis Alberto Monge-Alvarez. (Stracto di texto di PLN). (Skirbi pa Mercedes Monge-Quesada).

Aurora Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di



Nicolasa Giel-Semeleer

*10 sept 1928 †27 nov. 2016

Na number di
Su esposo: † Benito Giel
Su mayornan: †Thomas y †Inocencia Semeleer-Franken

Su yiunan:
Orlando y Betty Giel-Llerena
Marina y † Pedro Luydens-Giel
Melida y Eddy Bremono-Giel
Manolo Giel
Tico y Patricia Giel-Rego
Carina y Michael Croes-Giel

Su rumannan:
†Benny y +Rosa Semeleer-Trimon
†Eduardo y +Fortunata Semeleer-Ruiz
Cornelia y +Jose Tromp-Semeleer
†Alberto y Teresita Semeleer-Ruiz
†Jose y †Francisca Semeleer-Geerman
†Tommy y Anna Semeleer-Alders
†Catharina y +Pascual Morittu-Semeleer
Anna y Alberto Dijkhoff-Semeleer
†Theresita y Andres Ridderstaat-Semeleer
Rosa y Gerd Jünker-Semeleer (na Alemania)

Su nieto y nietanan:
Maritza, † Jose, Miriam, Eduard, Garrick, Danny, Chantalle, Shajir, Chris, Mishlaine
Su bisanieto y bisanietanan.

Su tanta y omonan, subrino y subrinanan, primo y primanan, bisiñanan, conocirnan y compaño (a) nan di San Pedro Paviljoen y demas famia:
Giel, Semeleer, Franken, Llerena, Luydens, Bremono, Wever, Rego, Croes, Trimon, Ruiz, Tromp, Alders, Morittu, Dijkhoff, Ridderstaat, Jünker, van Dinter, van Trig, Hoek, Balentien, Wolff, Kelly, Figaroa, Boelhouwers, Bovens, Molenbrugge y Maers.

Fecha pa condolencia: diaranson 30 di November 2016 di 7’or pa 9’or di anochi na Aurora Funeral Home.

Ta invita pa e acto di entierro cual lo tuma lugar diahuebs 1 di December 2016. E restonan mortal lo ta reposa for di 2’or pa 4’or di atardi na Aurora Funeral Home y despues lo sigui pa Santana Catolico na Noord.
Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un famia.

Despues di entierro no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Na bo Señor mi ta alsa mi alma.
Ps. 25:1
Cu inmenso dolor na nos curazon, pero conforme cu Dios Su Boluntad y agradecido pa tur loke el a haci y nifica pa nos, nos ta participa fayecimento di nos mama, ruman, tanta, wela, bisawela stima:

Senovia Rodulfo

na edad di 96 aña
cariñosamente yama “Mamá”



Na number di su:
yiunan:
(†) Dionisio (Joni) y Nora Rodulfo Angela y famia
(†) Cleotilde (Matty) y (†) Teolindo (Cholin) Koolman y famia
(†) Jesus (Chucho) Rodulfo y Luzmery Ramirez y famia
Aurora Rodulfo y famia
Gloria Rodulfo y famia
Sixto y Nisha Rodulfo Ohab y famia
Carmen (Telita) y Franklin Tromp Rodulfo y famia
Luis (Wicho) Rodulfo
Hubert Rodulfo y famia
Danilo Y Roxanne Rodulfo Fingal y famia
Gregorio (Yoyo) y Annabel Rodulfo Perez
(†) Jose Rodulfo

Mescos cu yiu: Rimmie Tromp

Rumannan na
Venezuela:
Florentino Rojas, Carmen Rojas, Baudilia Ortega y Perfecto Rojas.

Nietonan:
Marisol, Elvis, Shahaira, Yuraima, Linda, Joshua, Shamila, Julissa, Kerri, Safiq, Tariq, Zahir, Andy, Stewart, Chris, Ashley y Chelsea.

Bisanietonan:
Fitzgerald, Charmaine, Charlaime, Charjaine, Brandon, Rasha, Amy, Destiny, Sandra, Vicky, Shawn, Akyrah, Bella, Devaughn, Q-Jay, y Tyrese, Sarah, Anderson, Luisa, Vinz. Larkin

Ihanan na
Venezuela: Osneil Ortega y Gabriela lugo.

Sobrino- y sobrinanan na Aruba y Venezuela.

Demas famia:
Rodulfo, Rojas, Ortega, Mujica, Lugo, Arenas, Vega, Arauco, Angela, Koolman, Ramirez, Ohab, Tromp, Fingal, Marmolejos, Perez, Bislik, Landa, Gaitan, Perez-Guardiola, Henriquez, Dirks, Croes, Kock, Krozendijk, Dettling, Riley, Colin, Trimon, Margaritha, Stamper, Gomez, Bulos, Mata, Marcano, Solognier, Clemencia, Jansen, Raven, Todd-Dandare, Moreta, Chirino, Fontalbo, Geerman, Wever, Toppenberg, Brown, Wix, Schouten, Grajo
Demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa e acto di entierro cu ta tuma lugar: Diabierna 2 di december 2016 11:00 am saliendo for di Funeraria Aurora pa Santana Catolico na Playa. E resto mortal lo ta reposa di 09:00 – 11:00 am na Funeraria Aurora.
Oportunidad pa condolencia: Diahuebs 1 di December di 19:00 – 21:00 na Funeraria Aurora.
Nos ta lamenta cu despues di entierro no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos disculpa si pa motibo di tristeza por a lubida un of otro famia.

Asociacion di Hindu na Aruba a pospone nan rifa di auto te Mei 2017

ORANJETSAD (AAN): Actualmente Asociacion di Hindu ta construyendo un edificio unda nan por comparti nan cultura di India cu cuidadano di Aruba.

Esaki su meta ta pa intercambia e cultura na hopi extenso entre otro cuminda, custumber di bistimento di paña, baile, musica, filosofia, spritual, yoga tambe meditacion.

Rifa di auto ta un di e proyecto pa recouda fondonan

asina association a planea pa dia 4 di Dec 2016 pa asina un di e feliz ganador por a gane e auto Chevrolet Spark cu cumpra di 5 Florin so, pa un carchi di rifa.

Debi na cierto circunstancianan enevitable Association a dicidi di pospone su rifa pa 21 di Mei 2017.

Premionan di rifa tambe a wardo upgrade cu ta inclui ultimo model di Chevrolet Spark pa 2017 y 9 otro premionan den forma di cash.

Dianan venidero Association y su miembronan lo keda active pa bendemento di rifa na diferente lugar den comunidad.

Pa finalmente lo tin un feliz ganador di auto y otro premionan na cash.

Di curazon nos ta pidi cooperation di pueblo na Aruba pa apoya e cumpra rifa di auto asina, nos por logra e obhetivo pa construi un Centro Cultural na Aruba.

A laga bicicletanan atras den cura di dos cas

ORANJESTAD (AAN): Na Primavera diamars laat durante oranan di marduga presencia di patruya Oranjestad a wordo rekeri debi cu un bicicleta a wordo laga atras. Na yegada patruya a atende e señora S. cu a reporta cu e bicicleta a wordo laga atras den cura pa un persona desconoci.

Tabata trata di un Mountain Bike color berde di medi 17.5".

Tambe S. a sigui declara cu

esaki no ta prome biaha cu desconocinan ta laga cos nan atras den su cura di cas. Informe adicional ta menciona cu e bicicleta ta poni contra muraya di cura.

Polis a controla den vecindario pero nan a topa cu nada particular.

E Mountain Bike a wordo hiba warda na Oranjestad.

Un otro caso relaciona cu bicicleta a wordo reporta pero e caso aki a tuma lugar den e distrito Noord. Patruya encarga cu Noord a presenta na un adres situa den Palm Beach relaciona cu bicicleta laga atras den un cura.

Segun e persona cu a reporta y cu ta e habitante di e cas, e bicicleta no ta di dje y e ta sospecha cu e ta di un hende cu kier a comete kiebro den vecindario.

Patruya a contralto diferente cas entre otro na unda turistanan ta hospeda. Pero nan no a topa ningun hende y polis a constata nada particular. E bicicleta a wordo confiscada y a wordo hiba cura di warda di polis na Shaba. Ta trata di un Beach Bike color preto. Cu un bala di tennis geklem na e wiel patras.

A lastra articulonan horta den kruiwagen

ORANJESTAD (AAN)--Kiebro a tuma lugar na Jara Contractors situa na Santa Martha 1. y a solicita presencia di patruya di Oranjestad. E homber di inicial J. cu polis a atende a denuncia cu dia 28 November 2016 pa 7:30 or anochi tanto porta cu ta contene candal a wordo cera.

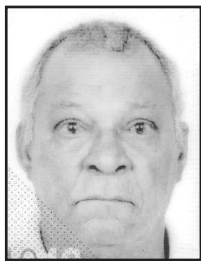
Ademas J a laga sa cu rond di e Compleho tin camara colga pero nan tabata for di servicio debi na mantencion. Diamars mainta trempa pa 6:20 or a bin ripara cu candalan a wordo forza.

Diferente articulo a wordo horta y tin evidencia di marca laga atras di tirenan di garoshi (kruiwagen) e marca ta bay te na un compania den cercania. Na final di e marcanan a bin localiza e dos kruiwagennan. Na final di e boom (Slagboom) di compania Jara tin un tanki di presion di awa, ningun personal a mishi cu esaki pa cual a dirigi recherche tecnico pa evidencia laga atras. E homber J. lo traha lista di locual a somenta. Kehu ta entrega oficial.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A bai laga nos den brasa di Señor :



Hironimo Leest

Mihor conoci como "Pacheco" of "Buchi"
*06-11-1946 - †30-11-2016

Na number di:

Rumannan : Juan y Marianita "Nita" Ridderstaat-Kelly
Casimiro "Miro" Ridderstaat
Judith Ridderstaat

Rumannan na : Suriname – Hulanda – Curaçao

Frank , esposa y yiunan
Diana , esposo y yiunan
Ingrid y yiunan
Roy, esposo y yiunan
Ria, esposo y yiunan
Ronny, esposa y yiunan

Sobrino(a)nan : Luzaida y Carl Lew Jen Tai y Yiunan
Rachel Y Cesar Wolff
Nigel Ridderstaat y Sissy Tromp

Primo y primanan

Su bisñanan : Ingrid, Gloria, Jack, Urbano

Su ayudante : Theo Zieverger

Grupo di Orashon

Su amigo(a)nan : Laudric Kock , Benny Wolff, Aquilles Quandes, Jo y Baby Bello, Tom's Wernet , Agnes Ruiz

Demas amigo(a)nan cu ta hopi pa menciona.

Demas Famia : Leest, Ridderstaat, Kelly, Lew Jen Tai, Wolff, Cameron, Figaroa, Fingal, Tromp, Vivas, Eckmeijer, Sanchez, Gomez

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar na Royal Funeral Home diasabra 3 december 2016 di 9'or pa 11'or di mainta. Cremashon lo tuma lugar den ceno familiar.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro familiar of conocir.

Cumana #44

(297)586-4444 (297)733-2906
(297)593-0857 (297)731-5847
royalfuneralhome@hotmail.com

"Señor ta mi wardador,
mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
pa mi bolbe hanja forsa". Salmo 23:1,2,3.

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di :

Maria Francisca Thijzen-Lopez

Mihor conoci como "Titi"
*27/09/1937 † 29/11/2016



Na number di su:

Yiu: Iveen y Fernanda Thijzen-Villarreal
Nieto(a)nan:
Silvienne y Arthur Santos-Thijzen
Rene Thijzen
Ruman: Filomena Wever
Consuegra: Yola Vera
Manera Nieto(a)nan: Nicole, Omar, Lou-Anne, Joshua, Ken, Arthur, Daniel, Debra, David, Jamar.
Subrino(a)nan: Junior y Olga de Kort-Fingal
Maritza y Michael Tjin Kon Fat-de Kort
Gina y Silvio Ras-de Kort
Marieta Maduro y yiunan
Simon Noguerra y yiunan
Dalia y Donny Vingal y yiunan
Lila y Michael Richardson y yiunan
Maria y Rob van Maren y yiunan
Wendy y Jeff Deswert
Vilma Dirksz y yiunan
Irena Dirksz
Manera Yiunan: Liliana y Jesus Muñoz y yiunan
Yamilet y Shandy de Mei y yiunan
John Jairo Villarreal

Su Compañe: Teresita "Chita" Thijzen
Primo y primanan, swa y cuñanan, amigo y amiganan, zusternan di Cas di Cuido Palesia weg.
Demas famianan: Thijzen, Lopez, de Kort, Villarreal, Wever, Noguera, Dirksz, Fingal, Winterdaal, Tjin Kon Fat, Ras, Pietersz, Angela, Croes, Kock,
Nos disculpa si den nos dolor, nos a lubida un of otro famia. Acto di entierro ta tuma lugar Diasabra 03 December 2016 pa 4or di atardi na Misa Cristo Rey na Brasil y despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta. Nos defunto stima "Titi" lo ta reposa for di 2or di atardi na Misa.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Diabierna 02 December 2016 for di 7:00 pm pa 9:00 pm
Despues di entierro no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecida..
Condolencia por wordomanda riba nos website:
www.adpatres.webs.com



AD PATRES
funeral home

Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated



THE CINEMAS

Cumpra bo cinema ticket via Setar mobile

Only at
The Cinemas

SPECIAL MOVIE DEALS DURING THE WEEK

MONDAY

2x1

Entrance ticket

TUESDAY

2x1

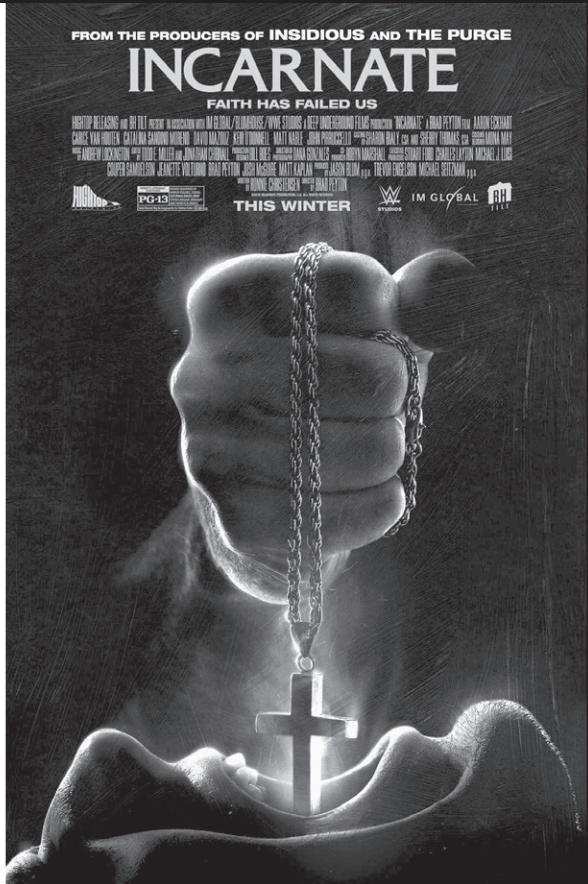
Entrance ticket

WEDNESDAY

2x1

Entrance ticket

VISIT US ONLINE AT WWW.THECINEMAS.AW



SCHEDULE FOR December 1 - December 4			
*matinee: SAT & SUN		late show: FRI & SAT	
AT RENAISSANCE		AT PASEO HERENCIA	
INCARNATE		INCARNATE	
daily:	6:30 8:45	daily:	7:45 10:00
late:	11:15	late:	12:00
NEW PG-13		NEW PG-13	
SULLY		SULLY	
daily:	4:30 6:45 9:00	daily:	5:15 7:30 9:45
matinee:	12:00 2:15	matinee:	2:45
late:	11:30	late:	12:00
NEW PG-13		NEW PG-13	
MOANA		MOANA	
daily:	4:00	daily:	5:30
matinee:	12:30 2:15	matinee:	2:30
PG		PG	
MOANA 3D		MOANA 3D	
daily:	5:30	daily:	4:30 7:00
matinee:	12:15 3:00	matinee:	2:00
PG		PG	
BAD SANTA 2		BAD SANTA 2	
daily:	9:00	daily:	9:30
late:	11:30	late:	11:45
R		R	
LION		LION	
daily:	8:15	daily:	5:00
matinee:		matinee:	2:00
late:	11:15	late:	
PG-13		PG-13	
ALLIED		ALLIED	
daily:	5:00 8:00	daily:	5:30 8:30
matinee:	1:00	matinee:	2:30
late:	11:00	late:	11:30
R		R	
HACKSAW RIDGE		HACKSAW RIDGE	
daily:	5:15 8:15	daily:	8:30
late:	11:15	late:	11:30
R		R	
FANTASTIC BEASTS AND WHERE TO FIND THEM 3D		FANTASTIC BEASTS AND WHERE TO FIND THEM 3D	
daily:	6:00	daily:	5:30 8:30
matinee:	12:00 3:00	matinee:	2:30
late:		late:	11:30
PG-13		PG-13	
TROLLS		TROLLS	
matinee:	12:00	matinee:	
PG		PG	
DE CLUB VAN SINTERKLAAS & GEBLAF OP DE PAKJESBOOT		DE CLUB VAN SINTERKLAAS & GEBLAF OP DE PAKJESBOOT	
matinee:	3:15	matinee:	
G		G	



Filomena College Mavo cu anochi di resultado di rapport 1

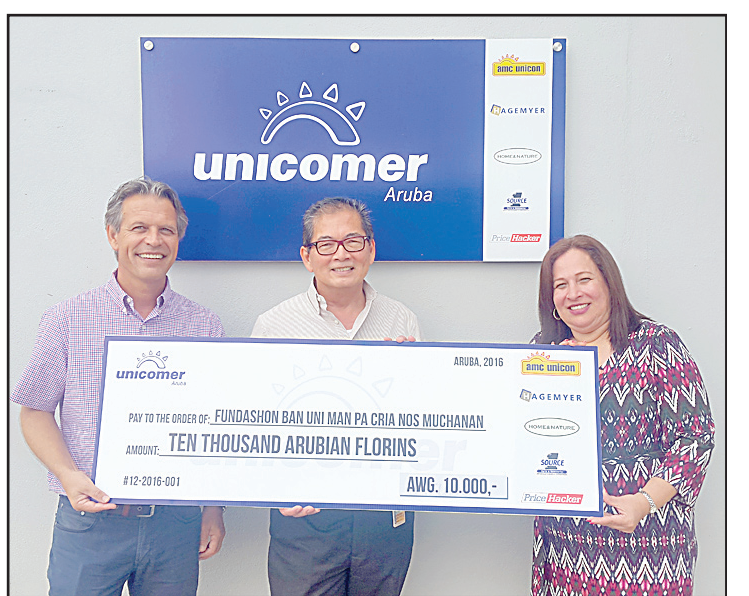


ORANJESTAD(AAN)-- : E mentor- y mentrixnan di e klasnan C.B.1 te cu C.A.1 (klas 1-3) ta extende un invitacion cordial na tur e mayornan pa asisti na e prome anochi di resultado di rapport 1 pa e aña escolar 2016 – 2017. Esaki lo tuma luga diahuebs 1 di december 2016, for di 6or di atardi pa 8or di anochi na Filomena College Mavo mes. Ya e prome periodo ta tras di lomba y a yega e momento pa evalua e alumnonan cu nan resultado. Esaki ta e momento adecua pa e mayornan conhuntamente cu e mentor

of mentrix sinta analisa e resultado como tambe e pasonan cu a tuma pa yega na e resultadonan y ki efectividad esaki tabatin. En general e team ta satisfecho cu e resultado di prome periodo, ya cu for di su 224 alumnonan di klas 1 te cu klas 3, tin 70% di alumno cu rapport 1 voldoende. Meta ta awor pa sigui mantene e 70% aki suficiente y pa traha cu e 30% cu falta pa yega na rapport 2 voldoende, p'asina tin un porcentahe mas halto di resultado pa rapport 2.

P'esey mes ta di sumo importancia pa e mayornan presenta e anochi aki, ya cu e educacion di cada mucha no ta den man di e maestronan so, sino un trabou di ekipo entre mayor y scol. Manera cu e mayornan yega lo tin un indicacion den cua klas nan mester bay. E responsabilidad di educacion di cada un di nos alumnonan mester keda prioridad pa e mayornan, pa asina hunto nos forma hoben educa y bon ciudadano.

Unicomer Aruba a haci un donacion na Fundacion "Ban Uni Man pa Cria Nos Muchanan"



ORANJESTAD (AAN): Manera tur hende sa, e fundacion aki ta pa yuda muchanan di menos recurso cu ta bay school sin desayuno y Fundacion "Ban Uni Man pa Cria Nos Muchanan" ta zorg pa e muchanan aki haya un desayuno tur dia. Esnan di Unicomer Aruba ta aprecia e bunita trabao cu Sr. John Fun y su Fundacion

ta haci pa e muchanan aki y pesey nos tambe di Unicomer Aruba kier a contrui cu un bunita suma pa sigui yuda e muchanan aki. Riba e potret por mira Sr. Hans Mondria Director di Unicomer Aruba hunto cu Sr. John Fun Voorzitter di Fundacion "Ban Uni Man pa Cria Nos Muchanan" y Señora Ellen Leo HR Unicomer Aruba.



Awe nos ta canta Happy Birthday pa Bryan Geerman cu ta cumpli 29 anja..E ta haya felicitacion di parti su yui Bryson Geerman y Hilianne Geerman.. Di parti su pareha Hildred Croes cu ta stima bo hopiii..Tambe pabien ta bin di parti su ruman nan Edeline y Jully, su tata Demetrio, su sobrino y sobrina nan, su suegra Bernadeta y suegro Casimiro, su cuña nan Milene, Iluniza, Bernize, su swa Symond y demas famia Geerman y Croes..Gosa bo dia y hopi bendishon..xoxoxoxo..



Awe ta cumpli aña e barbie di cas Kyziane werleman, Felicitacion di su mama Darly y tata Ryan y su rumannan y henter famia . Special di Celia!

Charlaynne Lula Santos Diaz a celebra su fiesta di 17 going 18



ORANJESTAD (AAN): Rondona pa su famia, amigonan di scol y invitado a celebra su 17 going to 18 Birthday Party Charlaynne Lula Santos Diaz. El a celebra esaki tambe cu su mama Carina, tata Hugo y ruman Charrick. Zeta Band a laga tur hende goza. Di parti DIARIO hopi aña mas yena cu hopi amor.

pa biba mihor

Tur Diahuebs!

Shopping Night

Habri-te cu 8'or Non-Stop!!!

AWO OBTENIBEL DEN TUR NOS TIENDANAN!

E MODELONAN MAS POPULAR DI



CREDIT PA LUNA 268

TE CU FIN DI AÑA!
AWG. 200,-
DI DESCUENTO
RIBA TUR BROMMER

ScooterPlan



CREDIT PA LUNA 373



CREDIT PA LUNA 402

Follow nos riba
Facebook



amc unicon